

Stadtblatt

Altötting
HERZ BAYERNS 

VERLEIHUNG DER
BÜRGERMEDAILLE
SEITE 4

ALTÖTTING ALS
FAIR-TRADE-STADT
AUSGEZEICHNET
SEITE 6

ALTÖTTING GRATULIERT
EHRENBÜRGER
FRITZ OBERMAIER
SEITE 18

DEZEMBER 2022

**SILVESTER IN
ALTÖTTING**

Kaufen mit Genuss...

Bettina
Mühldorfer
 Ihre Metzgerei aus Leidenschaft

Die Geschenkidee!

Genussvoller Weihnachtszauber



Advent mit Ihrer Metzgerei Mühldorfer.
 Damit Ihr Weihnachten ein Fest der Sinne wird!

Schenken Sie doch einfach Genuss...!



Gerne stellen wir auch individuell nach Ihren Wünschen Geschenkkörbe, Brotzeitbrettchen und Vieles mehr zusammen!

Oder schenken Sie doch einen Gutschein - liebevoll weihnachtlich verpackt!

Bettina Mühldorfer und ihr freundliches Team wünschen allen ein frohes, besinnliches und genussvolles Weihnachtsfest!

Bettina
Mühldorfer
 Ihre Metzgerei aus Leidenschaft

Für die Festtage nur das Beste...

Genuss ist (k)eine Zauberei!



Frisches Milchkalbfleisch

- Kalbsbrust – auf Wunsch küchenfertig gefüllt
- Kalbsfilet
- Rollbraten und Nierenbraten usw.



Frische Braten und Edelteile vom Bayerischen Wild

- Reh: Keule, Rücken, Medaillons, Gulasch, Ragout
- Hirsch: Braten, Gulasch, Rücken, Schnitzler
- Wildschwein: Braten, Gulasch, Rücken



Bayerisches Frischgeflügel

- Gans
- Bauernente und Flugente
- Pute und Babypute
- Entenkeulen, Entenbrustfilets, Gänsekeulen, usw.



Frisches Lammfleisch

- Keule, Schulter, Haxerl
- Lammkronen und Koteletts
- Filet und Lende



Zum Fondue und Raclette

- Zarte Edelteile vom Rind, Kalb, Hähnchen, Schwein, Lamm und Pute



Würstl täglich frisch und hausgemacht von unserem Meister Berghammer (auch an Hl. Abend!):

Weinwürstl | Rohe Bratwürstl | Rohe Schweinswürstl
 Bratwürstlschnecken grob und fein, roh und gebrüht
 Röstbratwürstl | Rheinische Bratwürstl | Weißwürstl | Wollwürstl
 Schweins- und Bratwürstl | Bosna | Salsicce

Gefüllte und umhüllte Bratenvariationen:

- Schweinefilet in Blätterteig
- Schweinefilet im Speckmantel
- Gefülltes Schweinefilet mit Backpflaumen, Honig-Walnuss-Fülle, getrockneten Tomaten, Parmaschinken und Pinienkernen, Blattspinat und Frischkäse, usw.
- Knödelbraten vom Schwein von Hals, Bauch oder Lende
- Rolle vom Schwein mit Apfel-Walnuss-Fülle
- Putenrollbraten mit Spiant-Frischkäsefüllung
- Familienroulade von 3erlei Fleisch mit Röstzwiebeln
- Cordon-bleu-Braten vom Schwein
- Rolle vom Kalb mit Pfifferlingen, Karotte und Röstzwiebeln
- Burgunder- oder Glühweinbraten vom Rind küchenfertig eingelegt
- Rolle vom Schwein mit Feigen-Walnuss-Füllung
- Kasseler im Brotteig
- Rinderrouladen küchenfertig gefüllt
- Rollbraten vom Kalb oder Schwein mit Gemüsefüllung

Hausgemachte Suppeneinlagen und Knödel:

- Brät- und Leberspätzle
- Leberknödel gebacken und gekocht
- Brätstockerl gebacken
- Speckknödel
- Kaspressknödel
- Brätstrudel
- Kartoffel- und Semmelknödel

Sichern Sie sich Ihr Lieblingsstück!
 Nutzen Sie unseren Vorbestell-Service!

www.metzgerei-muehldorfer.de



Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,



es hat uns alle nahezu überrumpelt, wie schnell das Jahresende nun näherkommt. Der Dezember ist der Monat voller Feierlichkeiten, von den Weihnachtsmärkten bis hin zu den Familientreffen. Schnell müssen noch die letzten Weihnachtsgeschenke gekauft, die Weihnachtsbesuche geplant, die letzten Plätzchen und Stollen gebacken und alle weiteren restlichen Vorbereitungen für die „staade Zeit“ getroffen werden.

Nach einer zweijährigen Pause ist der bis über die Landkreisgrenze hinaus bekannte Altöttinger Christkindlmarkt, welcher in diesem Jahr

bis zum 18. Dezember stattfinden wird, gestartet. Wer jemals das weihnachtliche Ambiente auf dem Altöttinger Kapellplatz erleben durfte, der kann durchaus behaupten, auf einem der schönsten Weihnachtsmärkte in Deutschland gewesen zu sein. Wer sich auf dem Christkindlmarkt stärken will, findet zahlreiche Schmankerl und gemütliche Orte zum Ausruhen und zur Verköstigung. Der Duft von gebrannten Mandeln und gebackenen Zimtsternen und warmen alkoholfreien Getränken sowie verschiedenen Glühweinvariationen erwärmen und laden zum Verweilen ein. Seinen guten Ruf bezieht der Christkindlmarkt aus dem breiten und anspruchsvollen Angebot der Händler und Fieranten, von Kunsthandwerksständen, weihnachtlichen Geschenken und Bastelartikeln bis hin zu kulinarischen Köstlichkeiten.

Seit dem letzten Novemberwochenende gibt es für angehende Eisprinzessinnen und gestandene Kufenkönige ein tolles neues Freizeitvergnügen in unserer Stadt. Pünktlich zur Eröffnung des Christkindlmarktes ist auch der Startschuss für den Betrieb einer neuen hochmodernen Kunsteisbahn am Zuccalliplatz gefallen. Die

Neuinstallation lädt während des Christkindlmarktes an sieben Tagen in der Woche von 15:00 – 20:00 Uhr zum Wintersportvergnügen ein. Kinder und Jugendliche dürfen sich auf zusätzliche Highlights wie eine Eiszauber-Disco freuen, aber auch sonst wird es für alle Altersklassen die passende Gelegenheit geben, sich mit Spaß an der frischen Luft zu bewegen.

Die Adventszeit in Altötting hat also das Potenzial, wunderbar von strahlenden Gesichtern, gemeinsamem Lachen und inniger Verbundenheit erfüllt zu werden. Während der Monat fortschreitet, sollten Sie sich selbst ein paar Stunden der Reflexion gönnen. Und zum Jahreswechsel können Sie dann heuer wieder beim musikalisch umrahmten Feuerwerk auf dem Kapellplatz mit vielen lieben Menschen, Nachbarn, Freunden und alten Bekannten auf das neue Jahr anstoßen.

Im Namen der Kreisstadt Altötting, des Stadtrates, der Stadtverwaltung und vor allem ganz persönlich wünsche ich Ihnen, verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, ein ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest 2022.

Für das Jahr 2023 wünschen wir Ihnen viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Mit herzlichen Grüßen zur staaden und besinnlichen Zeit

Ihr Bürgermeister

Stephan Antwerpen

**JANUAR 2023 JUBILÄUMSAUSGABE
25 Jahre Stadtblatt Altötting,
300. Ausgabe**

**Vorgezogener Redaktions- und Anzeigenschluss
für die Januar-Ausgabe ist am
Freitag, 16. Dezember 2022**



| Inhaltsverzeichnis | Seite |
|--|--------------|
| ■ Aktuelles | 3-24 |
| ■ Augenblicke/Stadtgespräche/ Hintergrundreportagen | 25 |
| ■ Altötting entdecken & erleben | 26 |
| ■ Jugend/Familie/Freizeit | 27-29 |
| ■ Von Altötting für Altötting | 30-34 |
| ■ Stellenmarkt/Ausbildung | 35-40 |
| ■ Sonstiges | 41-48 |
| ■ Veranstaltungen/Gewinnspiel Kleinanzeigen/Impressum | 49-59 |



Verleihung der Bürgermedaille 2022

Ein Abend voller Informationen, Vorstellungen und feierlicher Ehrungen: Am 24. November lud die Stadt Altötting zur Bürgerversammlung ein. Nach zweijähriger pandemiebedingter Pause fand diese im Hotel Zur Post statt und durfte zahlreiche Bürgerinnen und Bürger willkommen heißen. Die Versammlung wartete mit einer prall gefüllten Tagesordnung auf: Nach einer Einführung von Claus Wittmann in die Tätigkeit eines Hautflüglerberaters ging Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen näher auf die Aktivitäten der Stadt Altötting in den vergangenen Monaten ein und gab außerdem einen Ausblick in das kommende Jahr, in dem die Kreisstadt zwei große Jubiläen begeht.

Im Anschluss an die Ausführungen des Ersten Bürgermeisters wurde fünf Altöttinger Bürgerinnen und Bürger eine besondere Ehre zuteil: Anton Grundner, Elvira Kracher, Christian Randl, Hans Steck und Anni Thalhammer wurden mit der Bürgermedaille ausgezeichnet. Diese würdigt Personen, die sich in besonderer Weise ehrenamtlich für das Gemeinwohl der Kreisstadt einsetzen.

Anton Grundner

Der Name Anton Grundner ist untrennbar mit der Mechanischen Krippe verbunden: Nachdem die Krippe verkauft werden sollte, ersteigerte sie Anton Grundner privat und sicherte so ihren Fortbestand in Altötting. Er gründete den Trägerverein „Mechanische Krippe Altötting e.V.“, in dessen Besitz die Krippe überging. Der Verein restaurierte die Mechanische Krippe unter der Federführung Anton Grundners. Dieser investierte ehrenamtlich zahlreiche Stunden in die Wiederherstellung – mit Erfolg: Die Krippe ist nun am Zuccalliplatz wieder der Öffentlichkeit zugänglich. Neben diesem Einsatz ist Anton Grundner Schriftführer im Oettinger Heimatbund, seit 2021 stellvertretender Stadtheimatpfleger und unterstützt das Stadtarchiv. Außerdem setzt er sich für den Erhalt alter Häuser ein, die er fotografisch festhält.

Elvira Kracher

Bereits seit 1984 ist Elvira Kracher tief mit dem TV 1864 Altötting e. V. verwurzelt. Sie kümmert sich um die Wäsche der Fußballtrikots und betreut die Kasse bei Heimspielen der 1. Mannschaft. Des Weiteren ist sie seit 2020 ehrenamtliche Vertreterin der Frauen im VdK Ortsverband Altötting. Mit großer Einsatzbereitschaft widmet sich Elvira Kracher auch dem AWO Ortsverein Altötting: Hier engagiert sie sich seit vielen Jahren bei zahlreichen Vereinsveranstaltungen.

Christian Randl

Christian Randl war von 1996 bis 2014 als Mitglied im Stadtrat tätig. In dieser Zeit übernahm er mehrere Jahre das Amt des Feuerwehrreferenten. Bereits 2014 erhielt er die Dankurkunde des Freistaates Bayern. Neben seinem kommunalpolitischen Wirken ist er ein Vollblutmusiker: Seit seiner Kindheit spielt er in

der Altöttinger Musikkapelle und ist langjähriges Mitglied der Musikwerkstatt „Autingas“, zudem unterstützt er Bands und Musikanten kostenlos mit technischem Equipment. In der Reihe „Kultur im Park“ veranstaltet Christian Randl zahlreiche Konzerte und organisiert außerdem Stammtische mit Musik im Biergarten des Hauses St. Elisabeth, einem Hotel mit gelebter Inklusion, das er seit 1995 leitet. Auch in der Ortscharitas engagiert er sich, hier ist er seit über 20 Jahren Mitglied im Vorstand.

Hans Steck

Nachdem Hans Steck die Bäckerei seines Vaters übernahm, war er der erste Bäckermeister in Altötting, der mit Vollkornmehl backte. 1994 gab er dieses Handwerk jedoch auf und setzte seine Kenntnisse fortan in der Entwicklungshilfe ein. So gab der gebürtige Münchner etwa Backkurse im Fernen Osten, Weißrussland, Afrika und der Ukraine. Bereits Ende der 80er Jahre setzte sich das ehemalige Stadtrats- und Kreistagsmitglied außerdem für ein rumänisches Kinderheim ein und ist nach wie vor in der Flüchtlingsarbeit und bei Amnesty International tätig. Zudem ist er stellvertretender Vorsitzender des Haus- und Grundbesitzervereins Alt-Neuötting e.V. und seit den 1980er Jahren Ortsvorsitzender der Ortsgruppe Altötting des Bund Naturschutz in Bayern e.V., wo er als stellvertretender Kreisvorsitzender der Kreisgruppe Bund Naturschutz den Arbeitskreis „Blühende Landschaften“ gründete und so aktiv für die Umwelt eintritt.

Anni Thalhammer

Seit 1989 ist Anni Thalhammer 2. Vorsitzende in der Kolpingfamilie Altötting, wo sie zahlreiche Großveranstaltungen organisiert hat. Sie ist außerdem Begründerin einer Partnerschaft mit dem Kolpingwerk in Peru, in deren Rahmen Kliniken unterstützt werden. Die langjährige Pfarrgemeinderätin in der Pfarrei St. Philippus und Jakobus stellt ihr Haus regelmäßig für große Wallfahrten kostenlos als Übernachtungsmöglichkeit zur Verfügung. Als Gründungsmitglied des Altötting-Loreto Clubs unterstützt sie die Städtepartnerschaft bereits von Anfang an tatkräftig und beherbergt immer wieder italienische Familien in ihrem Haus.

Die Versammlung wurde mit einer Fragerunde der Bürgerinnen und Bürger beschlossen.



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Anton Grundner, Anni Thalhammer, Elvira Kracher, Hans Steck und Christian Randl (v. links), Foto: Stadt Altötting



Liebe Leserin, lieber Leser,

mit dieser Ausgabe ist das 25. Dutzend voll: 25 Jahre lang ist das „Stadtblatt Altötting“ erschienen und das Interesse an diesem Magazin für alle Bürger hält unvermindert an. „Stadtblatt Altötting“ – das bedeutet auch in Zukunft Monat für Monat aktuelle Informationen über das rege kulturelle, geschäftliche, politische und Vereins-Leben unserer schönen Stadt im Herzen Bayerns!

Herzlichen Dank den Leserinnen und Lesern für die große Resonanz, den Firmen, Geschäften und Vereinen für ihre Inserate, allen Organisationen und Autoren für die redaktionellen Beiträge und der Stadt Altötting für stets aktuelle Informationen.

„Stadtblatt Altötting“ – Damit auch 2023 in Altötting immer etwas los ist!

Frohe Weihnachtstage und ein glückliches, gesundes 2023 wünscht

Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
Martin-Moser-Str. 23 · 84503 Altötting
Telefon 08671 5065-0

Redaktion · Anzeigen

Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Str. 5 · 84556 Kastl
Telefon 08671 880173

ggeiselberger

ANZEIGE

Silber & Gold

Wir wünschen Euch in dieser Zeit ein Lied in jedem Haus, das in euch selbst erklingen soll und in die Welt hinaus, mit Worten voller Zuversicht an die ihr glauben wollt, und ein Leuchten wie Silber und Gold.

Vergesst für ein paar Stunden nun, was euch bedrängen mag. Es folgt auf jede Dunkelheit gewiß ein neuer Tag. In dieser Nacht seht ihr den Stern, dem ihr vertrauen sollt, und ein Leuchten wie Silber und Gold.

(Rolf Zuckowski)

Altöttinger Tröpfle
Tillyplatz 13

GESEGNETE WEIHNACHTEN

Ein herzliches Vergelt's Gott all unseren Kunden für ihre Treue in diesem bewegten Jahr 2022. Ihnen allen und Ihren Liebsten wünschen wir von Herzen ein frohes, friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest.

Ihr Altöttinger Tröpfle Team

Tillyplatz 13, 84503 Altötting • 08671/9997623 • Montag-Freitag: 9 - 18 Uhr/Samstag: 9-13 Uhr • Adventssamstag: 9-17 Uhr

Offizielle Auszeichnung als Fairtrade-Stadt



Manfred Holz (Ehrenbotschafter von Fairtrade Deutschland e.V.) übergab der Steuerungsgruppe die Urkunde: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Martin Antwerpen und Christian Wieser (Bereich: Politik); Christine Burghart und Rosi Hermann (Bereich: Wirtschaft); Luise Hell, Ulrike Prostmeier, Sabine Köppl-Gmach und Susanne Oberbauer (Bereich: Vereine und Verbände) und für die Schulen Michaela Ingerl und Dr. Martin Eder als Vertreter des Maria-Ward-Gymnasiums.

Die Stadt Altötting ist um einen Titel reicher: Am 19. November wurde die Kreisstadt offiziell als Fairtrade-Stadt ausgezeichnet. Die Auszeichnung war in ein feierliches Rahmenprogramm eingebettet und zahlreiche Bürgerinnen und Bürger und geladene Gäste verbrachten einen informativen, freudigen und fairen Vormittag.

Der Missionsladen organisierte ab 08:00 Uhr ein faires Frühstück. Neben fairem Kaffee und Tee, verschiedenem Obst, Gebäck und diversen Aufstrichen wurde über mögliche Ideen für weitere Veranstaltungen und Vorhaben diskutiert. Nach der Stärkung am Morgen gingen die Gäste gemeinsam in die Kirche St. Magdalena, wo ein festlicher Gottesdienst von Stadtpfarrer Prälat Dr. Klaus Metzlelebiert wurde. Umrahmt hat den Gottesdienst der Chor des Maria-Ward-Gymnasiums, welche eine zertifizierte Fairtrade-Schule ist.

Ab 11:30 Uhr fand der offizielle Teil der Auszeichnungsfeier im KULTUR+KONGRESS Forum statt. Die Vorsitzende der Steuerungsgruppe Christine Burghart eröffnete die Feier und begrüßte alle Gäste sehr herzlich. Neben ihr hielten auch Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Vorsitzende des Missionsladens Ulrike Prost-

meier und Fairtrade Ehrenbotschafter Manfred Holz eine Begrüßungsrede und gingen auf den fairen Handel ein. Manfred Holz sprach in seiner Rede an, wie gerne er doch in die ländlicheren Regionen fahre, wie prächtig ihm die Stadt gefalle und dass er sich noch mehr Unterstützung für den fairen Handel im ländlichen Raum wünsche. Anschließend übergab er Erstem Bürgermeister Stephan Antwerpen und der Vorsitzenden der Steuerungsgruppe Christine Burghart die Urkunde, mit welcher die Stadt Altötting nun offiziell als Fairtrade-Stadt gilt.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen verdeutlichte, dass es für Altötting ein absolutes Muss war, Fairtrade-Stadt im Landkreis zu werden. Er sprach aber auch an, dass die Globalisierung zugleich Fluch und Segen sei: So profitierten etwa die Bauern, welche ihre Produkte international vermarkten können, wie beispielsweise Südamerika mit seinem Kaffee und Kakao. Er bemängelte aber auch negative Aspekte wie den Verkauf eines Teils des Hamburger Hafens und die zunehmende Abhängigkeit aufgrund der Globalisierung. Zum Schluss bedankte er sich bei allen Interessierten für deren Kommen und bei der Steuerungsgruppe für ihre Arbeit: „Es ist nur ein kleiner Beitrag der Stadt Altötting, Fairtrade-Stadt zu werden, und die Grundlagen waren längst gelegt. Der Vorreiter hierbei ist der Weltladen, welcher diese Werte schon viele Jahrzehnte vermittelt und praktiziert.“



Die Urkunde, mit der die Stadt Altötting nun offiziell als Fairtrade-Stadt gilt.



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen hielt eine Rede zum Thema „Fairer Handel in der Kreisstadt Altötting“.

Alle Gäste waren sehr begeistert von der organisierten Auszeichnungsfeier und dem Rahmenprogramm. Christine Burghart (Vorsitzende der Steuerungsgruppe) sprach auch ein großes Lob an das Team aus dem Rathaus aus, denn ohne das Engagement und die tollen Ideen von Christian Wieser und Stephanie Kopold wäre die Auszeichnungsfeier nicht so erinnerungsreich geworden.

Die Stadt Altötting gilt nun für zwei Jahre als Fairtrade-Stadt. Schon jetzt feilt die Steuerungsgruppe an möglichen Ideen für die Nachzertifizierung.

Fotos: Stadt Altötting

ANZEIGE



Redwell – Das Original unter den Infrarot-Heizungen!

- 10 Jahre Garantie – keine Wartung
- Hersteller mit längster Erfahrung am Markt
- Teilspeicher für gleichmäßige Wärme und hohe Effizienz
- Elektromogarm zertifiziert
- Unzählige Gestaltungsmöglichkeiten inkl. Rahmungen

Vereinbaren Sie einen Termin und überzeugen Sie sich von dieser innovativen Art zu heizen!



Wir wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Redwell Store Süd Ost Bayern

Öffnungszeiten: **MO-DO 9-17 Uhr, FR 9-17 Uhr** und gerne nach Vereinbarung

Haffke Manufaktur & Vertrieb Familie Armbruster

Ottostr. 4 84503 Altötting Tel. 08671/6258 Fax 08671/5484 info@haffke.com www.haffke.com

ANZEIGE



★ ★ Kilwing

The Culture of Holy Fragrance

★ Geschenke, Duft & Licht

Wir wünschen allen unseren Kunden, Besuchern, Freunden und Geschäftspartnern gesegnete Weihnachten und ein gesundes

Neues Jahr 2023

Weihrauch-Manufaktur Museum Altötting

D-84503 Altötting Kapellplatz 2
Ladenzeile Hotel zur Post
www.weihrauch-manufaktur.de



Feierliche Wiedereröffnung der Gnadenkapelle: Apostolischer Nuntius zu Gast in Altötting



Nuntius Dr. Nikola Eterović (vorne) trug sich in das Goldene Buch der Stadt Altötting ein. An den Feierlichkeiten nahmen außerdem (von rechts) Bischof Stefan Oster, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Administrator Prälat Klaus Metz, MdL Martin Huber, Altbürgermeister Herbert Hofauer (verdeckt) und Landrat Erwin Schneider teil.
Foto: Stephan Hölzlwimmer, ANA

Hohen Besuch zu Ehren der Schwarzen Madonna empfing die Kreisstadt Altötting am 30. Oktober 2022: Anlässlich der Wiedereröffnung der Gnadenkapelle nach deren Generalsanierung war der

Apostolische Nuntius H. H. Erzbischof Dr. Nikola Eterović als einer der Ehrengäste eingeladen, um der Rückführung der Schwarzen Madonna in die Gnadenkapelle beizuwohnen.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen hieß Nikola Eterović im Rahmen eines Empfangs im Festsaal der Bischöflichen Administration herzlich willkommen: „Mit der Übertragung des Gnadenbildes feiern wir heute einen historischen Moment. Umso mehr freut es mich, dass Sie nach Altötting gereist sind, um diesen gemeinsam mit uns zu begehen.“ Als Geschenk überreichte er dem Apostolischen Nuntius die Kopie einer Votivgabe, von der nur zwei Abgüsse existieren. Der hochrangige geistliche Würdenträger bedankte sich mit einer Medaille, die anlässlich des Pontifikats von Papst Franziskus publiziert wurde und trug sich in das Goldene Buch der Kreisstadt ein.

Im Anschluss zelebrierte er gemeinsam mit Bischof Stefan Oster einen Gottesdienst in der Stiftspfarrkirche, wo die Schwarze Madonna während der Bauarbeiten untergebracht war, ehe sie in einem Festakt in die Gnadenkapelle übertragen wurde. Für den Apostolischen Nuntius war es bereits der zweite Aufenthalt in Altötting: Schon 2014 war er anlässlich des Herbsthauptfestes der Marianischen Männerkongregation zu Gast. Der gebürtige Kroatier wurde 2013 von Papst Franziskus zum Apostolischen Nuntius der Bundesrepublik Deutschland ernannt. Als solcher vertritt er seitdem den Heiligen Stuhl in Deutschland und ist zudem Doyen des Diplomatischen Corps.

ANZEIGE



Copyright HAIN©



Jede Diele ein UNIKAT

REGIONAL AUS OBERBAYERN

NATUR erleben
NATÜRLICH leben



Wir wünschen allen unseren Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und danken ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen!

Ihre Familie Meßner mit Team

Parkettböden • Teppichböden • Fliegengitter • Markisen • Sonnenschutz • Gardinen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Raumgestaltung Meßner OHG

Chiemgaustraße 3 • 84503 Altötting

Tel. 0 86 71-59 04 / 1 28 04 Fax 1 28 23

Raumgestaltung Meßner OHG

MEßNER - WIR GESTALTEN RÄUME



Liebe Altöttinger Seniorinnen und Senioren,

alles wird gelockert, aber mit Corona werden wir leben müssen, das berichten derzeit die Medien. Dennoch haben viele von Ihnen in den bevorstehenden Wintermonaten Bedenken, zwanglos an Veranstaltungen teilzunehmen. In den Sommermonaten war die Stimmung anders und die Stadt Altötting konnte ihren älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern wieder ein abwechslungsreiches Programm bieten, das gut angenommen wurde.

Erinnern möchte ich an die Plattenfahrt bei schönem Wetter von Tittmoning nach Burghausen, wo vor der Heimfahrt mit dem Bus noch eine Kaffeepause eingelegt wurde.

Ein musikalisches Schmankerl konnten wir dann im KULTUR+KONGRESS FORUM, erstmals durch die Max-Keller-Berufsfachschule für Musik, erleben. Kaffee und Kuchen, heitere Melodien und eine kurzweilige Moderation durch den langjährigen Leiter Anselm Ebner ließen den Nachmittag gelingen.

Ein interessiertes Publikum fand sich bei der Lesung von Veronika und Annabel Faber im KULTUR+KONGRESS FORUM ein. „Heiter bis lustig – Vom Schmunzeln bis zum Lachen“ stand auf der Einladung und Mutter und Tochter, bekannt aus zahlreichen Filmen und Fernsehserien, begannen zum Einstieg in die Lesung mit einem kleinen Sketch.

Die alljährliche Informationsfahrt führte zusammen mit Bürgermeister Stephan Antwerpen zum neuen Generationenpark im Süden unserer Stadt, wo uns die zuständige Referentin Angelika Tupy empfing. Nach einer Fahrt über die Kiesabbaugebiete im Stadtteil Raitenhart fanden wir uns im Neubau des Bayerischen Roten Kreuzes an der Raitenharter Straße ein. Altbürgermeister Hofauer begrüßte als Kreisvorsitzender die Teilnehmer, bevor dann, in Gruppen aufgeteilt, eine ausführliche Besichtigung stattfand. Der gemütliche Ausklang des Nachmittags erfolgte im Mehrgenerationenhaus der AWO.

Auch die Lesung in unserer Stadtbücherei gehört mittlerweile zu einem festen Bestandteil im Jahresprogramm. Die Bücherei-Leiterin Sonja Zwickl sucht dazu immer gute und geeignete Autoren. Für's leibliche Wohl und die musikalische Umrahmung ist natürlich auch gesorgt.

Weihnachten steht vor der Tür und als Seniorenreferentin möchte ich heuer im Rahmen dieses Grußwortes einen großen Wunsch äußern. Die Stadt Altötting bietet Ihnen auch im kommenden Jahr wieder viele interessante und schöne Veranstaltungen an. Nehmen Sie die Gelegenheit wahr! Jede Mitbürgerin und jeder Mitbürger ab 65 ist herzlich eingeladen. Wenn für Sie das Programm bislang nicht ansprechend war, so äußern Sie Ihre Wünsche, was Ihrer Meinung nach besser oder anders gemacht werden soll, um Sie zu einer Teilnahme zu bewegen.

Im Januar-Stadtblatt können Sie die geplanten Veranstaltungen für 2023 finden. Hinweisen möchte ich Sie aber bereits heute auf die vierzehntägigen Schafkopf- und Spielenachmittage im Mehrgenerationenhaus der AWO, immer Mittwochnachmittag ab 14 Uhr, beginnend ab 11. Januar (25. Januar, 8. und 22. Februar, usw.).

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen des Seniorenbeirats, eine besinnliche Adventszeit, ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und für das neue Jahr 2023 viel Gesundheit und Wohlergehen und würde mich über viele Begegnungen im kommenden Jahr freuen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihre Seniorenreferentin

Luise Hell



ANZEIGE



IN DER WEIHNACHTSBÄCKEREI...

... mit den richtigen Hausgeräten stressfrei durch die Festtage.

 euronics Brandhuber





Adventsausstellung in der Stadtgalerie



Die Altöttinger Stadtkrippe konnte wegen der Umbauarbeiten im Rathaus leider heuer nicht wie gewohnt im 1. OG aufgebaut werden. Daher ist sie dieses Jahr in der Stadtgalerie zu betrachten. Letztes Jahr durften wir schon eine italienische Krippe unserer Partnerstadt Loreto ausstellen. Die Leihgabe wurde uns dieses Jahr als Geschenk übergeben und wird neben der Altöttinger Stadtkrippe in der Stadtgalerie ausgestellt.

Adventszauber gibt es dieses Jahr auch in der Stadtgalerie Altötting. Da im Rathaus die Umbauarbeiten noch in vollem Gange voranschreiten, ist das Wallfahrts- und Tourismusbüro an den vier Christkindlmarkt-Wochenenden in die Stadtgalerie umgezogen. Hier können sowohl Gäste als auch Einheimische alle Infos rund um Altötting einholen. Zudem präsentieren wir hier eine kleine Adventsausstellung:

Adventskalender-Taschen – das perfekte Weihnachtsgeschenk

Auch dieses Jahr wurden wieder aus den Planen des Adventskalenders von 2021 wunderschöne Taschen in verschiedenen Größen gefertigt. Alle Taschen sind Einzelstücke und werden an den Wochenenden während des Christkindlmarktes in der Stadtgalerie verkauft.

Krippenausstellung in der Stadtgalerie

Zusätzlich zu den Krippen am Kapellplatz und in den Altöttinger Geschäften werden in der Stadtgalerie zwei Krippen ausgestellt.

Zeitreise Christkindlmarkt – Ausstellung von Hans Baumgartner

Der Altöttinger Christkindlmarkt hat eine lange Geschichte. 1970 fand der erste Christkindlmarkt statt und 2019 wurde das 50. Jubiläum gefeiert. Zu diesem Anlass haben wir in der Stadtgalerie etwas zur Geschichte des Christkindlmarktes ausgestellt. Hans Baumgartner hat uns aus seinem Archiv einige der Jubiläumsbilder vom 40. und 50. Jubiläum des Christkindlmarktes zur Verfügung gestellt.

Öffnungszeiten:

Freitag: 14:00 – 17:00 Uhr

Samstag/Sonntag 11:00 – 16:00 Uhr

Weitere Informationen:

Wallfahrts- und Tourismusbüro

Tel. 08671/5062-19

E-Mail touristinfo@altoetting.de

www.altoetting.de/tourismus/advent

ANZEIGE

Frohe Weihnachten,
viel Glück und Gesundheit
sowie Gottes Segen
wünschen

Malermeister Michael
und Franz

Spermann
mit Familie

Altötting · Martin-Moser-Str. 4 · 08671-12946 · www.spermann.de

ANZEIGE

Wir wünschen allen unseren Kunden
ein gesegnetes
Weihnachtsfest
und fürs neue Jahr alles Gute!

MÖDL RICHARD
Elektromeisterbetrieb

MR Tel. 08671/928656
Handy 01714445419
Trostberger Straße 40
84503 Altötting
elektro-moedl-richard@t-online.de



Eine große, künstlerische Adventsausstellung auf dem Kapellplatz

ANZEIGE



Der Christkindmarkt 2022 wird ergänzt durch eine Kunstausstellung die den Zauber der staaden Zeit einfängt und den Kapellplatz zusätzlich schmückt.

In den letzten Jahren wurden die Kunstwerke immer als Adventskalender und somit als Vorbereitung auf das Christkind täglich enthüllt. Dieses Jahr ist der Kapellplatz während des ganzen Christkindmarktes mit 16 Kunstwerken durchgehend geschmückt. Die

Motive dazu wurden von den Jugendlichen der 10Ga des Maria-Ward-Gymnasiums erstellt. Dafür mussten sich die Jugendlichen schon ziemlich bald in adventliche Stimmung bringen, da es galt, vor den Allerheiligen-Ferien alle Bilder fertig zu stellen, damit diese rechtzeitig zum Christkindmarkt auf großformatigen Drucken glänzen können.

Zu stellen, damit diese rechtzeitig zum Christkindmarkt auf großformatigen Drucken glänzen können. Dazu hat ihre Lehrerin Elke Reip mit den Schülerinnen und Schülern das Thema Advent und seine Bräuche aufgegriffen. Alle Jugendlichen waren sich einig und verbinden mit der Adventszeit Kerzenschein, Adventskalender, Familienzeit, Nikolaustag, Hoffnung auf Schnee, Weihnachten entgegenfeiern, Weihnachtslieder singen und hören, Adventskränze schmücken, Weihnachtsmärkte besuchen und vieles mehr.

Die Kreisstadt Altötting bedankt sich recht herzlich für die schönen Bilder!

Die Kunstwerke stammen von: David, Susanna, Bastian, Anna, Philip, Madel, Brianna, Marlon, Joel, Eva, Diana, Benedict, Helene, Viktor, Elias, Annika, Selina, Antonia, Nikolas, Sebastian, Franziska, Lena, Emilia.

Weitere Informationen:
Wallfahrts- und Tourismusbüro
Tel. 08671/5062-19
E-Mail touristinfo@altoetting.de
www.altoetting.de/tourismus/advent

Geschenk-
Gutscheine

"passen" immer!

STELZL

Wir ziehen Männer an.
Herrenmode Altötting
Inh. R. Hofauer

**Samstage im Advent
von 9 - 16 Uhr
durchgehend geöffnet**

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

Neuöttinger Str. 15
84503 Altötting
Tel.: 0 8671 / 69 10
www.stelzl-herrenmo.de

ANZEIGE

Hans Lang

Ihr Juwelier am Tillyplatz

Inh. Christian Kern
Tillyplatz II
84503 Altötting
Tel. 0 86 71 / 52 01

Wir wünschen allen unseren Kunden
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes friedvolles 2023.

Ihr Christian Kern mit Team

An den Weihnachtssamstagen sind wir von 8.⁰⁰ bis 17.⁰⁰ Uhr für Sie da!

für mein Töchterchen

für Oma

für Mama

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 8.⁰⁰ - 18.⁰⁰ Uhr
Sa 8.⁰⁰ - 13.⁰⁰ Uhr
Eigene Parkplätze hinter dem Haus

Ein herzlicher Weihnachtsgruß und ein frohes Fest!

Ich gebe Dir mein Ehrenwort! – Mit diesem Ausdruck bekräftigten wir ein Versprechen, eine Abmachung, die Wahrheit einer Behauptung. – Ich gebe dir mein Ehrenwort – soll heißen: Es ist wahr! – Vertraue mir!

Die Wirklichkeit zeigt jedoch: Nicht immer ist es ganz so ernst gemeint – das Ehrenwort. Es kommt uns oft schnell und unüberlegt über die Lippen. Und so fragen wir: Gelten die Ehrenworte auch noch, wenn es ernst wird, wenn es wirklich darauf ankommt? Wurden wir nicht alle schon einmal enttäuscht, verraten und in kritischen Situationen sitzen gelassen? Und müssen wir nicht ehrlicherweise auch zugeben, dass wir andere schon enttäuscht haben, weil wir nicht zu unserem Wort gestanden haben?

Ja, die Wirklichkeit zeigt: Nicht auf jedes Wort ist Verlass, auch wenn es als Ehrenwort daherkommt! Enttäuscht werden und selber andere enttäuschen, das gehört zu unserem menschlichen Leben. Und doch sehnen wir uns alle nach Menschen, auf die wir uns bedenkenlos und in jeder Lebenslage verlassen können, die unerschütterlich zu ihrem Wort stehen. Geht diese Sehnsucht also ins Leere? Nein! Vielmehr weist diese Sehnsucht über das hinaus, was menschenmöglich ist. Sie verweist auf Gottes Wort! Er ist treu! Er steht zu seinem Wort!

Im Zentrum von Weihnachten steht das Wort Gottes. Dieses Wort ist von Anfang an der Sohn Gottes. Und von diesem Wort heißt es, dass es Fleisch geworden ist und unter uns gewohnt hat! Dieser Satz klingt wie ein Paukenschlag. Denn was Gott einst den Vätern versprochen hat, das ist an Weihnachten, das ist mit der Geburt Jesu Christi, Wirklichkeit geworden: in diesem göttlichen Kinde kommt unsere Erlösung in die Welt. Und das Wort ist Fleisch geworden und hat unter uns gewohnt! – Das ist die zentrale Botschaft von Weihnachten. Die Erzählung von der Geburt des göttlichen Kindes, von den Engeln, von den Hirten und von den Weisen bilden dazu den Rahmen. Das Wort ist Fleisch geworden – das heißt auf Deutsch: Gottes Wort hat sich erfüllt, es ist wahr geworden,



konkret, greifbar! Auf sein Ehrenwort, dass er uns von Sünde und Schuld und damit von unserer Vergänglichkeit und aus dem Tod erlösen werde, ist Verlass! Die Sehnsucht der Menschen nach absoluter Verlässlichkeit und nach Treue ist keine leere Utopie.

Denn seit der Menschwerdung Gottes beginnt der Traum von einer erlösten Menschheit immer mehr Wirklichkeit zu werden. Jesus hat den Anfang gesetzt. Nun liegt es an uns, es anzunehmen und in seinem Sinne daran weiterzubauen. Und jedes Ja, das wirklich ein Ja ist, und jedes Nein, das nicht doch noch zum Jein wird, ist ein Beitrag dazu! Die Frage, der wir uns stellen müssen, lautet: Schenken wir dem Ehrenwort Gottes Glauben und bauen wir darauf unser Leben auf. Es liegt an uns! Es ist unsere freie Entscheidung! Die Liebe zwingt nicht, aber sie drängt uns zum Handeln, zur Tat! Und wer Gottes Wort mit einem gläubigen Herzen aufnimmt – so verheißt uns der Johannes-Prolog – der hat die Macht, Kind Gottes zu werden und Jesus verspricht uns, dass wir in diesem Wort, dass wir in IHM das Leben haben und es in Fülle haben. Ja – Gottes Ehrenwort ist unsere Rettung!

Und so wünsche ich Ihnen, dass Sie dem wirkmächtigen Wort Gottes in der ohnmächtigen Gestalt des Kindes in der Krippe begegnen dürfen und darin Halt und Frieden finden.

Mit herzlichem Segensgruß

Dr. Klaus Metzl
Stadtpfarrer

ANZEIGE

*Wir wünschen allen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und Bekannten
ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest
und alles Gute fürs Neue Jahr!
Vor allem bleiben Sie gesund!*

Ihre Malermeister
Klaus Froitzheim und Herbert Nath mit Team



Altötting · Garching
Tel. 08671-6574 · malerei@froitzheim-nath.de · www.froitzheim-nath.de



Rorate Messen am Gnadenort

„Rorate caeli“ - „Tauet, Himmel“

In der Adventszeit ist es guter Brauch, früh am Morgen oder spät am Abend Rorate-Messen bis zum Oktavtag vor Weihnachten zu feiern. Es sind Votivmessen zu Ehren der Gottesmutter Maria. Diese Gottesdienste sind besonders ruhig und besinnlich, nur von Kerzenlicht erleuchtet und stimmen ein auf die erwartete Ankunft des Herrn. Ab dem 17. Dezember werden diese Gottesdienste als Engelämter gefeiert. Am Gnadenort Altötting wird diese Tradition aufrechterhalten und folgende Messen angeboten:

Rorate-Messen/ ab 17. Dezember Engelämter
- in der Stiftspfarrkirche
Advents-Sonntage um 19:00 Uhr
Montag/Mittwoch/Freitag um 19:00 Uhr
Dienstag/Donnerstag/Samstag um 06:30 Uhr

Christmetten am Heiligen Abend

15:30 Uhr Kindermette in der Basilika St. Anna /
Mariä Heimsuchung

16:30 Uhr Kindermette in St. Josef

17:00 Uhr Christmette in St. Magdalena

21:00 Uhr Christmette in Mariä Heimsuchung

22:00 Uhr Christmette in der Stiftspfarrkirche und in der
Basilika St. Anna

22:30 Uhr Christmette in St. Josef

24:00 Uhr Christmesse in der Gnadenkapelle

Regelmäßige Hl. Messen am Gnadenort

Gnadenkapelle:

Samstag/Sonntag 06:00 - 11:00 Uhr stündlich

Mo - Fr 06:00 / 07:30 / 09:00 / 10:30 Uhr

Basilika St. Anna: Sonntag 10:00 Uhr

St. Konrad: Montag - Samstag 10:00 Uhr

Samstag Vorabendmesse 19:00 Uhr

Sonntag: 09:00 Uhr

St. Magdalena: Montag - Samstag 11:00 Uhr

Sonntag 09:30 / 15:00 Uhr

Stiftspfarrkirche: Sonntag 08:30/10:00/11:15/19:00 Uhr

Mo - Fr 19:00 Uhr

Am Neujahrstag entfallen 10:00 / 11:15 / 19:00 Uhr in der
Stiftspfarrkirche, dafür gibt es um 17:00 Uhr eine feierliche
Neujahrsmesse.

Hinweis:

Weitere Gottesdienste und Andachten finden Sie unter
www.gnadenort-altoetting.de

Ebenso alle aktuellen Informationen, Änderungen und
Hygienehinweise.



Bildtext: Foto Christian Wieser

Nikolauswallfahrt

Die traditionelle Nikolauswallfahrt zur Gnadenmutter von Altötting findet erneut am 17. Dezember, dem letzten Samstag des Christkindmarktes statt. Um 14.00 Uhr zelebriert Diözesanbischof Dr. Rudolf Voderholzer aus Regensburg einen Pontificalgottesdienst. Im Anschluss umrunden die Heiligen Nikoläuse betend die Gnadenkapelle und besuchen den Christkindmarkt mit Geschenken für die Kleinen.

Nähere Informationen, auch zur Anmeldung für Nikoläuse:
www.nikolauswallfahrt-altoetting.de

Anordnung der Kreisstadt Altötting zur Silvesterfeier mit Feuerwerk auf dem Kapellplatz

In der Nacht von Silvester auf Neujahr wird auf dem Kapellplatz wieder eine Silvesterfeier stattfinden. Das Abschießen von privaten Feuerwerkskörpern ist auf dem Kapellplatz und den angrenzenden Bereichen aus Brandschutzgründen und aus Gründen der öffentlichen Sicherheit und Ordnung verboten. Dieses Verbot wird auch von einem privaten Sicherheitsdienst überwacht und kontrolliert. Der Sicherheitsdienst geht in dieser Nacht auf dem Kapellplatz Streife und sorgt für die Durchsetzung dieses Verbots.

Die Altöttinger Bürgerinnen und Bürger brauchen aber nicht auf das Feuerwerk an Silvester zu verzichten, denn ein professioneller Feuerwerker wird ein Feuerwerk mit neuer musikalischer Umrahmung zünden, das die Stadt Altötting organisiert. Der letzte Gottesdienst des Jahres wird um 23:00 Uhr in der Gnadenkapelle zelebriert. Pünktlich um Mitternacht werden die Glocken das neue Jahr einläuten und das Musikfeuerwerk gezündet. Nach dem großen Feuerwerk wird noch eine halbe Stunde Musik aufgelegt und das neue Jahr gefeiert.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, den Jahreswechsel auf dem Kapellplatz friedlich und geruhsam zu verbringen. Bitte lassen Sie Ihre eigenen Böller und Raketen zu Hause und feiern Sie mit uns ein schönes und stimmungsvolles Fest im Herzen der Kreis- und Wallfahrtsstadt Altötting. Hinweis: Für Rollstuhlfahrer ist wieder der Bereich beim Kapellplatzaufzug reserviert.



Schöne Bescherung

50 % Nachlass

auf Brillenfassungen und Sonnenbrillen

Gültig bis zum 24.12.2022 für vorratige Brillen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar

WITTMANN
ganz Auge und Ohr seit 1948

84503 Altötting
Bahnhofstr. 3-5
Tel. 08671-6613

84489 Burghausen
Markler Str. 17
Tel. 08677-5255

84508 Burgkirchen
Martin-Ofner-Str. 3
Tel. 08679-6634

www.optik-wittmann.de



Traditioneller Besuch aus der Partnerstadt Loreto zum 1. Advent

Auch in diesem Jahr besuchten uns Freunde der Städtepartnerschaft mit dem Städtepartnerschaftsclub Loreto zur Eröffnung des Altöttinger Christkindlmarktes und zur gemeinsamen Jahresabschlussfeier. Seit fast 30 Jahren wird die Städtepartnerschaft, „Gemellaggio Altötting Loreto“ unter Organisation der Vorstandschaft und der Mitglieder des Altötting-Loreto-Club e.V. gepflegt.

In diesem Jahr wurde auf der Anreise aus Italien die Gedenkstätte Dachau und die Stadt München besucht. Pünktlich zur Eröffnung des Altöttinger Christkindlmarktes konnten die 41 Besucher wie jedes Jahr begrüßt werden. Alle waren wie immer begeistert und konnten sich bei Bratwurst und Glühwein erfrischen.

Am zweiten Besuchstag lud die Stadt Altötting zu einer Stadtführung und anschließend anlässlich des 30-jährigen Jubiläums der Städtepartnerschaft zum Empfang ins KULTUR+KONGRESS FORUM ein. Die freundschaftlichen Reden zeigten die Verbundenheit der beiden Städte und machten ein gutes Fortbestehen greifbar.

Den Nachmittag verbrachten unsere Gäste nach dem Besuch des Altöttinger Christkindlmarktes auf der Waldweihnacht Halsbach. Der schon traditionelle, bei den Besuchern aus Loreto sehr beliebte Weihnachtsmarkt wurde vom Veranstalter Martin Winkelbauer spendiert und alle hatten, in Begleitung einiger Clubmitglieder aus Altötting, einen schönen, romantischen Nachmittag.

Am Abend fand die traditionelle Jahresabschlussfeier des Altötting-Loreto-Club e. V., organisiert von der Vorstandschaft des Altötting-Loreto-Club e. V im Inn-Salzach-Hof, Aicher's Restaurant statt. Bei weihnachtlichen Klängen und einem gemeinsamen Menü wurde vieles aus den vergangenen Jahren ausgetauscht. Freundschaften, die sich über Jahre entwickelten, wurden vertieft und neue Mitglieder und Besucher von beiden Seiten herzlich aufgenommen.

Am Sonntag konnte Don Paolo Volpe in der Heiligen Kapelle eine Andacht halten, bevor, gesegnet für die Fahrt, die Heimreise mit Vorfreude auf weitere Begegnungen mit Altöttinger Bürgern in 2023 angetreten wurde.

Die Vorstandschaft des Altötting-Loreto-Club e. V. schmiedet bereits Pläne für das nächste Jahr. So wird in 2023 das 30-jährige Jubiläum der Partnerschaftsvereine gefeiert. Auch eine Reise nach Italien wird organisiert werden, zu der alle Interessierten und auch Altöttinger Vereine eingeladen sind. Kontakt und Informationen erhalten Sie jederzeit unter www.altoetting-loreto-club.de und unter Telefonnummer 08671 95 71 06 0. Wer seine italienischen Sprachkenntnisse auffrischen möchte, kann dies beim lockeren Sprachkurs jeden Montag im Hotel Plankl um 19.00 Uhr in geselliger Runde tun und auch gerne unserem Partnerschaftsclub beitreten.

Eva Kilwing

Krippenausstellung auf dem Kapellplatz und Krippenspaziergang in den Altöttinger Geschäften

In den letzten beiden Jahren, in denen leider kein Christkindlmarkt möglich war, wurde der Kapellplatz während der Adventszeit mit einigen Krippen geschmückt. Die Ausstellung erfreute sich so großer Beliebtheit, dass auch heuer einige Krippen direkt in den Christkindlmarkt integriert sind.

Fünf Krippen sind am Kapellplatz aufgestellt und können während des Christkindlmarktes jederzeit besichtigt werden. Als besonderes Highlight wird eine Kopie der Münchner Stadtkrippe ausgestellt.




Kurze Texte geben Auskunft zur Entstehung und Geschichte der Krippen. Weiter geht der Krippenspaziergang dann in den zahlreichen Schaufenstern der Altöttinger Wirtschaftsverbands-Betriebe, in denen Krippen unterschiedlichster Machart ausgestellt sind.

Die Kreisstadt Altötting und der Wirtschaftsverband e.V. bedanken sich recht herzlich bei den Krippenfreunden e.V., die sich dieses Jahr zum dritten Mal bereit erklärt haben, ihre Krippe zur Verfügung zu stellen und auf dem Kapellplatz auszustellen.


Weitere Informationen:
Wallfahrts- und Tourismusbüro
Tel. 08671/5062-19
E-Mail touristinfo@altoetting.de
www.altoetting.de/tourismus/advent

ANZEIGE



FROHE WEIHNACHTEN!

wünscht Ihnen
Ihre Volkshochschule
Alt-/Neuötting - Töging a. Inn



Volkshochschule
Alt-/Neuötting - Töging a. Inn e.V.

10 JAHRE

KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

VIELE GÄSTE. VIELE VERANSTALTUNGEN. VIEL VERGNÜGEN.

DAS PROGRAMM IM KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING

Mit einem feierlichen Festakt wurde das KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING am 10. Januar 2013 eröffnet. An dieser Stelle möchte sich das gesamte Forum Team bei allen Gästen und Veranstaltern für ihre Treue bedanken. Als kleines Geschenk an unsere Fans werden wir zum 10-jährigen Jubiläum des Hauses drei tolle Veranstaltungen zu Beginn des neuen Jahres 2023 präsentieren.

Den Auftakt macht der beliebte Comedian **Chris Boettcher am 20. Januar**. Diesmal kommt er nicht allein... er bringt **seine 17-köpfige Big Band** nach Altötting mit und präsentiert ein Programm voller neuer Songs im Stil von Frank Sinatra und Michael Bublé. Gewohnt unterhaltsam moderiert Chris Boettcher den Abend selbst.

Am Sonntag darauf ist die Compagnie nik am **22. Januar** zum ersten Mal zu Gast im FORUM. Das **Kindertheater** unter dem Titel **König & König** verspricht durch die intensive Interaktion mit den Kindern beste Unterhaltung für kleine Gäste ab 4 Jahren. Das Theaterstück über Freundschaft und Toleranz ist nach Motiven des Kinderbuches von Linda de Haan und Stern Nijland gestaltet.

Alfons Hasenknopf stellt am **28. Januar** sein neues Album vor und er wird die Bühne mit seiner Band rocken. „**Oimaraus**“ heißt das neue Album. Auch mit den neuen Songs bleibt er sich selbst treu und verbindet heimatverbundene Musik mit Geschichten, die mitten aus dem Leben gegriffen sind und zum Schmunzeln und Nachdenken anregen.

Die Tickets für diese Veranstaltungen werden zu diesem Jubiläum zu attraktiven Eintrittspreisen angeboten. Und nicht nur das... für jede Veranstaltung werden 100 Tickets auf Facebook und in der Passauer Neuen Presse verlost.

UND DAS KULTUR+KONGRESS FORUM ALTÖTTING HAT NOCH VIELE WEITERE EVENTS IM ANGEBO...T...

Einen ganz anderen Abend können Sie im Advent mit der Show **To the Rhythm of Flamenco** erleben. Es wird leidenschaftlich am **3. Dezember**. Möchte man den Flamenco beschreiben, reicht es nicht aus, den Tanz mit kraftvollen Drehungen und Fußstampfen zu beschreiben. Freiheit, Leidenschaft, Feuer! Flamenco ist nicht nur ein Tanz, sondern ein Lebensgefühl.

Am **9. Dezember** wird die **Wiener-Operetten-Weihnacht** von einem Ballettensemble des National Theater Prag und einem 12-köpfigen Kammerorchester gestaltet. Die passende Stimmung für einen besinnlichen Advent kommt sicherlich auf, wenn Oh du Fröhliche oder Stille Nacht, heilige Nacht erklingt. Ausschnitte aus bekannten Operetten vervollständigen den Konzertabend für die ganze Familie.

Jetzt g'hörst da Katz ist eine Komödie mit Mona Freiberg, Tina Kern, Kristina Helfrich und Flo Bauer. Wie durch Zufall gerät ein vor Charme sprühender und integer wirkender Finanzberater in das Haus der zwei nicht mehr ganz taufrischen Schwestern Mena und Lore und wirbelt deren Leben gehörig durcheinander. Das **Chiemgauer Volkstheater** bringt das süffige Theaterstück am **13. Januar** gewohnt launig auf die Bühne.

Klassische Arien, Pop-Hymnen, Rock-Klassiker – in der Show performen **The 12 Tenors** die größten Erfolge ihrer zahlreichen Tournéen. Kein Genre ist am **1. Februar** vor ihnen sicher. Mit ihrem klassischen, aber gleichzeitig modernen Sound verbinden Sie den Geschmack von Generationen. Freuen Sie sich auf Musik ohne (Alters-)Grenzen, eindrucksvolle Choreographien und charmante Moderationen.



Chris Boettcher
Foto: Dennis König



König & König
Foto: Severin Vogl



Alfons Hasenknopf
Foto: Alfons Demmelhuber



Wiener-Operetten-Weihnacht
Foto: Ensemble



Chiemgauer Volkstheater
Foto: Die wilde Hilde



The 12 Tenors
Foto: Veranstalter

Eine musikalische Zeitreise durch die deutsche Pop- und Rockgeschichte unternimmt die brandneue Show **Made in Germany** am **4. Februar**. Ein Lied ist ja immer eine kleine Geschichte... und davon gibt es an diesem Abend ganz viele. Die Live-Band spielt Hits von Udo Lindenberg, Sarah Connor, Andreas Bourani, Die Ärzte, Marius Müller-Westernhagen, Nena, Robin Schulz, Herbert Grönemeyer, Die Toten Hosen, Gregor Meyle, Karat, Die Fantastischen Vier, Ich&Ich, Johannes Oerding...



Made in Germany
 Foto: Veranstalter

Die große Tournee Produktion **Das Phantom der Oper** kommt am **26. März** mit einer hochkarätigen Starbesetzung und in einer komplett neuen Bearbeitung zurück nach Altötting. **Deborah Sasson** konnte nach dem überragenden Erfolg der ersten Tournee ein weiteres Mal für die Rolle der Christine gewonnen werden. Allorts gefeiert wurde ihr Zusammenspiel mit dem bekannten deutschen Musicalstar **Uwe Kröger**, der auch weiterhin die Rolle des Phantoms übernimmt.



Das Phantom der Oper
 Foto: Veranstalter

DIE GROSSEN UND KLEINEN ZUSCHAUERINNEN UND ZUSCHAUER SOLLTEN SICH DIESE TERMINE VORMERKEN...

Am **16. Dezember** können große und kleine Kinder das Ensemble aus Menschen und Puppen in einer lustigen und spannenden Geschichte mit viel Musik erleben. Die beiden tollpatschigen Erdmännchen **Jan & Henry** versuchen mit viel Neugier und Phantasie jedes Rätsel zu lösen.



Aladin
 Foto: Veranstalter

Der kleine Prinz ist die sensationelle Show zum weltberühmten Kinderbuch für Erwachsene. Aus dem Meisterwerk vom Autor Saint-Exupéry entstand ein farbenfrohes und spannendes Musical. Voller Emotionen und visueller Überraschungen wird dem Publikum am **6. Januar** die Botschaft des kleinen Prinzen unterhaltsam nahegebracht.

Eigens komponierte Musicalhits, jede Menge Spannung und noch mehr Humor versprechen beim Musical **Aladin** beste Unterhaltung für die ganze Familie. Das Theater Liberi präsentiert die berühmte Geschichte aus 1001 Nacht in einer temporeichen und modernen Version. Professionell ausgebildete Musicaldarstellern erwecken die beliebten Charaktere am **14. Januar** auf der Bühne zum Leben. Die Aufführung ist für Kinder ab 4 Jahren geeignet.



Michl Müller
 Foto: Sigrid Metz

COMEDY-FREUNDE AUFGEPASST. HIER KOMMEN NOCH ZWEI TIPPS...

Freuen Sie sich auf einen mitreißenden Abend mit dem fränkischen Unikat Michl Müller am **10. Dezember**. Er bewegt sich wieder einmal leidenschaftlich zwischen Kabarett und Comedy, springt von kleinen Alltagsgeschichten hin zur großen Politik – auch diesmal macht das Naturtalent vor keinem Thema halt. Ein verrücktes Programm, in einer verrückten Zeit. **Verrückt nach Müller!**



Harry G
 Foto: Frank Lübke

Der bayerische Comedian **Harry G** ist am 8. Februar erneut mit seinem Programm **Hoamboy** auf Tour in Altötting. Mit großer Leidenschaft, offenen Augen und Ohren durchsucht Harry G sein jeweiliges Umfeld nach Themen, die es „wert“ sind, auf der Bühne besprochen zu werden. Und das tut er dann dort auf seine ganz eigene und unnachahmliche Weise. Ob in seiner typisch grantigen Art, süffisant, zynisch oder einfach ganz still betrachtend...

Viele weitere Veranstaltungen sind unter WWW.FORUMALTOETTING.DE zu finden.



Altötting gratuliert seinem Ehrenbürger Fritz Obermaier

Viele Jahrzehnte voller Engagement für die Kreisstadt: Altöttings Ehrenbürger Fritz Obermaier durfte am 12. November 2022 seinen 90. Geburtstag feiern. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen gratulierte dem Jubilar stellvertretend für die Kreisstadt und überreichte ihm ein besonderes Geschenk: Ein eigens zusammengestelltes Fotoalbum, das zahlreiche Stationen seines langjährigen Wirkens abbildet.

Fritz Obermaier blickt wahrlich auf eine bewegte Vergangenheit zurück, die ihn eng mit der Kreisstadt verbindet: Der gebürtige Altöttinger und ehemalige KFZ-Meister trat 1960 in den Stadtrat ein, übte sein Mandat allerdings zunächst nur wenige Monate aus, weil er ein Studium für seinen späteren Beruf als Berufsschullehrer und Studiendirektor an der Staatlichen Berufsschule Altötting aufnahm.

Von 1966 bis 1990 war er festes Stadtratsmitglied und engagierte sich in zahlreichen Ämtern. So leitete er zwölf Jahre lang das städtische Referat für Jugendfragen, Sport, Schwimmbad und Eisplatz und war in dieser Zeit auch maßgeblich am Bau des Altöttinger Freibads St. Georgen beteiligt. Von 1972 bis 1978 übernahm er das Amt des Zweiten Bürgermeisters der Kreisstadt.

Auch außerhalb seiner kommunalen Funktion setzte sich Fritz Obermaier ehrenamtlich für das Vereinsleben und die Jugendarbeit ein: Er war 2. Vorsitzender des TV 1864 e. V. und vertrat als 1. Vorsitzender den Kreisjugendring, war Pfarrjugendführer und Kolping-Vorsitzender. Sein kommunalpolitisches und ehrenamtliches Engagement würdigte die Stadt Altötting im Jahr 1984 mit der Kommunalen Dankurkunde, 1985 mit der Ehrennadel in Gold, 2007 mit dem Goldenen Ehrenring und 2017 mit der Verleihung der Ehrenbürgerwürde.

Über die Jahrzehnte behielt sich Fritz Obermaier eine positive Lebenseinstellung, die ihm auch kürzlich bei der Überwindung einer schweren Erkrankung half. Seinen Ruhestand verbringt der Jubilar unter bester Pflege im Sankt-Grignion Seniorenheim, wo er weiterhin mit großem Interesse am Geschehen seiner Heimatstadt teilnimmt.



Fritz Obermaier (vorne) gemeinsam mit Tochter Verena Schneiderbauer, Enkelin Sophie Schneiderbauer und Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (v. l.).

Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE

FROHE WEIHNACHTEN

und ein gutes neues Jahr!



CSU 
Ortsverband Altötting

ANZEIGE

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Neues Jahr!

Schilderladen Altötting
Malerei Breitenladner
 Maler- und Vergoldermeisterbetrieb
 www.breitenladner.de

MALER FACH BETRIEB
 MALER BREITENLADNER
 mit Meister und Gesellen

Verkauf + Beratung: Malerei & Schilderladen, Trostberger Str. 27, ☎ 92 79 50
 Büro + Werkstatt: Hilmannstraße 27, ☎ 88 84 39

Pflanzung eines Jubiläumsbaums in Raitenhart

Es war eine gelungene Jubiläumsfeier am 25. September 2022, zu der Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen 50 Jahre nach dem Wirksamwerden der Eingliederung der ehemaligen Gemeinde Raitenhart in die Stadt Altötting die Raitenharter Bürgerinnen und Bürger eingeladen hat.

Als sichtbares Zeichen zur Erinnerung an dieses Jubiläum versprach er als Geschenk der Stadt Altötting neben einer Jubiläumsbank auch einen „Jubiläumsbaum“. Nachdem der November für die Pflanzung ideal ist, wurde eine Baumhasel am 22. November 2022 – wiederum mit reger Beteiligung der Raitenharter Bürgerinnen und Bürger und einigen Stadträten – an seinem vorgesehenen Standort am Spielplatz in Unterholzhausen eingesetzt.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen mit Rosi Hermann (Referentin für den Ortsteil Raitenhart), Angelika Tupy (Referentin für Schule, Kindertagesstätten und Spielplätze) und ein paar spielenden Kindern. Foto: Stadt Altötting



Das ideale Geschenk: Altöttinger CityCard Geschenkutschein

Es gibt wohl nicht viel Schöneres als beschenkt zu werden oder mit Geschenken eine Freude zu bereiten. Herzlichkeit und Empathie sind die Ingredienzien die Menschen näher zueinander finden lassen und eine Bindung schaffen. In geradezu genialer Weise hat die Altöttinger CityCard-Organisation mit ihren Geschäften das in den letzten Jahren mit vielen Aktionen immer wieder geschafft. Gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit, ist der Altöttinger CityCard-Gutschein ein ideales Geschenk. Ein Gutschein der gleich in über 50 Altöttinger Betrieben eingelöst werden kann. Somit hat der Beschenkte die Möglichkeit, die ganze Vielfalt der Altöttinger CityCard-Betriebe als Geschenkfundus zu nutzen. Ob Lebensmittel, Gastronomie, Mode, Optik, Buchhandlungen, die Möglichkeiten seinen Geschenkgutschein einzulösen sind schier grenzenlos. Da der Geschenkbetrag in Zehnerscheine aufgeteilt ist kann so ein Geschenk auch in verschiedenen Geschäften eingelöst werden. So kann man sicher sein, mit diesem Geschenk keinen Fehler gemacht zu haben. Zu den vielen Käufern der Gutscheine gesellen sich mehr und mehr Betriebe der Region, welche die Gutscheine an Kunden oder Mitarbeiter verschenken. Jedenfalls ist dies auch eine Möglichkeit die heimischen Betriebe nachhaltig zu unterstützen. Zu bekommen sind die Altöttinger CityCard-Geschenkgutscheine nur in der „meine Volksbank Raiffeisenbank eG Altötting“ in der Burghauser Straße. Die Gutscheine sind in eine ansprechende Hülle mit einer Auflistung der Einlösebetriebe gesteckt, die Ihnen die freundlichen Damen und Herren der Bank gerne anbieten. **HB**

ANZEIGE

Der Gutschein der Freude macht - der CityCARD-Geschenkgutschein

Altöttinger CityCARD
 BONUSKARTE

Altöttinger Geschenkgutschein für

Erhältlich nur in der meine Volksbank Raiffeisenbank eG Altötting

Gutscheine in jeder Höhe möglich • auch ideal als Kundenpräsent oder für Mitarbeiter
 Einlösbar in über 50 Altöttinger Geschäfte

Altöttinger Wirtschaftsverband e.V. www.wirtschaft-altotting.de - www.altottinger-citycard.de



Eröffneten gemeinsam den neuen BRK-Parkplatz (von links): BRK-Kreisdirektor Josef Jung, BRK-Kreisvorsitzender Altbürgermeister Herbert Hofauer, Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen, Stefan Link (Außenanlagenplaner), Franz Fischer (BRK) und Richard Wiesinger (Abteilungsleiter städtisches Tiefbauamt). Foto: Stadt Altötting

Einweihung des neu gestalteten BRK-Parkplatzes

15 Stellplätze, großzügige Rasenfläche, neue Beleuchtung – im Zuge der Erweiterung der Geschäftsstelle des BRK-Kreisverbandes Altötting wurde auch der Eingangsbereich mit angrenzendem Parkplatz neugestaltet. Kreisstadt und Kreisverband weihen diesen nun am 16. November 2022 mit einer besonderen Aktion ein: Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen pflanzte gemeinsam mit BRK-Kreisdirektor Josef Jung, BRK-Kreisvorsitzendem Altbürgermeister Herbert Hofauer, Außenanlagenplaner Stefan Link, Richard Wiesinger (Abteilungsleiter städtisches Tiefbauamt) und Franz Fischer vom BRK einen Corona-Gedächtnisbaum. Der Spitzhorn wurde von der Kreisstadt Altötting gestiftet und erinnert mit einer Gedenktafel an die Verstorbenen der Corona-Pandemie.

Der BRK-Kreisverband hatte in Kooperation mit der Stadt den Eingangsbereich und den angrenzenden Parkplatz an der Raitenharter

Straße saniert. Es entstand ein neuer Zufahrtsbereich mit 15 Stellplätzen inklusive Behindertenstellplatz und neuer Beleuchtung. Der Parkplatz befindet sich gewissermaßen auf dem neuesten Stand der Technik: Er ist so konzipiert, dass anfallendes Oberflächenwasser nicht über die Kanalisation abgeleitet werden muss, sondern direkt über ein spezielles Entwässerungssystem aufgenommen wird und beugt damit Überflutungen vor. Unterstützt wird die Wasserab- leitung durch die eingegrünte Rasenfläche des Corona-Baums und derer von vier weiteren neu gepflanzten Bäumen.

Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen betonte, wie wichtig die Arbeit des Kreisverbandes gerade auch für das soziale Leben sei, das aufgrund der Pandemie stark gelitten habe. Umso mehr freute er sich, dass mit dem Corona-Baum künftig ein sichtbares Zeichen der Kooperation zwischen Stadt und BRK geschaffen wurde.

ANZEIGE

Bestellhotline
08671 / 4222



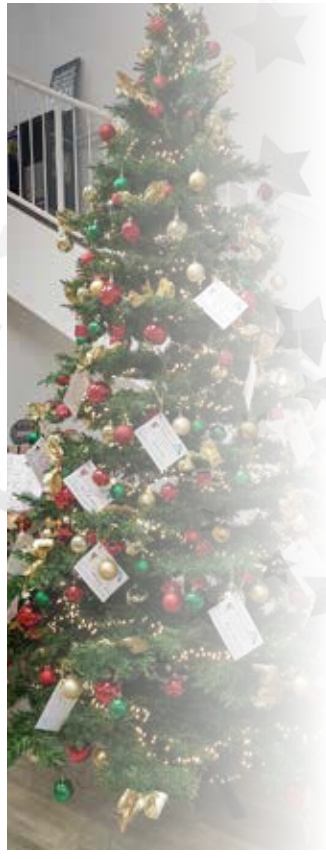


**VIEL WÄRME,
FÜR WENIG ÖL.**

Sparen Sie bis zu 66l pro Jahr mit VITATHERM.



BRUCKMAYER
ENERGIEVERSORGER
www.heizoel-bruckmayer.de



Aktion Lieblingmensch - läuft noch bis 19. Dezember 2022 Ein neues Jahr - ein neuer Wunschbaum

In der Spielwelt Schütz werden auch dieses Jahr wieder hilfsbedürftige Kinder mit der Aktion Lieblingmensch unterstützt. Die Kinderkrebshilfe Balu, Weltkinderlachen, das Amt für Kinder und Jugend Altötting und Suibamoond dürfen sich schon heute über die „Bescherung“ freuen. Bis einschließlich 19. Dezember 2022 werden wieder viele Wunschzettel an den festlich geschmückten Weihnachtsbaum im Familystore Neuötting hängen. Es können viele Kinderwünsche erfüllt werden, die am Hl. Abend für strahlende Kinderaugen sorgen werden. Wer auch gerne ein Lieblingmensch dieser Kinder werden möchte, kann im Spielwelt Schütz Familystore, in Neuötting einen oder auch gleich mehrere Wunschzettel am Baum einlösen.



Spielwelt
SCHÜTZ
www.spielwelt-schuetz.de • Tel. 0 86 71-92 88 10-0

FAMILYSTORE
Inh. Markus Schütz
Lohgerberstraße 15
84524 Neuötting
Tel. 0 86 71-92 88 10-0

ANZEIGE



**FROHE
WEIHNACHTEN
UND EINE SCHÖNE
FAMILIENZEIT**

ANZEIGE

ANSTAND

Lasst uns wieder
Werte leben!

eine INITIATIVE des
ROTARY-CLUBS
ALTÖTTING-BURGHAUSEN



Spielwelt
SCHÜTZ

**FAMILY
STORE**

Lohgerberstr. 15, Neuötting
Telefon: 08671/92 88 10 - 0
www.spielwelt-schuetz.de



Willow Tree - Eine Figurenreihe von großer Schönheit und Anmut

Seit dem Jahr 2000 werden Schnitzereien der Amerikanischen Künstlerin Susan Lordi unter dem Markennamen Willow Tree international in ausgesuchten Geschäften einer breiten Öffentlichkeit angeboten. So auch in der Altöttinger St. Antonius Buchhandlung am Kapellplatz. In einem künstlerischen Prozess versucht Susan Lordi Menschen, Momente, Emotionen, Gefühle und Schönheit einzufangen. Und dies gelingt der Künstlerin in einer ruhigen und sehr warmherzigen Art, die einzigartig ist. Dem Betrachter erschließen sich bei näherem Hinsehen sehr viele Details, die dazu geeignet sind Liebe, Nähe, Mut, Heilung und Hoffnung zu spüren und durch diese klei-

nen Kunstwerke das eigene Leben zu bereichern. Viele der Figuren wirken als Einladung Ruhe zu finden und über den Sinn des Lebens nachzudenken. Fast alle Figuren tragen in ihren Händen Attribute, Objekte oder Tiere die als Metaphern für menschliche Tugenden gesehen werden können. So beispielsweise einen Rosmarinzwig als Sinnbild für die Erinnerung, einen kleinen Vogel für die Heilung oder Blumen für die Schönheit. Überzeugen Sie sich selbst von der Schönheit und Anmut dieser kleinen Kunstwerke für Haus und Heim. www.antonius-buchhandlung.de

Prof. Heribert Streicher, Mitbegründer der Stiftung Panorama Altötting, ist in München verstorben

Am 26. Oktober 2022 verstarb in München Prof. Heribert Streicher, Enkel von Gebhard Fugel, dem Schöpfer des Altöttinger Panoramas, im Alter von 91 Jahren. Gemeinsam mit seinem Bruder Dr. Gebhard Streicher, dem langjährigen Kurator des Panoramas und Ehrenbürger der Kreisstadt Altötting, begründete Prof. Heribert Streicher die Stiftung Panorama Altötting zur Pflege und zum Erhalt des seit 1903 in Altötting bestehenden Panoramas Jerusalem und die Kreuzigung Christi.



Prof. Heribert Streicher, geboren am 26. September 1931 in München, wuchs in Freising auf, wo er das humanistische Gymnasium am Domberg besuchte. Nach Abschluss des Studiums der Altphi-

logie und der neueren Sprachen Englisch und Französisch an der Ludwig-Maximilians-Universität München war er zunächst als Studienrat in Mühldorf am Inn tätig. 1965 zog es ihn nach Italien, wo er zunächst an der Universität Bari (Apulien), danach an der Universität Perugia (Umbrien) als Lektor für deutsche Sprache tätig war. Daneben übernahm er Lehrstuhlvertretungen für germanische Philologie und neuere deutsche Literatur, war als Übersetzer (deutsch/italienisch) tätig und verfasste mehrere Publikationen im Bereich der Linguistik.

Von 1973 bis zu seiner Versetzung in den Ruhestand 1997 lebte er in Rom. Prof. Heribert Streicher war zeitlebens ein kunst- und musikinteressierter Mensch. Mit ihm verliert die Stiftung Panorama Altötting einen sympathischen und feinsinnigen Menschen, dem die Pflege und der Erhalt des künstlerischen Werks seines Großvaters Gebhard Fugel sehr am Herzen lagen.

Das nahezu 100 Jahre lang vom Künstler Gebhard Fugel und seinen Nachkommen betreute Jerusalem Panorama Kreuzigung Christi, das die Stifterfamilie 1996 unentgeltlich in eine gemeinnützige Stiftung einbrachte, ist heute ein einzigartiges Kunstwerk und steht unter Denkmalschutz. Es ist eines der wenigen weltweit erhaltenen historischen Panoramen und stellt zudem das einzige im Original erhaltene Panorama religiöser Thematik in Europa dar. In Deutschland ist es darüber hinaus das einzige erhaltene Panorama aus der klassischen Zeit der Panoramamalerei.

Text: Gabriele Koller, Stiftung Panorama

ANZEIGE

Antonius BUCHHANDLUNG ALTÖTTING

Advent-Angebote
Großes Weihnachts-Sortiment

Willow-Tree Figuren
je **33,00 €**

Willow Tree
Zum Andenken

Willow Tree
Viel Liebe

Willow Tree
Liebenswürdigkeit

Altöttinger CityCARD

84503 Altötting · Kapellplatz 20+22 · Tel.: 0 86 71 - 69 29
info@antonius-buchhandlung.de · www.antonius-buchhandlung.de

Noch ein Hinweis zum Panorama:

Das Panorama ist während des Christkindlmarktes vom 25.11. bis 18.12.2022 täglich von 11:00 Uhr bis 15:00 Uhr geöffnet.

Vom 19.12.2022 bis 11.03.2023 ist das Panorama geschlossen.



Ein neuer Mitarbeiter in der Kläranlage der Städte Altötting - Neuötting

Seit 1. August 2022 ist Herr Werner Rauschecker in der Kläranlage Altötting-Neuötting tätig. Er unterstützt das Team der Kläranlage bei den vielfältigen Aufgaben der Abwasserbeseitigung der Städte Altötting und Neuötting sowie der Gemeinden Kastl, Teising, Tüßling und Winhöring.

Herr Rauschecker kommt aus Winhöring und ist gelernter Schreiner. Wir freuen uns sehr, Herrn Rauschecker für das Kläranlagen-Team gewonnen zu haben und wünschen ihm viel Erfolg bei seiner neuen Tätigkeit.



Zwei neue Kollegen im Bauhof

Seit Beginn dieses Jahres unterstützen Herr Florian Kammergruber als gelernter Metzger und Herr Mario Tischler mit Ausbildung als Kachelofen- und Luftheizungsbauer das Team des Bauhofes der Kreisstadt Altötting. Beide bringen durch ihre Berufserfahrung und ihr handwerkliches Geschick die besten Voraussetzungen für ihre neuen Aufgaben im Bauhof unserer Heimatstadt mit. Wir heißen die neuen Mitarbeiter herzlich willkommen.



Von links: Florian Kammergruber und Mario Tischler
Foto: Stadtverwaltung


Verstärkung für das Einwohnermeldeamt

Mein Name ist Claudia Wersching und ich unterstütze seit September meine neuen Kolleginnen im Einwohnermeldeamt. Ich komme aus Altötting, bin verheiratet und habe zwei Kinder. Bisher habe ich als Tourismuskauffrau gearbeitet und freue mich nun sehr auf mein neues Aufgabengebiet. Es gefällt mir hier sehr gut und dank der Hilfsbereitschaft und Unterstützung meiner Kolleginnen konnte ich schon viel lernen. Für die Zukunft wünsche ich mir weiterhin ein frohes, freundliches und hilfsbereites Miteinander und zufriedene Altöttinger Bürger im Einwohnermeldeamt!



Foto: Stadtverwaltung

ANZEIGE




*Adventszeit ist,
wenn in langen dunklen Nächten ein Licht die Welt erhellt.*

*Wir wünschen Ihnen eine festliche Weihnachtszeit
und einen gesunden Start ins neue Jahr!*

**Die SPD Stadträte
und der Vorstand des SPD Ortsvereins Altötting**

3. Bürgermeister Hubert Rothmayer, Holger Gottschalk und Marco Keßler
Manuela Provenzani, Horst Kern, Michael Glaß, Stefanie Hilger, Thomas Bohlmann,
Alexander Frese, Manfred Weber, Christian Faul



Weihnachts-Countdown bei KGH Mode in Altötting

Pünktlich zum Altöttinger Christkindlmarkt läutet das Modegeschäft in der Bahnhofstraße mit Prozenten und einem Adventsgewinnspiel die Vorweihnachtszeit ein.

Sie sind noch auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken?

Überraschen Sie Ihre Liebsten zum Beispiel mit Einkaufsgutscheinen für unsere Modeabteilung. Ob modische Bekleidung, trendige Schuhe oder ausgewählte Accessoires – bei uns finden Sie alles, was das Mode-Herz höherschlagen lässt.

Oder suchen Sie ein Geschenk für echte Feinschmecker und Naschkatzen? In unserer Lebensmittel-Abteilung führen wir Spezialitäten aus verschiedenen Ländern. Von Süßigkeiten wie Spekulatius aus Holland, über deftige Leckerbissen aus Ungarn bis hin zu Hanfprodukten von Hanfbayer und Moonshine-Schnaps von O'Donnell – eine große Auswahl für verschiedene Geschmäcker. **Gerne stellen wir Ihnen auf Nachfrage einen Präsentkorb zusammen.**

Weihnachtsshopping bei KGH Mode

Die Geschenke sind besorgt, nun kann er kommen: der Heilige Abend. Ein lautes „Oh, Tannenbaum!“ im Kreise der Familie vor einem schön geschmückten Christbaum – das ist Weihnachten. Das passende Outfit dafür finden Sie bei KGH Mode in Altötting. Wir beraten Sie typgerecht und sorgen mit passenden Accessoires für einen glänzenden Auftritt. **Während der Weihnachtszeit (bis zum 23. Dezember 2022) erhalten Sie 35 % auf Ihren Einkauf.**

Tolle Preise beim Adventsgewinnspiel

Außerdem veranstaltet KGH Mode in Altötting vom 01. bis 23. Dezember 2022 ein Adventsgewinnspiel. Bei jedem Einkauf dürfen Sie

je 10 EUR Einkaufswert ein Gewinnlos in unsere Gewinnspielbox werfen. **Es gilt: Je mehr Lose, desto höher Ihre Gewinnchance!**

Mitmachen lohnt sich, es warten tolle Preise auf Sie:

- 1. Preis: Einkaufsgutschein** im Wert von 100 EUR
- 2. Preis: Moonshine-Box** von O'Donnell im Wert von 50 EUR
- 3. Preis: Präsentkorb** im Wert von 30 EUR.



(Teilnahmebedingungen unter www.kgh-mode.de oder vor Ort)



Weihnachts

SHOPPING



35 %

ab sofort bis 23. Dezember 2022



**CORONA
SCHNELLTEST
STATION**



TIPP! Verschenken Sie zu Weihnachten Shopping-Gutscheine oder Spezialitäten aus Holland, Ungarn und aus der Region



Bahnhofstraße 28 • Tel. 08671 8868888 • Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9:00-18:00 Uhr und Samstag 9:00-13:00 Uhr




KGH ALTÖTTING
mode

ANZEIGE



Band XII der Zeitzeugenbroschüren veröffentlicht



Vorstellung des Zeitzeugenberichts Teil XII am 18.11.2022

Am 3. Mai 2012, also vor über zehn Jahren, trafen sich die Altöttinger Zeitzeugen zum ersten Mal unter dem Motto „Wenn Straßen und Häuser erzählen könnten“. Nachdem die sehr erfolgreiche Reihe der „Stadtspaziergänge“ 2011 zum Abschluss gekommen war, regte Kreisheimatpflegerin Renate Heinrich zu Beginn des Jahres 2012 an, eine neue Veranstaltungsreihe ins Leben zu rufen, denn bei den Stadtspaziergängen waren so viele interessante Geschehnisse zu Straßen und Häusern berichtet worden, die zum Vergessen viel zu schade waren.

Das bewährte Team mit Ursula Bauer, Renate Heinrich, Max Kamhuber sen., Manfred Lerch und Christl Unterstaller traf sich dann, um die Weichen zu stellen, wobei wohl niemand ahnte, dass die Treffen dann annähernd ein Jahrzehnt lang mit ungebrochener Begeisterung durchgeführt werden und erst ein bössartiger Virus die Einstellung erzwingen würde.

Zunächst unter der Schirmherrschaft der Kolpingfamilie Altötting begonnen, veränderte sich das Zeitzeugenteam über die lange Zeit und bestand schließlich aus Werner Bochannek, der für die Fotobearbeitung zuständig war, aus Max Kamhuber sen., der seine umfassende Sammlung an Texten und Fotos zu Altötting zur Verfügung stellte und aus Renate Heinrich, die die Erzählungen aufnahm und Texte und Fotos in druckbare Form brachte. Die Aufgabe der



Ein Hubschrauber der US Army nimmt den neuen Kapellenturm auf, um ihn dann auf die Kapelle aufzusetzen.

Kontrolle übernahmen die Zeitzeugen selbst, die zu jedem Treffen Protokolle ausgehändigt bekamen und zu Korrekturen aufgefordert wurden.

Das erste Treffen sollte sich der Herrenmühlstraße, Hafnerberg und Wöhrstraße widmen, was gleich gänzlich misslang, denn allein die Erzählungen zur Herrenmühlstraße konnten nicht bei einem Treffen bewältigt werden. Und so schlossen sich in Folge monatliche Treffen an, die alle einzigartig waren.

Die Erzählung einer Zeitzeugin aus ihren Kindheitserinnerungen zum Advent und zum Lied: „Mei Liachtl im Laterndl“ brachte zunächst einige Teilnehmer dazu, die Melodie zu summen, andere begannen leise mitzusingen und schließlich sangen alle Teilnehmer gerührt im Chor.

Mäuschenstill hingegen war es, wenn eingesessene Altöttinger, wie z. B. Borst-Schmied oder Architekt Hanfstingl aus den Kriegs- und Nachkriegstagen berichteten.



Zeitzeugentreffen am 25.08.2016

Neben ihren Erinnerungen stellten die Zeitzeugen viele private Fotos zur Verfügung, die Straßen, Gebäude, Arbeitsleben oder Festlichkeiten zeigen und ein breites Bild des Lebens im letzten Jahrhundert des zweiten Jahrtausends festhalten.

Im Uhrzeigersinn reihte sich Straße an Straße um schließlich zum Zentrum, zum Kapellplatz, zu gelangen. Auch hier fanden sich viele Zeitzeugen, die von der Entwicklung berichteten, von Geschäften, der Gastronomie und miterlebten Ereignissen. Die Aufsetzung des neuen Kapellturmes 1958 zum Beispiel, durchgeführt von einer amerikanischen Hubschrauberbesatzung und beobachtet von einer großen Menschenmenge oder der Veränderung des Kapellplatzes von einem Kreuzungspunkt zweier Bundesstraßen und Haltepunkt

für Buslinien zum verkehrsberuhigten und für Fußgänger reservierten Raum.

Mit Band XII der Zeitzeugenbroschüren ist nun das Dutzend erreicht und der eigens entworfene Sammelordner gefüllt. Es ist dem Redaktionsteam eine große Freude, auch diese letzte Broschüre, trotz eingetretener Erhöhung bei den Material- und Energiekosten, wiederum für 2,50 Euro anbieten zu können, was hauptsächlich der Förderung durch die „meine Volksbank – Raiffeisenbank eG Altötting“ zu verdanken ist. Die neue und zugleich letzte Broschüre der Zeitzeugen ist wieder in der Bankfiliale an der Burghauser Straße und im Tourismusbüro im Rathaus erhältlich.

Renate Heinrich

Weihnachten im Weltladen

Wie in jedem Jahr haben viele an Weihnachten keine zündenden Ideen, schöne Geschenke zu finden. Der Altöttinger Weltladen am Papst-Benedikt-Platz 5 am Kapellplatz bietet eine Vielzahl schöner und individueller Präsente aus dem Fairen Handel, z. B. Gläser aus Mexico, Leder-Handtaschen aus Indien, bunte Strickwaren aus Alpaka-Wolle, gefertigt in Peru oder Bolivien usw. Zur Weihnachtszeit bietet der Faire Handel auch Deko-Artikel, Krippen und Christbaumschmuck, um das Zuhause noch mehr strahlen zu lassen, zum Beispiel Filzengel aus Nepal und Jute-Engel aus Kenia. Feine Näscherien für die bunten Teller sind auch im Weltladen erhältlich sowie Spekulatius, Weihnachtsmandeln, Lebkuchenkonfekt und die Zotter-Schokoladen in weihnachtlichem Design.

Alle Produkte aus dem Fairen Handel garantieren den Produzenten im globalen Süden einen fairen Lohn, stabile Rohstoffpreise losgelöst vom schwankenden Weltmarktpreis sowie soziale Leistungen wie medizinische Versorgung und Schul- und Weiterbildung für die Arbeiter und ihre Familien.

Zur Christkindmarkt-Zeit öffnet der Weltladen von Montag bis Freitag von 9.00 Uhr bis 19.00 Uhr durchgehend sowie am Wochenende von 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr, ebenfalls durchgehend.

Ulrike Probstmeier



ANZEIGE

*Wir wünschen euch
ein wunderschönes
Weihnachtsfest!*

Rmarkt
INTERNATIONALE SPEZIALTÄTEN

Bahnhofstr. 6-8, 84503 Altötting, ☎ 08671/958045



Lesung in der Stadtbücherei Altötting – SterbeMund tut Wahrheit kund

Zum Welthospiztag am 08.10.2022 wurde auch in unserer Bücherei auf die so wichtige Hospizarbeit hingewiesen. Der Altöttinger Hospizverein hat uns mit Infomaterial, Präsenz-Büchern und Give-Aways versorgt. Im November veranstaltete dann der Hospizverein zusammen mit der KEB eine Autorenlesung mit Musik in unserer Bücherei. Die Autorin, Hospizhelferin und Schauspielerin Petra Frey, hat aus ihrem aktuellen Buch „SterbeMund tut Wahrheit kund“ vorgelesen. Musikalisch wurde sie von Manuel Ehlich mit einem Marimbaphon begleitet. Es war ein richtig schöner Abend mit vielen Lachern, da Frau Frey ihr schauspielerisches Talent beim Vorlesen zum Besten gab und die Geschichten aus dem Buch – trotz der Schwere des Themas – einfach viel Humor, Witz und Schrälligkeiten enthalten. Das Buch gibt es natürlich auch in der Bücherei zum Ausleihen. Unbedingt lesenswert!

Sonja Zwickl



Auf dem Bild von links: Büchereileiterin Sonja Zwickl, Musiker Manuel Ehlich, Autorin Petra Frey und Hospizkoordinatorin Tanja Zimmermann



Für Sie gelesen: Buchtipp aus der Stadtbücherei Altötting:



von Kürthy, Ildiko
Roman / Wunderlich 2022
fest geb. / 368 S.

Morgen kann kommen

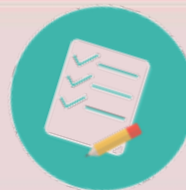
Dieses SPIEGEL-Bestseller-Buch verdankt seinen Titel folgender Weltanschauung von Rudi, einem liebenswerten „guten Sozi“ und ein Mitbewohner im Haus der unkonventionellen Protagonistin Gloria:

„Nur wer sein Bett macht, kann die Welt verändern. Beginne den Tag mit dieser kleinen Aufgabe. Wenn du die zu deiner Zufriedenheit erledigt hast, wirst du stolz sein und die nächsten, größeren Herausforderungen des Tages leichter meistern. Das hat nichts mit Spießigkeit zu tun. Es ist die Erkenntnis, dass es auf die kleinen Dinge im Leben ankommt. Und solltest du mal einen schweren Tag gehabt haben, an dem dir nichts gelingen wollte, dann kommst du nach Hause, und das Bett ist gemacht. Von dir. Und dein gemachtes Bett macht dir Hoffnung, dass der nächste Tag ein besserer Tag wird. Morgen kann kommen.“

Ein turbulenter Roman mit vielen Gefühlen, Abgründen, Geheimnissen, Gemeinheiten und schrägem Humor. Wie ein Fels in der Brandung kommt einem dann die alte Villa von Gloria im Ohnsorgweg in Hamburg vor. Das Haus ohne Hausnummer. Das Haus, das für jeden offensteht und Heimat sein kann. Gerne würde man dort auch einziehen. Das Gefühl bleibt, auch lange nachdem man mit einem wohligen Seufzer die letzten Seiten des Buches gelesen hat.

ANZEIGE

WISSENSWERTES AUS DER BÜCHEREI KURZ AUFNOTIERT



Mittwoch, 14.12.22 | 17 Uhr | Kinderkino mit dem Film **Casper und Emmas wunderbare Weihnachten**

Freitag, 23.12.22 | 15:15 Uhr | Vorlese³ viertelstunde

Montag, 24.12.22 bis Montag, 09.01.23 ist die Bücherei geschlossen

Decken Sie sich daher noch rechtzeitig mit genügend Büchern und anderen Medien ein... die vierwöchige Ausleihfrist verlängert sich zusätzlich um die Schließzeit.

Das Büchereiteam wünscht Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und ein gutes Neues Jahr 2023. Wir freuen uns, Sie am Dienstag, 10.01.23 wieder in der Bücherei zum Schmökern, Lesen, Verweilen und Ausleihen begrüßen zu dürfen.

KONTAKT:

KAPUZINERSTR. 19
Telefon 08671 12344
info@buecherei-altoetting.de
www.buecherei-altoetting.de

ÖFFNUNGSZEITEN:

Dienstag/Mittwoch/Freitag
13:00 – 17:00 Uhr
Donnerstag
10:00 – 18:00 Uhr
Samstag
09:00 – 12:00 Uhr



Foto: Stadtverwaltung

Hundert Altöttinger entern Bad Schallerbach

Nach zwei Jahren (Zwangs-Corona-) Pause durften sich am Buß- und Betttag 95 Kinder mit ihren sieben Betreuern auf einen ganzen Tag in der Aquapulco-Piraten-Erlebnistherme in Bad Schallerbach freuen. Die Ferienpassteilnehmer wurden dabei von der Stadt Altötting und der Sparkasse Altötting-Mühlendorf mit Golddukaten unterstützt.

Um 8.00 Uhr hieß es, trotz des schulfreien Tages, pünktlich am Dultplatz „Leinen los“ ins österreichische Bad Schallerbach zur Piratenwelt in der Therme. Nachdem man um 10.00 Uhr im warmen Nass war, konnte das gesamte Gelände erkundet werden. Neben den fünf großartigen Rutschen durften dabei das stürmische Wellenbad und das thermale Außenbecken nicht fehlen. Das spannende 5D-Kino wurde ebenso gut besucht wie auch der Indoor-Kletterpark. Als um 16.00 Uhr die Rückfahrt anstand, waren sich alle einig:

„Es hat super Spaß gemacht!“, „Endlich hat es wieder geklappt!“ und „Nächstes Jahr sind wir wieder mit dabei!“.

Ein großer Dank geht an die Organisatoren und Begleiter der „Bad Schallerbach Fahrt 2022“: Jugendreferent Holger Gottschalk organisierte zusammen mit Gerd Lochinger und dem Ferienpassteam die Fahrt und das Ein- und Auschecken im Wasserpark. Dieter Prenninger-Hackl, Kathrin Schübler, Franziska Ohnesorg, Ursula Gottschalk, Barbara Fürnrieder, Phillip Neudecker und unser Ferienpass-Urgestein Didi Tropschug betreuten die Kinder und kümmerten sich um einen reibungslosen Ablauf. Vom BRK waren Claudia Zogler und Herbert Janko dabei und unterstützten das Betreuer-team fachmännisch. Gott sei Dank ist keiner über Bord gegangen!

Holger Gottschalk

ANZEIGE

FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
UND EIN GLÜCKLICHES
NEUES JAHR !

Mit diesem Weihnachtsgruß ...

... möchte ich mich herzlich für
ihr Vertrauen im letzten Jahr
bedanken. Auch im neuen Jahr
stehe ich Ihnen wieder mit
Rat und Tat zur Seite.

Ihr Josef Späth

EINFACH TIERISCH:
IHR VIERBEINER
IST EINZIGARTIG.
ENDLICH KÖNNEN
SIE IHN AUCH SO
VERSICHERN.



Josef Späth

Burghauser Str. 43a · 84503 Altötting
Telefon 08671-881566
josef.spaeth@barmenia.de
agentur.barmenia.de/josef_späth
Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30 - 12.30 Uhr



ANZEIGE



Die Nähmaschinen schnurren wieder

Am vergangenen Samstag fand im Jugendtreff Öttifun der ANJAR Jugendarbeit der zweite Teil der Nähkursreihe: „Just sew it – das neue Lieblingsteil für deinen Kleiderschrank“ statt. Dabei wurden wieder fleißig neue Hoodies und Hosen von den Teilnehmerinnen genäht.

Wie im ersten Teil wurden auch hier zunächst mit Hilfe eines Schnittmusters die benötigten Einzelteile aus dem vorhandenen Sweat- oder Bündchenstoff mit Hilfe von Stoffschere oder Rollschneider ausgeschnitten. Anschließend konnten die Mädchen mit Hilfe der schriftlichen Anleitung oder mit der Unterstützung der Jugendpflegerin Kathrin Schübler die einzelnen Stoffteile zu einem kompletten und tragbaren Unikat zusammennähen. Die neue Overlockmaschine wurde dabei ausgiebig getestet und für sehr gut und äußerst hilfreich befunden. Hierbei wird der Stoff mit insgesamt vier Fäden gleichzeitig sowohl vernäht als auch versäubert. Dazu ist diese Naht noch dehnbar, weswegen die Overlock vor allem beim Nähen von Kleidung verwendet wird. Gekauft werden konnte die Maschine und benötigtes Material, da dieses Projekt aus dem „Bayerischen Aktionsplan Jugend“ des Bayerischen Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales durch den Bayerischen Jugendring gefördert wird.

Selbstgenähtes ist im Moment sehr im Trend. Um die eigens genähten Lieblingsteile zu absoluten Unikaten werden zu lassen, kam auch die neue Transferpresse langsam zum Einsatz. Aus Flexfolie können eigens kreierte sowie bereits vorgegebene Motive oder Schriftzüge mit Hilfe der Transferpresse auf die Stoffe übertragen werden. Die Kleidung kann anschließend ganz normal angezogen und gewaschen werden.

Für den nächsten Termin und Abschluss dieser Nähkursreihe am 10. Dezember sammeln die Jugendlichen schon fleißig Ideen, wie sie Selbstgenähtes und bereits fertige Lieblingsteile aus dem eigenen Kleiderschrank mit Applikationen oder Flexfolie und Transferpresse aufwerten wollen. Ein Platz ist für diesen Kurs noch frei. Interessierte Nähbegeisterte können sich bei der ANJAR persönlich oder per Mail (kathrin@anjar.de) melden. Die Jugendpflegerin Kathrin Schübler und die bereits angemeldeten Teilnehmer freuen sich immer über weitere Nähmaschinenfans.

Kathrin Schübler

tonies®

15 % Rabatt auf alle Tonies

Aktion gültig bis 24. Dez. 2022

fraundorfer BÜCHER
SCHREIBWAREN

MARIENSTRASSE 2a | 84503 ALTÖTTING

| | |
|--------------------|---------------------|
| TEL - BÜCHER | 0 86 71 - 51 72 |
| TEL - SCHREIBWAREN | 0 86 71 - 88 17 27 |
| TELEFAX | 0 86 71 - 1 21 25 |
| E-MAIL | info@fraundorfer.de |
| WEB | www.fraundorfer.de |

Abtöttinger CityCARD

ANZEIGE

Wir wünschen allen unseren Kunden ein friedliches Weihnachtsfest

und fürs Neue Jahr vor allem Gesundheit und Frieden für unsere Welt

Ihre Familie Kreuzpointner

Kreuzpointner
Sägewerk · Hobelwerk · Holzhandlung

Lärchenholz
für Haus und Garten

Bauholz · Parkettböden · Laminatböden · Paneele · Profilstreben
trockene Schreinerware · Kanthölzer · Latten

G. & E. Kreuzpointner · Wiesmühle 2 · Altötting · Tel. 08671-6804

www.holz-kreuzpointner.de

Frauenbund St. Josef spendet für Hilfsaktionen der Stadt Altötting



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen freute sich über die Spende des katholischen Frauenbundes der Pfarrei St. Josef. Den Scheck überreichten Dr. Stella Höfl, Christiane Seidl und Nicolette Unterstaller (von links).
Foto: Stadt Altötting

Fastensuppe und Palmbuschen für den guten Zweck – der katholische Frauenbund der Pfarrei St. Josef hat mit seiner diesjährigen Fastenaktion 500 Euro gesammelt. Das Geld spendete er nun an zwei Hilfsaktionen der Stadt Altötting: Der Betrag kommt jeweils zur Hälfte der Aktion „Bürger helfen Bürgern“ sowie der Ukraine-Hilfe zugute. Die Vorstandsmitglieder des Altöttinger Frauenbundes Dr. Stella Höfl, Christiane Seidl und Nicolette Unterstaller überreichten den symbolischen Spendenscheck am 16. November an Ersten Bürgermeister Stephan Antwerpen. Dem Frauenbund war wichtig, mit dem Betrag lokale Projekte zu unterstützen. Dies bestätigte Stephan Antwerpen: So erhalten im Rahmen der Aktion „Bürger helfen Bürgern“ bedürfte Mitbürger der Kreisstadt Weihnachtspresents, die Spende für die Ukraine-Hilfe geht an den Kreis-Caritasverband und den BRK-Kreisverband.



Gedenkmesse des Köchevereins Inn-Salzach

Der alljährliche Gedenkgottesdienst für die verstorbenen Mitglieder des Köchevereins Inn-Salzach e.V., fand in der Bruder Konrad Kirche statt. Die feierliche Messe wurde von Pater Siegbert Mayer zelebriert und musikalisch von Johanna Kowatschewitsch an der Orgel umrahmt. „Mit dem Gottesdienst wollen wir unseren verstorbenen Mitgliedern des Köchevereins unsere Wertschätzung dahingehend zeigen, dass sie dem Verein jahrzehntelang ihre Unterstützung zuteil kommen ließen“, sagten übereinstimmend die beiden Organisatoren Gerhard Plankl und Josef Rahm. Das anschließende gemütliche Beisammensein im Gasthof Plankl sollte neben einem intensiven beruflichen Gedankenaustausch auch dem Zusammengehörigkeitsgefühl der Mitglieder „der weißen Zunft“ dienen.

Foto/Text: FRAMA



Unser Bild zeigt von rechts: 2. Vorstand Anton Maier, Klaus Hartmann, Konrad Schwarz, Ehrenvorsitzender Josef Rahm, 1. Vorstand Rainer Auer, Pater Siegbert Mayer, Bruder Honorat Kreuzer, Rudi Ehmann, Gerhard Plankl, Schriftführerin Simone Hell, Werner Herzinger und Regina Hartmann

ANZEIGE

Christbaumsammelaktion der Jugendfeuerwehr Altötting

Wo: Stadtgebiet Altötting

Wann: 07.01.2023

Einfach ein Kuvert mit einer **freiwilligen Spende** und der **Abholadresse** im **Feuerwehrhaus Altötting – Burghauser-Str. 28 – bis zum 01.01.2023 einwerfen!**

JUGENDFEUERWEHR
ALTÖTTING

Die Stadtmeister beim 24. Bürgerschießen bei der VSSG stehen fest



Die neuen Stadtmeister 2022 im Luftgewehr- und Luftpistolenschießen sind ermittelt (v. l.): Alexander Rabenseifner (Luftpistole aktiv), Doppelsieger Albert Pollety (Luftpistole und Luftgewehr passiv), die Gewinnerin des Sonderpreises, Simone Winklhofer und Walter Meißner (Luftgewehr aktiv). Es gratulierten Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen (r.) und 1. Schützenmeister Gerhard Eichinger (l.).

Seit 1974 und damit seit fast 50 Jahren gibt es das Bürgerschießen in der Kreisstadt, welches alle zwei Jahre im Wechsel zwischen der Vereinigten Sportschützengesellschaft Altötting (kurz VSSG) und den Sportschützen St. Georg Altötting veranstaltet wird – mit einer Unterbrechung, die der Corona-Pandemie geschuldet ist: die 24. Auflage musste von 2020 auf 2022 verschoben werden.

Ausgerichtet wurde der Wettbewerb in diesem Jahr von der VSSG, der mit einer Überraschung zu Ende gegangen ist: Albert Pollety verteidigte bei den passiven Schützen nicht nur seinen Stadtmeistertitel mit der Luftpistole vor dem fünfmaligen Rekordsieger Reinhard Hofauer, er gewann auch den Titel mit dem Luftgewehr hinzu, ein Novum in der langjährigen Geschichte des Wettbewerbs – wengleich in beiden Disziplinen äußerst knapp. Daran konnte auch die Zweitplatzierte Carmen Segmüller nichts ändern. Gleiches Ziel hatte bei den aktiven Schützen wohl auch Walter Meißner, 1. Sportleiter bei der VSSG. Erreicht hat er den Stadtmeistertitel mit dem Luftgewehr mit einem hauchdünnen Vorsprung vor Robert Gerhart, verfehlte aber mit der Luftpistole ebenfalls äußerst knapp den Doppelsieg. Spielverderber war Alexander Rabenseifner, der 2. Sportleiter der VSSG, der diesen Titel einheimste.

Spannend war es bis zuletzt auch in der Kategorie der Sonderpreise – der beste Treffer dafür fiel erst am letzten Tag des Wettbewerbs. Den von der Sparkasse Altötting-Mühldorf gestifteten 300.-€-Einkaufs-Gutschein sicherte sich Simone Winklhofer mit einem „Volltreffer“. Der Ehrenkrug der Stadt ging an Holger Stelz, über CityCard-Gutscheine konnte sich Corinna Trojovsky freuen.

Den Teamwettbewerb Luftgewehr gewann die Mannschaft „Gendorfer Mittagstammtisch“ in der Besetzung Stefan Eichinger, Andreas Weber, Stefanie Iglhaut, Theresa Gauer und Andreas Taubenreuther. Knapp dahinter folgte die Mannschaft „Eisclub Altötting“, die alles daransetzte, die bis kurz vor Schluss zweitplatzierte Mannschaft der „CSU 1“ noch zu überholen. Die folgenden Plätze belegten „Die Liste“, die Musikkapelle und der Volkstrachtenverein.

Das beste Team mit der Luftpistole waren „Die Raben“ mit Alexander, Bruno, Reinhard und Markus Rabenseifner und Walter Meißner vor „Die Siringhäuser“, der Musikkapelle und den „Pistoleros“ der AMK. Nicht ganz zufrieden war Erster Bürgermeister Stephan Ant-

werpen mit seinen Schießergebnissen, wohl aber mit der professionellen Abwicklung der Stadtmeisterschaft, für die er die Schirmherrschaft übernommen hatte.

Mit knapp 200 Teilnehmern und Teilnehmerinnen wurde laut Schützenmeister Gerhard Eichinger die Zielmarke zwar leicht verfehlt, trotzdem wurden rund 10.000 Schuss abgefeuert. Er bedankte sich auch für die Unterstützung bei den Instituten, Gewerbebetrieben und Gönnern, ohne die eine derartige Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre.

ANZEIGE

ZWEIRAD
SCHRÖCK

*Frohe
Weihnachten*

UND EIN GESUNDES
NEUES JAHR

WÜNSCHT IHRE
FAMILIE SCHRÖCK
MIT TEAM



Der 6. Seniorennachmittag am Montag, 21.11.2022 in der Altöttinger Stadtbücherei....

...wäre eigentlich der 8. Seniorennachmittag gewesen, wenn... ja, wenn Corona nicht gewesen wäre. Die Seniorenreferentin der Stadt Altötting, Frau Luise Hell, hat diesen Tag im Jahre 2015 erstmalig ins Leben gerufen und wird seitdem gemeinsam mit der Büchereileiterin, Frau Sonja Zwickl, veranstaltet. Seitdem öffnet die Bücherei, die normalerweise montags geschlossen hat, immer an einem Montagnachmittag im November ihre Pforten.

ANZEIGE

Bei Kaffee, Tee und leckerem Kuchen laschten heuer 30 Altöttinger Seniorinnen und Senioren gebannt der Lesung von Marianne Ach und den schönen Gitarrenklängen von Erik Petri, einem Schüler der Altöttinger Musikfachschule. Über eine Stunde las die Münchner Autorin aus ihrem neuesten Roman „Der Atem deines Landes“, erzählte interessante Hintergründe über die Entstehung des Buches und beantwortete Fragen aus dem Publikum.

Marianne Ach, selbst Geburtsjahrgang 1942, traf voll und ganz den Geschmack und Zeitgeist der Gäste. Im Anschluss verkaufte Ach neun handsignierte Bücher an die interessierte Zuhörerschaft – so viel wie noch nie bei einer Lesung in diesem Rahmen, meinte sie. Da können wir Altöttinger schon stolz darauf sein!

**Frohe Weihnachten
und ein gutes,
friedvolles
Neues Jahr!**

CAZAL
EYEWEAR

OPTIK LANG

Tillyplatz 11 · 84503 Altötting · Tel. 08671-5201
Brillen · Kontaktlinsen · Spezialist für Gleitsichtgläser

**JANUAR 2023
JUBILÄUMSAUSGABE
25 Jahre
Stadtblatt Altötting,
300. Ausgabe
Vorgezogener
Redaktions- und
Anzeigenschluss
für die Januar-Ausgabe
ist am Freitag,
16. Dezember 2022**





Jägerschaft feiert stilvolle Hubertusmesse in der Basilika

Jäger mit Ehrfurcht vor der Schöpfung

Eine große Anzahl an Besuchern hat mit den Jägern die traditionelle Hubertusmesse in der Basilika St. Anna gefeiert. Im geschmückten Altarraum zelebrierte Pfarrer Wolfgang Reincke aus Tann die Messe und wies in seiner Predigt auf den Schutzheiligen der Jäger, Hubertus hin. Die Legende besagt, dass dem bis dahin leidenschaftlichen Jäger während einer Jagd in den Ardennenwäldern ein Hirsch mit einem Kreuz im Geweih erschien, was seine Bekehrung zum Christentum auslöste. Die Hubertusmesse wurde musikalisch mit dem Wohlklang der Jagdhörner der Jagdhornbläsergruppe des Jagdschutz- und Jägervereins Altötting, unter Leitung von Hornmeister Andreas Rossmüller gestaltet.

2. Vorsitzender des Jagdschutz- und Jägervereins Altötting Herbert Richly, bedankte sich für die würdevolle Gestaltung des Gottesdienstes bei Pfarrer Wolfgang Reincke und bei der Bläsergruppe, sowie bei der Stadt Altötting, vertreten durch 3. Bürgermeister Hubert Rothmayer, für die großzügige Unterstützung.

Weinfest bei der VSSG

Sie hatten sicher die weiteste Anlaufstrecke: eine Abordnung des Stadtsoldaten-Corps aus Bonn waren die Überraschungsgäste beim diesjährigen Weinfest der Vereinigten Sportschützen Altötting.

Anlass des Besuchs in Altötting war freilich nicht das Schützenheim der VSSG, sondern primär die Gnadenkapelle. Hier wird in einer Urne das Herz von Kurfürst Clemens August aufbewahrt, der wie viele rheinländische Hoheiten zu seiner Zeit seine Soldaten auch für Repräsentationszwecke nutzte. Im Jahr 1872 wurde in Anlehnung an die Geschichte das Bonner Stadtsoldaten-Corps gegründet, das in diesem Jahr sein 150-jähriges Gründungsjubiläum begehen konnte. Zweck des Corps ist unter anderem der Auftritt in der Uniform des ehemaligen Bonner Kurfürstlichen-Leib-Infanterie-Bataillons und die Verschönerung des Bonner Karnevals und der fastnachtlichen Bräuche. Die Gäste brachten neben Karnevals-Orden auch ein limitiertes Bild des Corps mit, das im Schützenheim verbleibt.

Text: Gerhard Eichinger, VSSG



Seltene Karnevalsorden gab es u. a. für (v. l.): Wolfgang Sellner, Zweite Bürgermeisterin Christine Burghart, Renate Sellner, Stefan Schneiderbauer, 1. Schützenmeister Gerhard Eichinger, Rosi Hermann sowie Wolfgang und Angelika Tupy. Überreicht wurden diese vom Corps-Kommandanten Wolfgang Orth (4.v. r.)

Foto: VSSG



Im Bild zusehen ist Pfarrer Wolfgang Reincke (Mitte), Schriftführer Günther Heinrich (2 v. links oben), 2. Vorsitzender Herbert Richly (3. v. links oben), davor Kassier Reiner Lorenz sowie die Jagdhornbläsergruppe. FRAMA



Andreas
SPIRKL
LANDMETZGEREI

LANDMETZGEREI
PARTYSERVICE
GASTHOF
SPIRKLWIRT z'Kastl

UNSERE ANGEBOTE



vom 3.12. bis 17.12.2022

| | |
|---|----------------------|
| Wiener, rauchfrisch | pro 100 g nur 1,19 € |
| Schinken-Aufschnitt | pro 100 g nur 1,89 € |
| Schweine-Hüfte mit Schwarte auch gewürzt | pro 100 g nur 0,99 € |
| Kalbs-Gulasch vom Astner Weide-Vollmilchkalb | pro 100 g nur 1,49 € |
| Waldorf-Salat | pro 100 g nur 1,29 € |

vom 18.12. bis 31.12.2022

| | |
|------------------------------|----------------------|
| Festtagsaufschnitt | pro 100 g nur 1,39 € |
| Apfel-Zimt-Schinken | pro 100 g nur 1,69 € |
| Schweine-Lendchen | pro 100 g nur 1,09 € |
| Rinder-Nuss | pro 100 g nur 1,69 € |
| Rote-Beete-Walnuss-Aufstrich | pro 100 g nur 0,99 € |

SPIRKLWIRT z'Kastl

25.12.2022 geschlossen
26.12.2022 mittags geöffnet



Öffnungszeiten:

| | |
|------------|---|
| Mo | 6:00 - 13:00 Uhr |
| Di, Mi, Do | 6:00 - 13:00 Uhr und 14:30 - 18:00 Uhr |
| Fr | 6:00 - 18:00 Uhr |
| Sa | 6:00 - 12:00 Uhr |

Andreas
SPIRKL
LANDMETZGEREI

Altöttinger Str. 12 · Kastl
Tel. 0 86 71 - 67 28

ANZEIGE



Eierlikör Sterne

Teig-Zubereitungszeit: ca. 10 Minuten
 Zeitbedarf: ca. 30 Minuten
 Backzeiten: 8-12 Minuten / pro Blech
 Für ca. 25 Stück

Für den Teig:

| | |
|------------|---|
| 100 g | kalte Butter |
| 100 g | Puderzucker |
| 200 g | Weizenmehl Type 550 / gerne auch Type 630 |
| 1 Prise | Salz |
| 1 Päckchen | Vanillezucker |
| 2 | Eigelb |
| 2 EL | Eierlikör |
| 2 TL | Backpulver |

Für die Füllung:

| | |
|--------------|------------------------|
| 70 ml | Eierlikör |
| 0,5 Päckchen | Vanille Pudding Pulver |
| 150 ml | Milch |
| 20 g | Zucker |
| 50 g | Butter |

ANZEIGE

Bruckmayer Mühle GmbH & Co. KG | Wöhrstraße 1 | 84503 Altötting
www.bruckmayer-muehle.de

Alle Zutaten für den Teig zu einem glatten Teig verkneten. Den Teig anschließend 30 Minuten im Kühlschrank kaltstellen.

Für die Füllung, das halbe Päckchen Vanillepuddingpulver mit 2 EL Milch glattrühren. Den Rest der Milch 20 g Zucker in einen Topf geben und aufkochen lassen. Den Topf vom Herd nehmen und das angerührte Puddingpulver dazugeben. Dabei gut rühren. In die dickliche Masse die Butter und den Eierlikör einrühren. Auskühlen lassen.

Den Backofen auf 170 °C vorheizen.

Den Teig ca. 3 mm dick ausrollen und Sterne ausstechen. Bei der Hälfte der ausgestochenen Plätzchen einen kleinen Stern aus der Mitte heraus ausstechen, sodass man später die Füllung sieht. Die Plätzchen ca. 7-11min (je nach Backofen verschieden) backen. Auskühlen lassen.

Sind Plätzchen und Creme abgekühlt, die ganzen Plätzchen mit der Puddingcreme bestreichen und die Plätzchen mit Sternenloch draufsetzen. Vorsichtig andrücken und mit Puderzucker bestreichen. Um Farbe ins Spiel zu bringen, kann der Rand der Plätzchen auch mit buntem Guss bestrichen werden.

Viel Spaß beim Probieren.

ANZEIGE

*Es treibt der Wind im Winterwalde
 die Flockenherde wie ein Hirt,
 und manche Tanne ahnt, wie balde
 sie fromm und lichterheilig wird,
 und lauscht hinaus. Den weißen Wegen
 streckt sie die Zweige hin - bereit,
 und wehrt dem Wind und wächst entgegen
 der einen Nacht der Herrlichkeit.*
 Rainer Maria Rilke

In diesem Sinne
 wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie
 ein frohes Weihnachtsfest und
 a wirklich staade Zeit.

Meinen Dank für Ihr Vertrauen
 verbinde ich mit den besten Wünschen
 für ein gesundes und zufriedenes
 neues Jahr 2023!

Beckstr. 16 84503 Altötting
www.vandrobium.de
 Fon 0173 - 65 13 945
 08671 - 88 31 05
 Fax 08671 - 88 31 06
info@vandrobium.de

ANZEIGE

KFZ-PRÜFZENTRUM
 Ingenieurbüro | JULIUS LEISSE
kfz-pz.de

Wir wünschen frohe Weihnachten
 und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Die besten Öffnungszeiten für Sie!

Montag - Freitag
 8:00 - 20:00 Uhr
 jeden Samstag
 9:00 - 16:00 Uhr

ohne Termin

KFZ-Prüfzentrum
 August-Unterholzner-Str. 10 • 84543 Winhöring/Eisenfelden
 Tel. 08671 / 887 821

A94 Ausfahrt Eisenfelden
 zwischen Motorradsport Holzleitner und XXXLutz Hiendl



ANZEIGE

JOBBOERSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



Wir suchen **ab sofort motivierte und engagierte:**

ggeiselberger
WIR DRUCKEN. SIE GLÄNZEN.

HILFSKRÄFTE DRUCKVERARBEITUNG

M/W/D (VOLLZEIT ODER 450 EURO-BASIS)

Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Gebr. Geiselberger GmbH, Martin-Moser-Str. 23, 84503 Altötting
Tel. 08671 5065-83, karriere@geiselberger.de
 Anforderungsprofil und weitere Informationen: www.geiselberger.de

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten

ggeiselberger




AUSHILFS- FAHRER FÜR TAGESTOUREN

M/W/D (VOLLZEIT ODER 450 EUR-BASIS)

IHRE AUFGABEN:

- Belieferung unserer Kunden
- Abholung von Produktionsmaterialien bei Lieferanten
- Ent- und Beladung von Waren
- Fahrzeugpflege
- Sicherstellung des regelmäßigen Services und der Wartung des LKWs

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Führerschein der Klasse CE
- Fahrerkarte für digitalen Fahrtenschreiber
- Eintrag der Ziffer 95 (BKrFQG)
- Einschlägige Berufserfahrung
- Sichere Deutschkenntnisse für Kundenkontakte
- Kundenfreundlichkeit, gepflegtes Auftreten
- Zuverlässigkeit, Genauigkeit und Teamfähigkeit

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
 Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

ANZEIGE

Wir sind ein innovatives, ständig wachsendes Unternehmen im Druck-, Medien- und Verlagsbereich mit derzeit ca. 230 Mitarbeitern an 3 Standorten in ganz Bayern.

Für unseren Firmensitz in Altötting suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen motivierten und engagierten

ggeiselberger




LAGERIST/ FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

M/W/D (VOLLZEIT)

IHRE AUFGABEN:

- Abwicklung aller Lagertätigkeiten im Tagesgeschäft
- Warenannahme und Wareneingangskontrolle
- Lagerwirtschaft
- Kommissionierung
- Bestandskontrolle
- Versandvorbereitung von Waren
- Be- und Entladen von Transporten
- Transportsicherung
- innerbetrieblicher Warentransport

UNSERE ANFORDERUNGEN:

- Gute Deutschkenntnisse
- Berufserfahrung im Bereich Lagerorganisation und -verwaltung
- Gültiger Gabelstaplerschein
- Selbständiges Denken und Handeln, schnelle Auffassungsgabe
- Gewissenhafte und zuverlässige Arbeitsweise
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität

WIR BIETEN:

- Sicherer Arbeitsplatz
- Überdurchschnittliche Entlohnung mit attraktiven Sonderleistungen wie Urlaubs-/Weihnachtsgeld
- Abwechslungsreiches Arbeiten in einem modernen Arbeitsumfeld

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins per Post oder E-Mail an unsere Geschäftsleitung:

Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag
 Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
karriere@geiselberger.de

Werde auch DU Azubi im größten Chemiepark Bayerns

Ausbildungsberufe
(m/w/d) für 2023:

- Bauzeichner
- Chemielaborant
- Chemikant
- Elektroniker für Betriebstechnik
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Fachkraft für Metalltechnik
- Fachkraft für Schutz und Sicherheit
- Industriekaufmann
- Industriemechaniker
- Kaufmann für Büromanagement
- Mechatroniker
- Werkfeuerwehrmann



Deine Benefits bei uns:

- 30 Tage Urlaub
- Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, u.v.m.
- Zuschuss zu Bus- und Zugkosten
- Abwechslungsreiche Ausbildung
- Tablet für die Ausbildung und vieles mehr



Nähere Infos
auch unter:
08679 7-5891



bit.gendorf



CLARIANT





Karriere im Handwerk

Die Ausbildung zum Trockenbaumonteur bei **baierl + demmelhuber** in Töging ist auch für Abiturienten der optimale Einstieg ins Handwerk. Mit einer verkürzten Spätlehre ergeben sich ganz neue Karriereperspektiven. Robin Orthuber ist begeistert von seiner Ausbildung und berichtet zusammen mit seinem Ausbilder Alexander Schnürer von den Vorzügen seines Lehrberufes.

Du bist mit einer „Spätlehre“ in die Ausbildung zum Trockenbaumonteur eingestiegen. Was hat dich dazu bewogen? Warum genau dieser Beruf?

Robin Orthuber: „Ich möchte nach der Ausbildung studieren und wollte unbedingt vorher praktische Erfahrungen sammeln. Außerdem wollte ich nach dem Abi erst einmal Geld verdienen. Hier kann ich später auch während der Semesterferien jobben und nach dem Studium wieder bei B+D einsteigen.“

Welche Karriereperspektiven bieten sich mit dem Berufsabschluss in Verbindung mit dem Abitur?

Alexander Schnürer: „Nach erfolgreicher Ausbildung wird man im ersten Schritt auf der Baustelle zum Bauleiter.“

Danach gibt es die Möglichkeit, die Technikerschule zu besuchen und so zum Projektleiter zu wechseln. Grundsätzlich machen wir mit allen Azubis einen Perspektivenplan – und können so sehr schnell erkennen, welchen Weg die Auszubildenden einschlagen wollen.“

Warum B+D? Hast du im Vorfeld von der Firma gehört oder ein Praktikum gemacht?

Robin Orthuber: „Ich hab hier schon ein Praktikum gemacht und außerdem hab ich von vielen Freunden nur Gutes über die Firma gehört. Und natürlich freue ich mich über die vielen Benefits, wie kostenloses Frühstück, Ausbildungsprämien für gute Abschlüsse, Zeugnisprämien, Lehrlingsgehalt und zusätzlich Auslöse, flexible Arbeitszeiten, Azubi-Ausflüge, Kickoff und vieles mehr.“

Wem kannst du deinen Beruf weiterempfehlen? Welche Vorlieben, Kenntnisse, Eigenschaften sollte man haben, um Trockenbaumonteur zu werden?

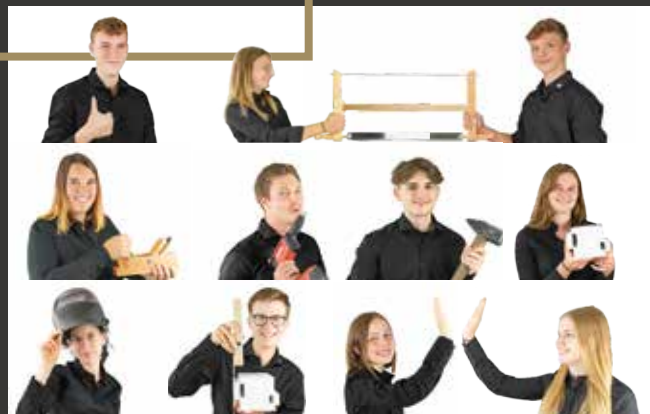
Robin Orthuber: „Man sollte nicht unbedingt zwei linke Hände haben, man kann aber auch viel durch Übung lernen. Wir haben auf der Baustelle immer sehr geduldige Bauleiter, von denen man sich viel anschauen kann. Außerdem sollte man ideenreich sein und ein kleiner Tüftler. Und man sollte gern im Team arbeiten wollen.“

Alexander Schnürer: „Die Ausbildung zum Trockenbaumonteur ist ein toller Weg, eine erfolgreiche Karriere bei uns im Innenausbau zu starten – und das nicht nur für Jungs. Wir freuen uns auch immer über Bewerbungen von Mädchen.“

ANZEIGE



BAUE DEINE ZUKUNFT IM B+D KARRIERERAUM.













FINDE DEINEN PERSÖNLICHEN TRAUMBERUF.

Schreiner, Metallbauer, Industriekaufmann, Technischer Produktdesigner oder Fachinformatiker (alle m/w/d) sind dabei nur ein paar Beispiele der insgesamt 14 Ausbildungsberufe, die du bei baierl + demmelhuber lernen kannst.


Nutze deine Chance bei B+D im Büro-Team, im Kompetenzbereich Technik oder bei den Ausbauprofis im Handwerk!

DU WILLST MEHR? WIR BIETEN DIR:

-  Übernahme + Karriere
 -  Kostenloses Mittagessen
 -  Attraktive Vergütung
 -  Rotationssystem
 -  Engagierte Ausbilder
 -  Ferienhäuser
 -  Azubi-Kick-Off-Ausflug
 -  Mitarbeiterrabatte
 -  Weiterbildung
 -  Firmenfitness
- ... und vieles mehr!

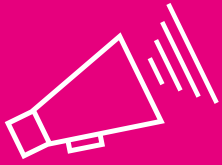
Bewirb dich jetzt!

baierl + demmelhuber
Cranachstraße 5
84513 Töging am Inn
Tel. +49 8631 9001-0
personal@demmelhuber.de

Bleib mit uns auf dem Laufenden:
 baierl_demmelhuber
www.demmelhuber.de

JOBBÖRSE

STELLENMARKT/AUSBILDUNG



AZUBIS gesucht?

Nutzen auch Sie für Ihr Unternehmen den Stellenmarkt im Stadtblatt Altötting.

Bei Interesse melden Sie sich bis spätestens Freitag, 16. Dezember 2022.

Sonja Thoma, Tel. 08671 880173,
design-und-mehr@t-online.de

WIR SIND DEIN TAXI.



SCAN ME!

24h TÄGLICH FÜR DICH DA!

- » Hygienekonzept, maximal drei Fahrgäste
- » 2x Sitzerrhöhung in jedem Taxi
- » Direktabrechnung mit Krankenkasse, Berufsgenossenschaft oder anderen Kostenträgern nach Anfrage

08671-6732
Altötting

Wir bereiten uns vor auf die Zeit nach dem Shutdown und bilden deshalb jetzt Fahrer aus – bewirb Dich!

Dein Weg zur Mittleren Reife



Übertrittsmöglichkeiten

von Gymnasium, Real- oder Mittelschule

nach der 5., 6. oder 7. Klasse

6. Klasse

7. Klasse

8. Klasse

9. Klasse

10. Klasse

nach der 9. Klasse

10. Klasse

11. Klasse

Mehr Informationen auf

www.WS-GESTER.de



Fürs Leben lernen.

Private Wirtschaftsschule Gester

staatlich anerkannt - Mühldorf a. Inn

Telefon: 08631 184550

E-Mail: schulleitung@ws-gester.de



@wsgester

WIR HALTEN AUSSCHAU NACH NEUEN KOLLEGEN (m/w/d)

Berufserfahrene, Einsteiger, Studenten oder Schüler? Für Sie alle eröffnen sich vielfältige Perspektiven mit und bei ODU durchzustarten – ganz egal ob Facharbeiter, Ingenieure, Techniker, Kaufleute etc. Aufgrund unseres stetigen Wachstums halten wir Ausschau nach neuen Kolleginnen und Kollegen in den verschiedensten Bereichen.

Durch unsere Präsenz in unterschiedlichen Märkten konnten wir die Krisen der letzten Jahre sehr gut ausgleichen und werden dies auch in Zukunft weiterverfolgen. Bei der Entwicklung neuer Möglichkeiten in der Verbindungstechnik gehen wir immer wieder an die Grenzen des technisch Machbaren. Dies ist nur durch die Kombination diverser Faktoren möglich: dem langjährigen Know-how unserer Mitarbeiter, der hohen Fertigungstiefe und neuester Fertigungstechnik,

den Investitionen und nicht zuletzt den zielorientierten Prozessabläufen. Es ist genau dieser Weitblick, der das Arbeiten und die Arbeitsplatzsicherheit bei ODU ausmachen.



ODU Produkte entstehen durch unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Daher ist es selbstverständlich für uns, ihnen die bestmöglichen Bedingungen zu bieten. Wir bieten zahlreiche Benefits, wie 30 Tage Urlaub, Weihnachts- und Urlaubsgeld sowie flexible Arbeitszeiten uvm.

Unsere Produkte sind Steckverbinder – unsere Aufgabe Verbindungen zu ermöglichen und unser Ziel, die perfekte Verbindung zu sein.

ODU zählt zu den international führenden Anbietern von Steckverbindingssystemen und beschäftigt weltweit 2.500 Mitarbeiter. Der Hauptsitz der Firmengruppe ist Mühldorf am Inn. Darüber hinaus verfügt ODU über weitere Produktions- und Logistikstandorte in Sibiu/Rumänien, Camarillo/USA, Shanghai/China und Tijuana/Mexiko. Mit perfekten Verbindungen weltweit präsent – das ist ODU.

Auch Sie möchten von den guten Aussichten bei ODU profitieren? Dann bewerben Sie sich jetzt!

www.karriere.odu.de

NEUE KOLLEGEN M/W/D GESUCHT!

In den Bereichen:

- ➕ PRODUKTION
- ➕ IT
- ➕ TECHNIK
- ➕ WIRTSCHAFT



ODU GmbH & Co. KG · Otto Dunkel GmbH
 Personalabteilung · Verena Mittermeier
 Pregelstraße 11 · 84453 Mühldorf a. Inn
 +49 8631 6156-1471 · karriere@odu.de

Nutzen Sie für Ihre Bewerbung unser Onlineportal.

KARRIERE @ ODU

karriere.odu.de



NIMM DEINE ZUKUNFT INS VISIER:

ggeiselberger

DEINE AUSBILDUNG 2023:

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCK, FACHRICHTUNG OFFSETDRUCK

MEDIEN-TECHNOLOGE* (M/W/D)

DRUCKVERARBEITUNG/BUCHBINDER

MASCHINEN- UND ANLAGENFÜHRER* (M/W/D)

DRUCKWEITER- UND PAPIERVERARBEITUNG

MEDIENGESTALTER** (M/W/D)

DIGITAL UND PRINT, SCHWERPUNKT
DIGITALE BOGENMONTAGE

KAUFFRAU/-MANN*** (M/W/D)

FÜR BÜROMANAGEMENT

LAGERIST* (M/W/D)

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

* Voraussetzung: Mindestens Qualifizierender Abschluss der Mittelschule

** Voraussetzung: Mindestens Mittlere Reife oder ein vergleichbarer Schulabschluss

*** Voraussetzung: Mittlere Reife, Wahlpflichtgruppe II

MACH EIN
PRAKTIKUM!

WIR BIETEN

- Mitarbeit in einem erfolgreichen und innovativen Unternehmen
- Erlernen eines Ausbildungsberufs mit Entwicklungsmöglichkeiten
- Attraktive Ausbildungsvergütung
- Interessantes und verantwortungsvolles Aufgabengebiet
- Kollegiales Verhalten und ein angenehmes Betriebsklima

Worauf wartest du? Bewirb dich jetzt!

Dann sende uns deine Bewerbung schriftlich per Post:
Gebr. Geiselberger GmbH, Druck und Verlag, Martin-Moser-Straße 23, 84503 Altötting
oder (bevorzugt) per E-Mail an: karriere@geiselberger.de

Du hast noch Fragen? Tel. 08671 5065-63





Die Tagung der Schwerbehindertenvertreter ist wie ein Pool mit Informationen und Netzwerken!

von Michael Schoßböck, Behindertenbeauftragter der Kreisstadt Altötting



Am 3. November 2022 begrüßte Michael Schoßböck, Behindertenbeauftragter der Kreisstadt Altötting, die Interessenvertreter von schwerbehinderten Menschen zur 22. Fachtagung im Kultur + Kongress Forum Altötting.

Die Veranstaltung war mit über 100 Teilnehmenden ausgezeichnet besucht. Nach den Grußworten des Sparkassen-Vorstands Herrn Markus Putz, der Stellv. Landrätin Ingrid Heckner, der Bezirksrätin Gisela Kriegl und der Zweiten Bürgermeisterin der Kreisstadt Altötting Christine Burghart begann die eng getaktete Fachtagung.

Engeladen war als Referent Herr Stefan Sandor, Fachgebietsleiter ZBFS Niederbayern. Er sprach über das Feststellungsverfahren des Grades der Behinderung und wies darauf hin, dass es besonders wichtig sei, dem Antrag aussagekräftige Befunde von Fachärzten beizufügen. Vor allem die konkreten Einschränkungen durch die Behinderungen sollen daraus hervorgehen.

Teresa Fischer, Kreisgeschäftsführerin des VdK Mühldorf-Altötting stellte die Aufgabengebiete des VdK vor. Sie erläuterte, dass die Beratung jederzeit ab Abschluss der Mitgliedschaft beginnen könne, auch bei bereits laufenden Anträgen oder Widersprüchen. Der VdK könne auch bis zur Klage vor dem Sozialgericht tätig werden. Die Interessensvertreter können unterstützend tätig sein, z. B. durch Vorbereitung von Unterlagen oder Begleitung zu Terminen.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen folgte der zweite Teil der Tagung. Franz Wimmer, Vertrauensperson der Menschen mit Behinderungen bei MANN + HUMMEL Marklkofen, erläuterte die Arbeit von Schwerbehindertenvertretungen in der Praxis. Er betonte, dass leider sehr wenige Bewerbungen von Menschen mit Handicap auf seinen Schreibtischen landen würden. Er wies darauf hin, wie wichtig die gute Kommunikation zwischen den betroffenen Kolleginnen und Kollegen und den Arbeitgebervertretern bzw. den Inklusionsbeauftragten sei.

Nach einer kleinen Kaffeepause führte Herr Horst Matheis, BR-Vorsitzender und Schwerbehindertenvertreter der Elektro Kreutzpointner GmbH Burghausen, aus, wie der Beschäftigungssicherungs-



Alle Fotos: Anna Linner

zuschuss beantragt wird. Dabei erklärte er, wie wichtig es sei, die eingeschränkte Leistungsfähigkeit möglichst genau benennen zu können. Aber auch die Unterstützungsleistungen durch Kollegen und Vorgesetzte sollten gut nachvollziehbar erfasst und begründet werden.

Die Zuhörer stellten den Referenten zahlreiche Zwischenfragen aus ihrer persönlichen und betrieblichen Erfahrung mit Antragstellungen und Bescheiden. Elisabeth Weiß vom Integrationsfachdienst moderierte die Veranstaltung und nutzte den straffen Zeitplan humorvoll zusammen mit den Vortragenden, um die Tagung zu strukturieren und zumindest fast pünktlich zu beenden.

Abschließend bedankte sich Michael Schoßböck im Namen des Arbeitskreises Schwerbehinderung und Arbeit recht herzlich bei der Sparkasse Altötting / Mühldorf und der Kreisstadt Altötting für die großzügige Unterstützung, ohne deren finanzielle Förderung die Veranstaltung nicht zu meistern gewesen wäre.



Die Goldene Regel Nummer 2: „Wer hungrig einkauft, kauft zu viel!“

In der vergangenen Woche erblickte der achtmilliardste Mensch das Licht dieser Erde und von diesen acht Milliarden hungern täglich etwa eine Milliarde – und das nicht, weil nicht genug da ist. Wir produzieren schon heute Lebensmittel für 12 Milliarden Menschen.

Das Problem: Mindestens 1,3 Mrd. Tonnen Nahrungsmittel gehen entlang der globalen Wertschöpfungskette bis einschließlich dem Verbraucher verloren.

All diese „verlorenen“ Lebensmittel wurden angebaut, geerntet, transportiert, weiterverarbeitet, gekühlt, evtl. schon zubereitet – um dann vielleicht als zu groß portionierte Beilage in den Müll zu wandern. Zukünftige Generationen werden sich diese Art von Ressourcenverschwendung nicht mehr leisten können.

Deshalb unsere Bitte und unser Tipp:

Hören wir auf, Lebensmittel zu verschwenden.

Die beste Vorsorge: gute Planung und ein regelmäßiger Blick in Kühlschrank und Vorratsregale. Isst man außer Haus? Kommt Besuch? Fehlen Lebensmittel?

Alles, was benötigt wird, kommt auf einen Einkaufszettel.

Lebensmittelwertschätzung beginnt nicht erst beim Kochen, sondern bereits beim Betreten des Supermarktes. Denn: Wer zu viel kauft, wirft am Ende auch viele Lebensmittel weg. Ein bedarfsgerechter Einkauf, gute Planung und ein regelmäßiger Blick in den Vorratsschrank machen nicht viel Arbeit – den Wocheneinkauf dafür aber umso leichter.

Anton Dingl

10 GOLDENE REGELN GEGEN LEBENSMITTELVERSCHWENDUNG

NUMMER 2

WER HUNGRIG EINKAUFT, KAUFT ZU VIEL!
Kaufe nur, was wirklich fehlt und lass dich nicht von Rabattaktionen verführen.

XErn

ANZEIGE



**Raus aus dem Versteck,
rein in die Altersvorsorge!**

Die neue Generation der Altersvorsorge: unsere Premium Rente

Damit Sie sich auch im Alter nicht zu verstecken brauchen, sollten Sie heutzutage privat vorsorgen. Denn allein mit der gesetzlichen Rente gelingt es nicht, den eigenen Lebensstandard zu halten.

Wir haben für Sie ein neues Altersvorsorge-Produkt entwickelt, damit Sie Ihren Ruhestand entspannt und finanziell unbeschwert genießen können. Mit der neuen Premium Rente sorgen Sie einfach, sicher und flexibel vor.

Ihre Vorteile mit der neuen Premium Rente:

- ✓ Beitrag flexibel anpassen
- ✓ Geldentnahme jederzeit möglich
- ✓ Einstieg ab 25 Euro

Vereinbaren Sie gleich einen Termin.

Kundendienstbüro

Klaus Schlickerieder

Tel. 08671 9288033

klaus.schlickerieder@HUKvm.de

HUK.de/vm/klaus.schlickerieder

Trostberger Str. 6

84503 Altötting

Mo.–Fr. 9.00–12.30 Uhr

Mo., Do. 15.00–18.30 Uhr

sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig



Was kann der Öko-Landbau leisten? - Die Thünen Studie



von Natascha Hendel, Projektmanagement Öko-Modellregion Inn-Salzach

Die Biolandwirtschaft erbringt viele unterschiedliche gesellschaftliche Leistungen und gilt zurecht als eine Schlüsseltechnologie auf dem Weg zu mehr Nachhaltigkeit. Dazu hat das Thünen-Institut in Zusammenarbeit mit vielen anderen Forschenden für die **Studie „Leistungen des ökologischen Landbaus für Umwelt und Gesellschaft“** sämtliche relevanten Forschungsarbeiten der letzten 30 Jahre ausgewertet – insgesamt fast 530 wissenschaftliche Vergleichsstudien aus aller Welt mit 2.800 Einzelvergleichen zwischen den Leistungen von Biobetrieben und konventionell Wirtschaftenden.

Ausgewertet wurden die folgenden Vergleichspunkte: Wasserschutz, Bodenfruchtbarkeit, Artenschutz, Klimaschutz, Klimaanpassung, Ressourceneffizienz und Tierwohl.

Biodiversität & Artenschutz: Als Biodiversität bezeichnet die Biodiversitätskonvention der Vereinten Nationen die Vielfalt aller lebenden Organismen, Lebensräume und Ökosysteme auf dem Land, im Süßwasser, in den Ozeanen sowie in der Luft. Auf Bio-Äckern waren fast doppelt so viele Pflanzenarten zu finden und auch in den Ackerrandstreifen sind noch 20 % mehr Pflanzenarten an Bio-Äckern zu finden als an konventionellen Äckern.

Außerdem wurden im Schnitt 35 % mehr Vogelarten und 23 % mehr Insektenarten auf Bio-Äckern gezählt. Insbesondere auf die Fauna hat die Landschaftsstruktur großen Einfluss.

Christian Wieser, Küchenleiter der InfraServ in Burgkirchen, setzt auf bayerischen Reis, einem Urgetreide vom Hof Chiemgaukorn aus Trostberg, und Joghurt aus der Alztaler Hofmolkerei in Garching. Außerdem werden die Mitarbeiter in den Werken mit Bio-Bier aus heimischer Braugerste versorgt. Die Öko-Modellregion hat die Zusammenarbeit zwischen Landwirten, Brauerei und Kantine angestoßen. Die Öko-Modellregion unterstützt, dass in Zukunft weitere heimische Bio-Lebensmittel in die Burgkirchner Kantinenverpflegung eingebaut werden.

Quellen: <https://www.mpg.de/biodiversitaet>
<https://www.oekolandbau.de/verarbeitung/unternehmen/nachhaltigkeit/leistungen-des-oekolandbaus/>
Mehr Infos zur Öko-Modellregion Inn-Salzach finden Sie unter <https://www.oekomodellregionen.bayern/inn-salzach>



Der nächste Winter kommt bestimmt... - Schnee auf den Dächern -

Informationen für Hausbesitzer

Ein außergewöhnlicher Winter mit großen Schneelasten auf den Dächern kann zahlreiche Schäden, bis hin zu Dacheinstürzen, verursachen. Damit sich Hausbesitzer besser vorbereiten können, nachfolgend ein paar Informationen und Tipps.

Vorab zu beachten ist vor allem, dass nicht die Schneehöhe, sondern das Schneegewicht maßgeblich ist. Pulverschnee ist leichter als Nassschnee, dieser im Volksmund bezeichnete „Pappschnee“ ist wiederum leichter als Eis.

Hierzu ein Beispiel:

- 10 cm frisch gefallener Pulverschnee wiegt etwa 10 kg / m².
- 10 cm Nassschnee kann bis zu 40 kg / m² wiegen.
- Eine 10 cm dicke Eisschicht wiegt bis zu 90 kg / m².

Wie entsteht Eis auf der Dachfläche?

Ungenügende Dachdämmung und/oder wechselnde Tau- und Frostperioden können zu Eisbildung auf dem Dach führen. Insbesondere bei Flachdächern ist die Gefahr sehr hoch, dass infolge verstopfter Entwässerungsröhre Schmelzwasser nicht abfließen kann und vereist.

Wie hoch ist die zulässige Schneelast?

Die zulässige Schneelast für das Dachtragwerk kann aus dem Standsicherheitsnachweis für das Gebäude entnommen werden. Hilfsweise geben die unteren Bauaufsichtsbehörden (Landratsamt) oder Ingenieur- und Architekturbüros Auskunft.

Wie groß ist die tatsächliche Belastung?

Zur Ermittlung der tatsächlichen Schneelast ist das Gewicht pro m²

Dachfläche zu bestimmen, eine Anleitung hierfür erhalten Sie im Hochbauamt der Stadtverwaltung.

Wann soll die Dachfläche geräumt werden?

Spätestens wenn die zulässige Schneelast erreicht ist, sollte das Dach geräumt werden. Sind von den Wetterdiensten Schneefälle vorausgesagt, ist eine vorsorgliche Befreiung von Altschnee empfehlenswert.

Wie muss geräumt werden?

Das Dach muss beim Betreten standsicher sein. Zur Unfallvermeidung ist eine Absturzsicherung für Personen erforderlich. Besonderes Augenmerk ist wegen der Absturzgefahr auch darauf zu legen, dass vom Schnee und Eis überdeckte Dacheinbauten, z. B. Dachflächenfenster, nicht betreten werden. Der Schnee sollte zum Abtransport niemals auf eine Seite geräumt werden, da hierdurch wiederum erhöhte Lasten entstehen. In der Regel empfiehlt es sich, das Dach möglichst gleichmäßig zu entlasten. Bei Unsicherheit hinsichtlich Statik, Räumungsverfahren oder potentiellen Gefahren sollte ein Fachmann hinzugezogen werden.

Was sollte vorbeugend beachtet werden?

Als vorbeugende Maßnahme ist es ratsam, den Zustand der Dachkonstruktion zu kontrollieren und erforderliche Wartungsarbeiten, wie z. B. eine Reinigung der Dachentwässerung, durchzuführen.

Wer hilft bei der Räumung?

Ist eine Räumung von Schneemassen selbst nicht machbar, sollte ein entsprechendes Unternehmen beauftragt werden. Die Stadtverwaltung oder die Feuerwehr gibt Ihnen gerne Auskunft, wer diese Arbeiten durchführt.



Zuverlässig
und immer
für Sie da!

A simple, hand-drawn style icon of a smiling sun with a face and rays, positioned to the right of the main text.

PERSÖNLICH UND VOR ORT!
Der sympathische Erdgaslieferant aus Mühldorf

Weserstr. 4 in Mühldorf ☎ 0 86 31 / 18 43-555

Montag - Donnerstag von 7.30 bis 16.00 Uhr
Freitag von 7.30 bis 12.00 Uhr

www.evis.de



Wassermählerablesung in der Kreisstadt Altötting

In Kürze werden wir die Jahresabrechnung für Verbrauchsgebühren erstellen. Dazu ist die Ablesung der Wassermähler erforderlich. Hierzu haben Sie verschiedene Möglichkeiten:

1. Online-Meldung (vom 19.12.2022 bis 09.01.2023) über die städtische Internetseite „www.altoetting.de“
Nutzen Sie dafür auf der Startseite rechts das Bürgerserviceportal. Mit einem Klick hierauf gelangen Sie in das Menü „Bürgerservice“. Unter dem Stichwort „Wassermählerablesung“ öffnet sich das entsprechende Online-Formular. Für die Eingabe benötigen Sie die Angaben, die Ihnen mit dem Anschreiben mitgeteilt werden.
2. Per Telefon unter 08671 5062-15
3. Per Fax an 08671 5062-77
4. Per Email: patrizia.lichtinger@altoetting.de
5. Ausfüllen und Rückgabe der Antwortkarte:
 - Prüfen Sie die Adresse und teilen Sie uns evtl. Änderungen mit.
 - Eintragen des abgelesenen Zählerstandes in die Spalte „Neuer Zählerstand“.
 - Ablesen aller Zähler, die auf dem Antwortschreiben aufgeführt sind.
 - Telefonnummer für evtl. Rückfragen eintragen.
 - Ablesedatum und Unterschrift.



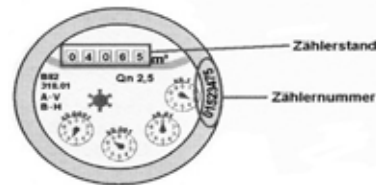
Für den Postversand bitte frankieren.

Die abgelesenen Zählerstände geben Sie bitte bis spätestens Montag, 09.01.2023 ab. Ansonsten wird der Verbrauch geschätzt.

Vielen Dank für Ihre Mitwirkung!

Die Zählernummer ist entweder oben unter dem Deckel, auf dem Messingring oder auf dem Glas zu erkennen. Darunter steht der Zählerstand.

Die Drehzeiger bitte nicht ablesen.



ANZEIGE

*Wir wünschen Ihnen
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2023.*

**INNKLINIKUM
ALTÖTTING UND MÜHLDORF**
Vinzenz-von-Paul-Straße 10
84503 Altötting
Tel. 08671-509-0

www.innkllinikum.de

**INNKLINIKUM
ALTÖTTING UND MÜHLDORF**



Ihre helfenden
Hände und Begleiter
im Trauerfall
in Altötting

Öffnungszeiten der städtischen Friedhöfe am Weihnachtsfest

Um den Angehörigen der Verstorbenen die Möglichkeit des Grabbesuches auch in den Abend- und Nachtstunden zu bieten, bleiben die städtischen Friedhöfe von Samstag, 24. Dezember 2022 (Heilig Abend), 7:00 Uhr bis einschließlich, Montag, 26. Dezember 2022 (zweiter Weihnachtsfeiertag), 17:00 Uhr, durchgehend geöffnet.

ANZEIGE

POLLETY NATURSTEIN

**Grabdenkmäler und
Bildhauerarbeiten**

*Urnenwandbeschriftung
rechtzeitig zur Bestattung*

AZUBI gesucht!



**Küchenarbeitsplatten
und Waschtische**



**Professionelle
Grabsteinreinigung**

Beratung · Service · Qualität

Albert Pollety Steinmetz- u. Bildhauermeister, Steintechniker, Restaurator
Stinglhamerstraße 14 · 84503 Altötting · Tel. 08671-6590 · info@pollety-steine.de

www.pollety-steine.de

ANZEIGE



KARL LIEGL MARCO KEßLER

ERD-, SEE- UND FEUERBESTATTUNGEN BESTATTUNGSVORSORGE

**SCHRITT FÜR SCHRITT
BEGLEITEN WIR SIE
AUF DEM WEG
DES ABSCHIEDS.**



**WENN MEINE ELTERN
DEN LETZTEN WEG GEHEN,
WEIß ICH SIE IN GUTEN HÄNDEN.**

Herrenmühlstraße 10 d
84503 Altötting
Tel. 08671-5073228
Tag und Nacht erreichbar.



Marco Keßler

Geänderte Öffnungszeiten der Pfarrei-Büros

In der Weihnachtszeit gelten für unsere Büros geänderte Öffnungszeiten: Von 27.-30. Dezember 2022 und von 2.-5. Januar 2023 ist das Pfarrverbandsbüro von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr besetzt. Die Büros der Administration, des Verwaltungszentrums sowie der Wallfahrtskustodie sind geschlossen.

Öffnungszeiten ab 9. Januar 2023:

Info-Point:

Montag - Freitag: 8:30-12:00 Uhr / Montag, Dienstag,
Mittwoch, Donnerstag: 14:00-17:00 Uhr

Pfarrverbandsbüro:

Montag - Freitag: 8:30-12:00 Uhr /
Dienstag und Donnerstag: 14:00-17:00 Uhr

Administration und Verwaltungszentrum:

Montag - Freitag: 8:30-11:30 Uhr,
Montag - Donnerstag: 14:00-16:00 Uhr

Wallfahrtskustodie:

Montag - Freitag: 8:30-12:00 Uhr,
Mittwoch - Donnerstag: 14:00-17:00 Uhr

**Gnadenort Altötting, Kapellplatz 4, 84503 Altötting,
Tel. 08671 95856100, Email: gnadenort.altoetting@
bistum-passau.de, Web: www.gnadenort-altoetting.de**



ANZEIGE

ANZEIGE

TrauerHilfe DENK TrauerVorsorge
BestattungsTradition seit 1944

**„Vielen Dank
dass Sie mir in dieser
schweren Zeit geholfen haben.“**

Ein Trauerfall stellt Hinterbliebene vor schwere Aufgaben.
Wir gehen gern gemeinsam mit Ihnen die ersten Schritte
in dieser schwersten Zeit.

Wir helfen Ihnen weiter.

08671 - 98 87 0
www.trauerhilfe-denk.de

**Ihre Hilfe
im Trauerfall**
Altöttings ältestes privates Bestattungsinstitut für
Erd- und Feuerbestattung sowie Überführungen

Josef Schmidbauer

Am Städt. Friedhof, Kardinal-Wartenberg-Str.1, Altötting
Sonn- und Feiertage dienstbereit

- Wir erledigen für Sie alle Behördengänge •
- vereinbaren mit Ihnen die Termine und Gestaltung der Trauerfeier •
- wir beraten und erledigen für Sie - Zeitungsanzeigen, Sterbebilder, Trauerkarten und Blumenschmuck • Auf Wunsch kommen wir kostenlos ins Haus, auch zur Vorsorge •
- Abschlüsse und Abrechnungen mit Versicherungen •

☎ 0 86 71 / 67 18



APOTHEKEN-NOTDIENST

Angaben ohne Gewähr www.lak-bayern.notdienst-portal.de

| | | | |
|----------------|---------------------|-----------------|-------------------|
| Do. 08.12.2022 | Schloss-Apotheke | 08671 / 20686 | 84543 Winhöring |
| Fr. 09.12.2022 | Margeriten-Apotheke | 08633 / 1009 | 84577 Tüßling |
| Sa. 10.12.2022 | Marien-Apotheke | 08670 / 98880 | 84571 Reischach |
| So. 11.12.2022 | Antonius-Apotheke | 08671 / 8080 | 84503 Altötting |
| Mo. 12.12.2022 | Engel-Apotheke | 08671 / 6727 | 84503 Altötting |
| Di. 13.12.2022 | Borromäus-Apotheke | 08679 / 96600 | 84508 Burgkirchen |
| Mi. 14.12.2022 | Marien-Apotheke | 08671 / 2246 | 84524 Neuötting |
| Do. 15.12.2022 | Bären-Apotheke | 08679 / 81275 | 84508 Burgkirchen |
| Fr. 16.12.2022 | Inntal-Apotheke | 08631 / 91137 | 84513 Töging |
| | Johannes-Apotheke | 08679 / 4748 | 84547 Emmerting |
| Sa. 17.12.2022 | easyApotheke | 08671 / 8843880 | 84524 Neuötting |
| So. 18.12.2022 | Tilly-Apotheke | 08671 / 6801 | 84503 Altötting |
| Mo. 19.12.2022 | Schloss-Apotheke | 08671 / 20686 | 84543 Winhöring |
| Di. 20.12.2022 | Margeriten-Apotheke | 08633 / 1009 | 84577 Tüßling |
| Mi. 21.12.2022 | Antonius-Apotheke | 08671 / 8080 | 84503 Altötting |
| Do. 22.12.2022 | Marien-Apotheke | 08670 / 98880 | 84571 Reischach |
| Fr. 23.12.2022 | Engel-Apotheke | 08671 / 6727 | 84503 Altötting |
| Sa. 24.12.2022 | Borromäus-Apotheke | 08679 / 96600 | 84508 Burgkirchen |
| So. 25.12.2022 | Marien-Apotheke | 08671 / 2246 | 84524 Neuötting |
| Mo. 26.12.2022 | Bären-Apotheke | 08679 / 81275 | 84508 Burgkirchen |
| Di. 27.12.2022 | Inntal-Apotheke | 08631 / 91137 | 84513 Töging |
| | Johannes-Apotheke | 08679 / 4748 | 84547 Emmerting |
| Mi. 28.12.2022 | easyApotheke | 08671 / 8843880 | 84524 Neuötting |
| Do. 29.12.2022 | Tilly-Apotheke | 08671 / 6801 | 84503 Altötting |
| Fr. 30.12.2022 | Schloss-Apotheke | 08671 / 20686 | 84543 Winhöring |
| Sa. 31.12.2022 | Margeriten-Apotheke | 08633 / 1009 | 84577 Tüßling |
| So. 01.01.2023 | Marien-Apotheke | 08670 / 98880 | 84571 Reischach |
| Mo. 02.01.2023 | Johannes-Apotheke | 08679 / 4748 | 84547 Emmerting |
| Di. 03.01.2023 | Antonius-Apotheke | 08671 / 8080 | 84503 Altötting |
| Mi. 04.01.2023 | Engel-Apotheke | 08671 / 6727 | 84503 Altötting |
| Do. 05.01.2023 | Borromäus-Apotheke | 08679 / 96600 | 84508 Burgkirchen |
| Fr. 06.01.2023 | Marien-Apotheke | 08671 / 2246 | 84524 Neuötting |

Die wichtigsten Dokumente bei Todesfall:

- Organspende-Ausweis
- Vorsorgevertrag mit Bestattungsunternehmen
- Personalausweis
- Geburtsurkunde
- Heiratsurkunde/Lebenspartnerschaftsurkunde
- Versichertenkarte der Krankenkasse
- Aktuelle Renteninformation
- Versicherungsverträge
- Testament



Bürgerstiftung der Kreisstadt Altötting

Die Kreisstadt Altötting hat in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Altötting-Mühldorf im Jahre 2016 die „**Bürgerstiftung Stadt Altötting**“ gegründet.

Wozu eine Bürgerstiftung?

Die **Bürgerstiftung Stadt Altötting** unterstützt gemeinnützige und soziale Vorhaben in der Stadt Altötting, die im Interesse unserer Stadt und unserer Bürgerinnen und Bürger liegen.

In der Heimat wirken!

Die Bürgerstiftung Stadt Altötting ist u. a. auf folgenden Gebieten zum Wohle der Bevölkerung der Kreisstadt Altötting tätig: Kinder- und Jugendhilfe, Senioren, Kunst und Kultur, Sport, Naturschutz und Landschaftspflege, gemeinnützige Zwecke, Denkmalschutz und Heimatpflege usw. Die zu unterstützenden Projekte werden vom Stiftungsrat ausgewählt.

Wie kann ich helfen?

Jeder kann Stifter werden, hierfür ist kein großes Vermögen notwendig. Sie können anonym oder öffentlich stiften bzw. spenden oder die Zuwendung an die Stiftung im Rahmen eines Testaments regeln und damit etwas „ewig“ Wirkendes schaffen. Sie können die Bürgerstiftung auch mit einer Namensstiftung unterstützen. Damit bleibt Ihr Name in Erinnerung und wirkt über das eigene Leben hinaus für das Gemeinwohl. Mit Ihrem Beitrag erhöhen Sie das Stiftungskapital und somit den jährlich zur Verfügung stehenden Stiftungsertrag. Die Erträge des Stiftungskapitals und Spenden kommen ausschließlich den Menschen in unserer Stadt zugute.

Zuwendungsmöglichkeiten und steuerliche Vorteile

Zuwendungsbestätigung: Ihre Zuwendung kann steuerlich geltend gemacht werden. Zuwendungen bis einschließlich 300.- € können Sie einfach mittels Einzahlungsbeleg oder Kontoauszug steuerlich geltend machen. Übersteigt Ihre Zuwendung den Betrag von 300.- €, senden wir Ihnen gerne eine Zuwendungsbestätigung zu. Lebzeitige Zuwendungen unter 500.- € werden als Spende zeitnah für die Zwecke der Stiftung verwendet. Lebzeitige Zuwendungen ab einem Betrag von 500.- € erhöhen ohne eine anderweitige Festlegung zu 80 % das Stiftungsvermögen und werden zu 20 % für die Zwecke der Stiftung verwandt. Spenden sind in jeder Höhe möglich. Bitte geben Sie im Verwendungszweck für die Zusendung der Zuwendungsbestätigung(en) Ihren Namen und Ihre vollständige Anschrift an.

Zuwendung zur Zweckverwirklichung (Spende): Spenden werden unmittelbar für die Zweckverwirklichung der Stiftung verwendet. Bis zu 20 % des Gesamtbetrages der Einkünfte sind als Sonderausgaben jährlich steuerlich abzugsfähig.

Zuwendung zu Lebzeiten zur Erhöhung des Stiftungsvermögens: Ihre Zuwendung ab 500.- € erhöht ohne eine anderweitige Festlegung zu 80 % das dauerhaft zu erhaltende Stiftungsvermögen. Aus den Erträgen der Vermögensanlage des Grundstockvermögens werden die Stiftungszwecke dauerhaft verfolgt. Der oben beschriebene Sonderausgabenabzug für Spenden steht Ihnen auch bei Zuwendungen in das dauerhaft zu erhaltende Stiftungsvermögen offen. Zusätzlich können Sie als Stifterin oder Stifter weitere Beträge in Höhe von bis zu 1 Mio. € (bei gemeinsam veranlagten Ehegatten/Lebenspartnern bis zu 2 Mio. €) im Rahmen des Sonderausgabenabzugs für Zuwendungen in das dauerhaft



Foto: Heiner Heine

zu erhaltende Stiftungsvermögen geltend machen. Dieser Betrag kann auf Antrag steuerlich auf bis zu zehn Jahren verteilt werden. Kapitalgesellschaften können den erhöhten Abzugsbetrag nicht in Anspruch nehmen.

Letztwillige Verfügung: Sie können Ihre Zuwendung an die „Bürgerstiftung Stadt Altötting“ in der „Stiftergemeinschaft der Sparkasse Altötting-Mühldorf“ in einer letztwilligen Verfügung (Testament/Erbvertrag) festlegen. Hierfür wird empfohlen, einen juristischen Berater hinzuzuziehen. Die Zuwendung an die Stiftung ist vollständig von der Erbschaftsteuer befreit.

Vertrag zugunsten Dritter oder Bezugsberechtigung: Wenn Sie die Stiftung außerhalb einer letztwilligen Verfügung mit einer Zuwendung von Todes wegen unterstützen möchten, können Sie dies über einen sogenannten „Vertrag zugunsten Dritter“ für ein bestimmtes Konto oder Depot sowie über das Bezugsrecht eines Lebens- oder Rentenversicherungsvertrages tun, ohne das Testament oder den Erbvertrag ändern zu müssen. Hierfür wenden Sie sich bitte an den/die Stiftungsberater/in der Sparkasse.

Zuwendung durch Erben: Die Einbringung der Vermögensgegenstände innerhalb von 24 Monaten nach dem Todesfall kann unter bestimmten Voraussetzungen zum rückwirkenden Erlöschen der angefallenen Erbschaftsteuer führen.

Wenn auch Sie sich als Stifter engagieren möchten, wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Stiftungsexperten der Sparkasse Altötting-Mühldorf (Stiftungsberatung Katharinenplatz 17, 84453 Mühldorf, Tel. 08631 611-0, Email: info@spkam.de) oder an die Kreisstadt Altötting, Herr Wieser, Tel. 08671 5062-11, oder informieren Sie sich auf unserer Website unter: <http://www.altoetting.de>.

Bankverbindung der Stiftergemeinschaft

Sparkasse Altötting-Mühldorf
IBAN DE80 7115 1020 0031 0419 40
BIC BYLADEM1MDF

Verwendungszweck: Bürgerstiftung Stadt Altötting
(bitte angeben, ob Spende oder Zustiftung, Name und vollständige Anschrift)

Bürgerinfos & Veranstaltungen

ADVENTSKONZERTE

10.12.2022, 19:00 Uhr
Altöttinger Adventsingen
Liedertafel Altötting e.V.,
Basilika St. Anna

11.12.2022, 16:00 Uhr
DAS GROSSE ADVENTSKON-
ZERT – DIE ALPENLÄNDISCHE
WEIHNACHT
Künstler- und
Konzertmanagement Preisinger,
Basilika St. Anna

18.12.2022, 17:00 Uhr
Zauberhafte Chorklänge zur
Adventszeit
Leitung: Maxim Matuschenkov
Pfarrkirche St. Josef

ALPENVEREIN

11.12.2022, 10:00 Uhr
Schnupperklettern des
Alpenvereins

11.12.2022, 15:00 Uhr
Abendliche Wanderung durch
die Osterwies

16.12.2022, 17:00 Uhr
Jugend - Vorweihnachtliche
Fackelwanderung

ALZHEIMER GESELLSCHAFT

17.12.2022, 12:00 Uhr
Christbaumschwimmen in
Schärding
Alzheimer Gesellschaft Land-
kreis Altötting e. V.,
Herzog-Arnulfstr. 8, Altötting

20.12.2022, 14:00 Uhr
Angehörigentreffen mit
Betreuungsgruppe
Alzheimer Gesellschaft
Landkreis Altötting e. V.,
Herzog-Arnulfstr. 8, Altötting

AWO

14.12. / 21.12.2022, 09:30 Uhr
12.12 / 19.12, 13:30 Uhr
Deutsch-Fit!
Kommunikation auf Deutsch für
Anfänger

12.12. / 19.12.2022, 15:15 Uhr
Englisch für Kinder
Für den Start in die englische
Sprache

13.12. / 20.12.2022, 09:00 Uhr
AWO Generationenfrühstück

13.12. / 15.12. / 20.12. /
22.12.2022, 09:30 Uhr
Deutsch als Fremdsprache

15.12. / 22.12.2022; 16:00 Uhr
AWO Handarbeitstreff –
stricken, nähen, basteln & Co.

15.12. / 22.12.2022, 17:00 Uhr
Gesangsunterricht –
nach Absprache mit
ausgebildeter Gesangslehrerin

14.12. / 21.12.2022, 10:00 Uhr
AWO Denk-Fit! –
Gut für das Gehirn

01.12. / 15.12.2022, 11:00 Uhr
EDV-Treff /
Mediensprechstunde

ANZEIGE



Vattl's alter Laden
Der Laden für besondere Geschenke.
In Burghausen auf der Burg.
Burg 3 Burghausen
08677 / 9178485
www.vattls-alter-laden.de

Alle Aktuellen Infos zu den Veranstaltungen finden Sie unter:
www.altoetting.de/veranstaltungen

AWO Mehrgenerationenhaus
Altötting Hillmannstraße 20,
Tel. 08671 9268750,
www.awo-aoe.de

AWO-Ukraine-Hilfe:

06.12. / 23.12.2022, 17:00 Uhr
AWO-Ukraine Hilfe:
Mal und Bastelstunde

12.12. / 15.12. / 19.12. /
22.12.2022, 17:30 Uhr
Tanz für Kinder
montags und donnerstags

13.12. / 20.12.2022, 18:00 Uhr
Chor für Ukrainer –
Ukrainische Lieder singen

13.12. / 20.12.2022, 09:00 Uhr
Beratung für Flüchtlinge in
ukrainischer Sprache

AWO Mehrgenerationenhaus
Altötting Hillmannstraße 20,
Tel. 08671 9268750,
www.awo-aoe.de

BAHNPLATZL

22.12.2022, 18:30 Uhr
Lif(v)e! am Bahnhof
Barney Leitsberger & FRIENDs
Austropop & more

BINT

(Bürgerinitiative Netzwerk
Trinkwasser e.V.)

20.12.2022, 19:00 Uhr
Weihnachtsstammtisch und
Mitgliederversammlung in
Graming

BLUTSPENDEDIENST BRK

13.12.2022, 15:00 Uhr
Blutspende in Altötting
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

KREISSTADT ALTÖTTING

14.12.2022, 16:00 Uhr
Stadtrat Sitzung
Dezember 2022
KULTUR+KONGRESS FORUM
ALTÖTTING

25.11.2022 – 18.12.2022
Schlittschuh-Vergnügen
Eislaufspaß für Groß & Klein
am Zuccalliplatz
Mo – So: 15:00 – 20:00 Uhr
Schlittschuhbahn am
Zuccalliplatz

31.12.2022, 23:50 Uhr
Silvester am Kapellplatz
Jahreswechsel mit Feuerwerk
und musikalischer Umrahmung

ANZEIGE

Frohe
Weihnachten
und ein
erfolgreiches,
gesundes
neues Jahr
wünscht Ihnen
Ihr



ZOO
Fachmarkt

Gräber
in Altötting
Mühldorfer Str. 38
Tel. 08671/6203



ANZEIGE

Einfach komplett
 Ihr Partner für Renovierung,
 Sanierung und Modernisierung

Besuchen Sie uns im Internet unter:
www.hih-inntal.de

Traunsteiner Str. 62 · 84513 Töging a. Inn · 0 86 31 / 16 80 30
 ALTÖTTING - MÜHLDORF - ROTTAL-INN

Die Hand-in-Hand-Werker

KUTUR+KONGRESS FORUM

- 09.12.2022, 17:00 Uhr**
Wiener Operetten „Weihnacht“
- 10.12.2022, 20:00 Uhr**
Michl Müller auf Tour –
„Verrückt nach Müller“
Konzertbüro Augsburg GmbH,
- 16.12.2022, 16:00 Uhr**
Jan und Henry – Die große
Bühnenshow
Theater Lichtermeer UG

MAX-KELLER-SCHULE

- 13.12.2022, 19:30 Uhr**
Dienstagskonzert
„Weihnachtszauber“
Berufsfachschule für Musik
Altötting
- 20.12.2022, 19:30 Uhr**
Dienstagskonzert
„Klavierabend“
Berufsfachschule für Musik
Altötting

ANZEIGE

Digitale Rechnungen in der Buchhaltung.
 Versenden? Empfangen? Ablegen?
Kein Problem mit unseren Lösungen!

Frohe Weihnachten

und einen
»guten Rutsch« ins neue Jahr
 wünschen Ihnen Ihre
DokumentenManager
 der GFG SEIBT AG

Bedarfsanalysen, Software,
 Hardware und Service für
 Druck - Kopie - Fax -Scan.

RICOH
 bei
www.gfgseibt.de

Telefon 0 86 79/98 79-0 | office@gfgseibt.de

GFG SEIBT AG

GFG SEIBT AG Fuhrmannstr. 3 | 84508 Burgkirchen
 Äußere Münchener Str. 68 | 83026 Rosenheim

ÖTTINGER HEIMATBUND E.V.

Kapellplatz
26.12.2022, 14:00 Uhr
 Stephani-Umritt

STADTBÜCHEREI

- 09.12.2022, 17:15 Uhr**
Kasperltheater
- 14.12.2022, 17:00 Uhr**
Kinderkino Casper & Emma
- 23.12.2022, 15:15 Uhr**
Vorlese3viertelstunde

STADTGALERIE

**09./10./11.12. &
 16./17./18.12.2022**
 Kleine Adventsausstellung mit
 Krippen
 Fr: 14:00 – 17:00 Uhr
 Sa/So: 11:00 – 16:00 Uhr

TV ALTÖTTING 1864 E.V.

**15.12. / 22.12. / 29.12.2022
 & 05.01.2023, 16:45 Uhr**
 KinderSportSchule

WALLFAHRTS- U. TOURISMUSBÜRO

Öffentliche Führungen
**10.12. / 11.12. / 17.12. /
 18.12.2022, 14:00 Uhr**
 Führung: Adventszauber im
 Herzen Bayerns
 Stadtgalerie Altötting

WIRTSCHAFTSVERBAND E.V.

25.11.2022 – 18.12.2022
 Altöttinger Christkindlmarkt
 2022
 Mo – Do: 14:00 – 20:00 Uhr
 Fr – So: 11:00 – 20:00 Uhr

VSSG

- 09.12. / 16.12.2022, 18:00 Uhr**
Bogenschießen bei der VSSG
- 12.12. / 19.12.2022, 18:00 Uhr**
Jugendtraining bei der VSSG
Luftpistole und Luftgewehr
- 14.12.2022, 18:00 Uhr**
Bogentraining Jugend und
Erwachsene bei der VSSG

ANZEIGE

BRAUEREI + WIRTSCHAUS



**Geschenke + Getränke:
 Weihnachtessen
 Hausgebraute Biere
 Graminger Bierbrand**

**Graminger
 Weihnachtskneipe
 Freitag, 23.12.2022**

**Betriebsurlaub
 27.12.22 bis 5.1.23**

**Kabarett + Musik:
 Tom & Basti
 Sonntag, 29.1.2023**



Graminger Weissbräu
 BRAUEREI + WIRTSCHAUS
 Fam. Detter · Tel. 08671/96140

Aktuelle Öffnungszeiten:
 Mo., Di. und Fr. ab 16.00 Uhr,
 Sa. und So. ab 10.00 Uhr

www.graminger-weissbraeu.de

**JANUAR 2023
 JUBILÄUMSAUSGABE
 25 Jahre
 Stadtblatt Altötting,
 300. Ausgabe
 Vorgezogener
 Redaktions- und
 Anzeigenschluss
 für die Januar-Ausgabe
 ist am Freitag,
 16. Dezember 2022**

ANZEIGE



IHR LIEBEN! AM 24.12.2022
ERSCHEINT MEIN NEUES LIED
FRIEDE LIEBE
ZUM DOWNLOAD...
UND 2023 ALS LIMITIERTE
VINYL-SINGLE!

EINE KOSTPROBE GIBT ES HIER:
WWW.BABARAI.NET

RICHE DEINE VORBESTELLUNG AN:
INFO@BABARAI.NET

ICH FREUE MICH AUF DEINE KONTAKTAUFNAHME!
**MÖGE FRIEDE SEIN AUF ERDEN
UND DIE LIEBE IMMER SIEGEN.**
DEIN BABA

„Baba Rai - Friede Liebe“

Am 24.12. ist es soweit. Pünktlich zum Fest der Liebe erscheint das neueste Werk „Friede Liebe“ von Baba Rai. Hinter dem Künstlernamen verbirgt sich der Altöttinger Musiker und Liedermacher Rainer Baumgartner. Der im Jahr 2020 entstandene Song war bereits im Freundeskreis ein bejubelter Stimmungsmacher und entwickelte sich durch Baumgartners Liebe für Künstler wie Chuck Berry, Little Richard und The Beatles zu einem erdigen, treibenden Rock'n'Roll. Das an Songs wie „Ca plane pour moi“, „I saw her standing there“ und „Slipping and sliding“ angelehnte Arrangement verleiht dem Lied den von Baba Rai geschätzten und geliebten, altmodischen Charakter. Die moderne Produktion und Tonmischung rundet das Ganze zu einem eingängigen, kraftvollen Sound ab. Das Mantra „Möge Friede sein auf Erden und die Liebe immer siegen“ – der einzige Vers im Lied – ist wohl der Bodensatz von Baumgartners Sehnsucht und Hoffnung auf eine Welt in Freiheit und Nächstenliebe.

„Friede Liebe“ wurde in den DA Studios, Mühldorf von Georgios „Gogo“ Ntontis, der auch die E-Gitarren und das Wurlitzer E-Piano beisteuerte, aufgenommen und in Zusammenarbeit mit Winston Jud abgemischt. Zu hören sind auf

dem Track weiterhin Joseph Michael Lowery (E-Bass), Peter Soldner (Piano) und Roland Schröder (Saxophon). Das Master wurde von der Koryphäe Ludwig Maier erstellt, dessen Expertise auf den Werken von Künstlerinnen und Künstlern wie Dicht & Ergreifend, Vanessa Mai, Reinhard Fendrich, Tim Bendzko und Moop Mama zu hören ist. Neben dem Download, der ab 24.12.2022 verfügbar sein wird, wird an diesem Tag um 12.00 Uhr das Video zum Song auf YouTube seine Premiere haben.

Als Besonderheit für audiophile Liebhaber wird 2023 eine kleine, limitierte Auflage einer Vinyl-Single produziert. Die „B-Seite“ dazu bildet das Lied „Wundervoller Tag“, ein weiteres Mantra diesmal im Gewande einer Landler Polka mit Akkordeon, eingespielt von Harald Mittermeier, und Harmoniestimme von Sabine Loos.

Die Vorbestellungen für Download und Schallplatte nimmt Baba Rai ab sofort per E-Mail (siehe Anzeige oben) entgegen. Das Video sowie auch der Kontakt für eine Bestellung wird ebenfalls auf der Homepage des Künstlers www.babarai.net zu finden sein.





Nach Corona wieder Stephani-Umritt

von Hermann Unterstöger



Foto: Christine Meinecke

Wie St. Stephanus, der Patron der Pferde und des Gedeihens in Feld und Haus, es aufgenommen hat, dass aufgrund von Corona der nach ihm benannte Stephani-Umritt anno 2020 ausfallen musste, weiß kein Mensch. Die Altöttinger aber und alle Freunde dieser schönen Brauchtumsveranstaltung waren jedenfalls betrübt und freuen sich nun umso mehr darüber, dass der Umritt, den der Oettinger Heimatbund seit 1998 im Zwei-Jahres-Turnus durchführt, endlich wieder stattfinden kann. Nach vier Jahren ist es so weit und wieder wird der Umritt das beherrschende volkstümliche Ereignis der Weihnachtsfeiertage sein. Er findet wie üblich am 26. Dezember statt, dem zweiten Weihnachtsfeiertag, der dem heiligen Diakon und Erzmärtyrer Stephanus geweiht ist; Beginn ist um 14:00 Uhr.

Seit 1998 Stephani-Umritt in Altötting: Das hört sich nach einem vergleichsweise jungen, eben erst erdachten Brauchtum an. Dem ist aber nicht so. Die Wurzeln des Umritts reichen weit in die Vergangenheit. Wie weit, lässt sich nicht sicher sagen, aber es ist mehr als wahrscheinlich, dass der am 26. Dezember 1886 „zum erstenmale“ abgehaltene Ritt bereits eine frühere Tradition aufgegriffen hat. Auf dieser Basis entwickelte er sich zu reicher Blüte, die jedoch nicht lange anhielt. Bereits im Ersten Weltkrieg kam es zu einer Unterbrechung, bedingt dadurch, dass sowohl Reiter als auch Pferde zum Kriegsdienst herangezogen wurden. Davon erholte sich der Umritt nie mehr völlig. 1928 fand er zum letzten Mal statt, als Grund für die Einstellung nannte man die Unfallgefahr auf vereisten Straßen.

Sieben Jahrzehnte vergingen seit 1928, ehe wieder da angeknüpft wurde, wo einst das Band gerissen war. Um den Erhartinger Stephani-Reitern nicht ins Gehege zu kommen, einigte man sich mit ihnen auf einen alljährlichen Wechsel. Mittlerweile hat der Altöttinger Ritt sein eigenes Gepräge bekommen. Man rechnet mit über 100 Reitern aus Altötting und Umgebung; erfahrungsgemäß entscheiden freilich die Witterungsverhältnisse über die Größe des Zuges. Mit dabei sind immer mehrere Altöttinger Vereine mit ihren Abord-

nungen und Festwagen. Die Zugspitze bilden die Reiterstaffel der Polizeidirektion Rosenheim und ein Vorreiter in der Uniform des Altöttinger Kirchenschweizers. Darauf folgen der „Kreuzreiter“ und die Standartenreiter der Altöttinger Vereine, dann weitere Gruppen und Abordnungen in historischen Gewändern. Das größte Kontingent stellen die hier ansässigen Reiterhöfe und Reitvereine. Hinzu kommen mehrere Privatis und Pferdeliebhaber in kleineren Gruppen. Im Interesse der Authentizität sind Kutschen und Westernreiter nicht zugelassen.

Hans Schimmelbauer, der frühere Landrat, hat im „Oettinger Land“ über diesen Pferdeumritt einmal einen kurzen, lebhaften Abriss geschrieben. Hier eine Kostprobe daraus, betreffend die „Toilette“ der Pferde: „Die an einem Umritt oder Festzug beteiligten Rösser wurden schon Tage vorher auf das sorgfältigste geputzt und gepflegt. Das Fell wurde mit Bürste und Striegel bearbeitet, bis es wie Seide glänzte. Die Mähne und die Schweifhaare wurden mit verdünntem Bier gewaschen, damit sie recht kraust (gekräuselt) wurden. Daraufhin wurden Stroh und bunte Seidenbänder, auch Papierrosen hineingeflochten. Die Nacht vor dem Umritt hat mancher Knecht auf einem Stuhl sitzend im Stalle zugebracht, um die Pferde am Hinlegen zu hindern oder jederzeit die Streu zu erneuern, damit sie ja nicht mehr staubig oder dreckig wurden. Die Hufe wurden gewaschen und mit Schuhwichse poliert. Kurz vor dem Ausreiten wurde das Fell nochmal mit einem in Petroleum getränkten Lappen abgerieben und dadurch ein seidiges Glänzen erreicht.“

Der Stephanitag ist im Bauernjahr ein wichtiger Festtag. In der Altöttinger Stiftspfarrkirche wird bereits um 7:00 Uhr das „Schimmelamt“ festlich zelebriert. Anschließend treffen sich Bauern und Rosserer zum Frühschoppen. Noch am Vormittag werden dann auf den Höfen und in der Stadt die letzten Vorbereitungen getroffen, damit der prozessionsartige Umritt zu Ehren des Pferdepatrons Stephanus pünktlich beginnen kann. Der Zug bewegt sich vom Dultplatz zum Kapellplatz, wo man die Kapelle dreimal umrundet und sich schließlich zur Pferdesegnung aufstellt.

KONZERTKARTEN ALS WEIHNACHTSGESCHENK

Der **BINSER** kommt am 27. Januar mit seinem Programm „Bavarian Influencer“ nach Neuötting! Seine Geschichten aus der Oberpfälzer Provinz sind zum Brüllen komisch. Sein spitzbübischer, selbstironischer Humor ist unschlagbar und seine nahbare Bodenständigkeit bereits legendär!

Drei lange Jahre lang hat **Sara BRANDHUBER** an ihrem neuen Programm gebastelt und nun ist es endlich so weit: Gschneizt und kumpelt präsentiert sie am 9. Februar in Burgkirchen dem Publikum, von welchem sie selbstverständlich ein ebensolches Auftreten erwartet, einen bunten Blumenstrauß eingängiger Melodien, gepaart mit gspäßigen Texten. Abermals beweist die niederbayerische Oberbayerin, dass ihr der Dialektpreis des Freistaates im Jahr 2017 nicht ohne Grund verliehen wurde.

Irgendwie hat man **Helmfried VON LÜTTICHAU** im letzten Jahr überall gesehen: „Reiterhof Wildenstein“, „Die Chefin“ und „Hubert und Staller“. Und wie war das noch mit „Der Beischläfer“, „Pan Tau“, „Der Boandlkramer und die ewige Liebe“ und „Servus Baby“? Ja steckt denn der seine Nase überall hinein? Tut er und zwar mit Leidenschaft und Verve und jetzt auch mit einem eigenen Soloprogramm: „plugged“. Das ist nicht nur etwas für „Hubert und Staller“-Fans. Am 25. Februar lernt man den bekannten Schauspieler in Burgkirchen in ganz unterschiedlichen Facetten kennen – persönlich, sympathisch, echt.

Das Multitalent **Stephan ZINNER** ist als Schauspieler, Musiker und auch Kabarettist bekannt. Man kennt ihn als Metzger Simmerl in Rita Falks Krimiverfilmungen „Dampfnudelblues“ und „Sauerkrautkoma“ oder als Markus Söder in den Nockherberg-Singspielen. Nun kommt er am 23. März mit seinem neuen Programm in den Stadtsaal Neuötting!

Der Stenz von der Alm, Beni Hafner alias „**OIMARA**“ kann keine Ruhe geben und das ist gut so: Große Vorfreude auf die „Wannabe“ Solo-Konzertreise mit neuem Album im Gitarrenkoffer. Ideenreichtum pur und Experimentierfreude par excellence – Freestyler, nicht nur im Studio. Seine Liveshows gespickt mit mundARTistischen Performances – eine große Kunst, frei Schnauze so fix und treffend auf Situationen einzugehen. Live am 31. März im Bürgerzentrum, Burgkirchen.

Eva Karl-FALTERMEIER präsentiert am 18. April ihr neues Programm in Burgkirchen: TAXI. UHR LÄUFT. Nicht immer wird man im Leben da abgeholt, wo man steht. Im Falle einer Taxi-Fahrt ist das natürlich schon so. Außer, man hat keine Ahnung, wo man sich befindet. Oder kein Geld. Doch manchmal ist es im Leben eben auch nicht so einfach, den eigenen Standpunkt zweifelsfrei festzumachen. Weder emotional, noch politisch oder geografisch. Und manchmal fehlen eben auch die nötigen Mittel.

Karten gibt's unter www.oskar-konzerte.de sowie im Bürgerzentrum in Burgkirchen (Tel. 08679-309222), beim Reisebüro Kaleta (Tel. 08679-969993) und bei Bücher Fraundorfner in Altötting.

ANZEIGE



Tickets als Weihnachtsgeschenk!



| | | | |
|--|---------------------------|--|-----------------------------|
|  | HELMUT A. BINSER |  | SARA BRANDHUBER |
| 27.1. | NEUÖTTING STADTSAAL | 9.2. | BURGKIRCHEN BÜRGERZENTRUM |
|  | H. VON LÜTTICHAU |  | STEPHAN ZINNER |
| 25.2. | BURGKIRCHEN BÜRGERZENTRUM | 23.3. | NEUÖTTING STADTSAAL |
|  | OIMARA |  | EVA KARL FALTERMEIER |
| 31.3. | BURGKIRCHEN BÜRGERZENTRUM | 18.4. | BURGKIRCHEN BÜRGERZENTRUM |

Tickets: WWW.OSKAR-KONZERTE.DE

BÜCHER FRAUNDORFNER, ALTÖTTING
BÜRGERZENTRUM + REISEBÜRO KALETA, BURGKIRCHEN

Wir wünschen allen unseren
Lesern und Freunden
des Stadtblattes Altötting
ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein
gesundes Neues Jahr!

Ihr Stadtblatt-Team



100
HÄFFKE
kunst hand werk

Fa. Haffke Manufaktur & Vertrieb beschäftigt sich seit 1909 mit dem Thema „Bild und Rahmen“. Natürlich hat sich auch in dieser traditionellen Branche viel getan. „Aber so schnelllebig und trendlastig ist es bei uns nicht, wie in vielen anderen Bereichen unseres Lebens“ erzählt Tanya Armbruster.

Ob Spezialglas oder Museumsglas, Rahmenleisten in Meterware aus Deutschland, Österreich und Italien, Passepartout- und Rückwandbögen standard oder säurefrei – in allen diesen Bereichen gibt es schöne Innovationen. Das Haffke-Lager ist gut gefüllt. Somit können wir kurzfristig und schnell die Kundenwünsche rechtzeitig zu Weihnachten realisieren.

Das Haffke-Team mit Familie Armbruster freut sich auf jede Herausforderung – informieren Sie sich unter www.haffke.com

ANZEIGE



*Für das entgegengebrachte Vertrauen
bedanken wir uns herzlich.*

*Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Jahr 2023.*

**Frische regionale Produkte
direkt vom Erzeuger**

**jeden Donnerstag von 8.00 Uhr bis 13.00 Uhr
am Tillyplatz in Altötting**

**Letzter Markttag in diesem Jahr
Donnerstag, 22. Dezember 2022
von 08.00 bis 13.00 Uhr**

**Im Neuen Jahr sind wir ab
Donnerstag, 12. Januar 2023 wieder für Sie da**





Freiwillige Feuerwehr Altötting e.V.

Einladung zur 157. Jahres- hauptversammlung mit Dienstversammlung

am Donnerstag, 12. Januar 2023 um 20:00 Uhr
im KULTUR + KONGRESS FORUM ALTÖTTING

Tagesordnung:

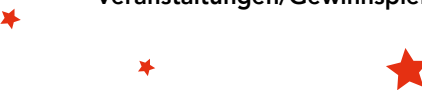
- Begrüßung durch den Vorsitzenden Stefan Burghart
- Bericht aus dem Vereinsleben durch den Vorsitzenden Stefan Burghart
- Bericht des Kassiers Dr. Josef Mitterpleininger
- Kassenprüfbericht und Entlastung der Vorstandschaft
- Bericht des Kommandanten Alois Wieser jun.
- Bericht des Jugendwartes Max Kamhuber jun.
- Neuwahlen
 - Wahl des Vorsitzenden
 - Wahl des Kommandanten
 - Wahl der stellvertretenden Kommandanten
- Ehrungen und Beförderungen
- Ansprachen
- Wünsche und Anträge

Bereits um 19:00 Uhr gedenken wir den verstorbenen Mitgliedern während eines Gottesdienstes in der Stiftspfarrkirche St. Philippus und Jakobus. Eingeladen sind alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder. Wir bitten um Erscheinen in Uniform.

Stephan Antwerpen **Alois Wieser** **Stefan Burghart**
Erster Bürgermeister **Kommandant** **Vorsitzender**

GEWINNSPIEL

ES GIBT ZWEI GUTSCHEINE IM WERT VON JE 50 EURO ZU GEWINNEN! GESPONSERT VON KGH MODE AUS ALTÖTTING.



Unsere Gewinner

Der Stadtblatt-„Rätselspaß“ mit der Verlosung von zwei Gutscheinen im Wert von je 50,- Euro wurde von Lederwaren Amslinger gesponsert. Das gesuchte Lösungswort war „Handtasche“. Aus den vielen Einsendungen wurden Angela Werner und Herbert Hiergeist gezogen.

Herzlichen Glückwunsch!



V. l.: Herbert Hiergeist, Angela Werner und Hans-Jörg Pliml (Inh. von Lederwaren Amslinger)

ANZEIGE

LIF(v)E! AM BAHNHOF

LIVE!

Barry Leitsberger & FRIENDS
Austropop & more
 am Donnerstag, 22. Dez. 2022 von 18.30 - 21.30 Uhr
 am Bahnhof Altötting

Das Bahnplatz! Team freut sich auf eine Weihnachts-Edition von Li(f)v(e) am Bahnhof mit Barry Leitsberger und vielen Gästen. Eine Reservierung ist nicht erforderlich. Natürlich sind wir wieder mit tollen Leckereien am Start. Bier und Langos frisch aus der Pfanne mit Knoblauchcreme und Mega Hot Dogs. Glühwein mit Langos Zimt/Zucker und unsere Bahnplatz! Lebkuchen

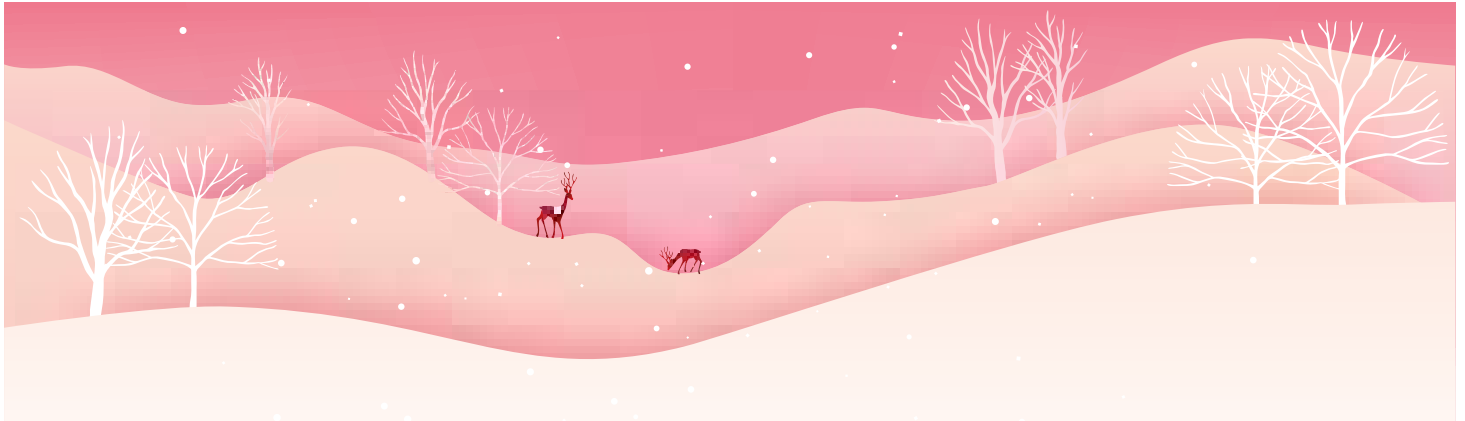
VERANSTALTET DURCH

CAFE BAHNPLATZ!
 Bahnhofplatz 1
 84505 Altötting
 www.bahnplatz.de
 Tel. +49 8671/ 8489841



Weihnachtsbräuche rund um die Welt

Jedes Jahr wird in mehr als 60 Ländern weltweit Weihnachten gefeiert. Die Traditionen rund um das Fest sind dabei überall unterschiedlich. Und manche Bräuche sind ziemlich ungewöhnlich...



Hexen ohne Besen

In Norwegen ist der Aberglaube verbreitet, dass am Weihnachtsabend Hexen und böse Geister erscheinen und nachts durch die Straßen ziehen, um ihr Unwesen zu treiben. Deshalb werden dort an Weihnachten vorsichtshalber alle Besen und Wischmopps versteckt. Denn wie jedes Kind weiß, reiten Hexen auf Besen. Und damit diese an ihrem weihnachtlichen Streifzug gehindert werden, räumen die Norweger lieber alle „Vehikel“ weg, die die Hexen heimlich stehlen könnten.

Pudding an der Zimmerdecke

Pudding ist nicht nur ein beliebtes Dessert. In der **Slowakei** hat der sogenannte „Loksa“-Pudding an Weihnachten eine ganz besondere Bedeutung. Er landet aber nicht, wie man glauben könnte, im Mund der Weihnachtsgäste. Der Tradition nach wirft ihn das älteste männliche Familienmitglied mit einem Löffel an die Zimmerdecke. Je mehr Pudding an der Decke kleben bleibt, desto mehr Glück soll die Familie im nächsten Jahr haben.

Auf Rollen durch Caracas

In **Venezuelas** Hauptstadt Caracas ist es üblich, auf Rollschuhen zur Weihnachtsmesse in die Kirche zu fahren. In den 1950er-Jahren begannen die Menschen dort, Weihnachten unter freiem Himmel mit Familie, Nachbarn und anderen zu feiern. Dazu wurden die Straßen rundherum abgesperrt. Für die Kinder und Jugendlichen eine einmalige Gelegenheit: Sie schnallten ihre Rollschuhe an und flitzten durch die abgesperrten Straßen. Diese Tradition setzte sich durch – und heute sind an Weihnachten Tausende Menschen auf Rollen durch die Stadt unterwegs. Natürlich werden die Straßen dafür auch heute noch abgesperrt.

Der Erfinder des Weihnachtsmanns

Ohne den Weihnachtsmann wäre Weihnachten nur halb so schön. Dabei sieht der Weihnachtsmann, wie wir ihn heute kennen, immer recht ähnlich aus: Er hat einen Rauschebart, Pausbacken, einen dicken Bauch und trägt einen Mantel. Diese Merkmale verdankt er dem Karikaturisten Thomas Nast, der 1846 von Deutschland in die **USA** auswanderte und 1863 in der amerikanischen Zeitschrift „Harper's Weekly“ eine Zeichnung des Weihnachtsmanns veröffentlichte. Nast ist auch als Erfinder der politischen Karikatur bekannt. Seine beliebteste Figur aber ist nach wie vor „Santa Claus“.

Überraschung für Schwangere

In **Tschechien** ist Weihnachten besonders für Schwangere ein spannender Termin. Der Tradition nach erfahren werdende Mütter in Tschechien an Heiligabend das Geschlecht ihres Babys: Ist der erste Gast, der an diesem Abend die Wohnung betritt, männlich, so wird das Kind angeblich ein Junge. Ist er weiblich, wird es ein Mädchen.

Kohle für unartige Kinder

In **Italien** bekommen Kinder nicht nur an Weihnachten Geschenke, sondern auch am 6. Januar. An diesem Tag besucht traditionell die gutmütige Weihnachtshexe Befana die Kinder zu Hause und bringt ihnen Geschenke und Süßigkeiten. Allerdings nur den braven unter ihnen. Die unartigen Kinder bekommen ein Stück Kohle. Süße Kohle, um genau zu sein. Denn natürlich müssen sich die Kinder nicht mit echter Kohle zufriedengeben, sondern bekommen eine schwarz gefärbte Zuckermasse, die wie ein Kohlestück aussieht. Und die soll die Kinder daran erinnern, im nächsten Jahr besser auf ihre Eltern zu hören.

Sprechende Tiere

Der Legende nach geschieht in **Polen** jedes Jahr an Weihnachten Wundersames. Denn in der Weihnachtsnacht, so glauben viele, ist es dort möglich, dass Tiere sprechen können. Deshalb hören vor allem die Kinder an Weihnachten besonders genau hin, wenn Hund oder Katze in der Nähe sind. In vielen Familien werden sogar die typischen Weihnachtsoblaten mit dem Haustier geteilt.

Übelriechendes Festmahl

In manchen Häusern in **Island** riecht es an Weihnachten ziemlich streng. Denn dort serviert man zum Fest gerne ein traditionelles Weihnachtsgericht namens „kæst skata“: fermentierten Rochen, auch „Gammelrochen“ genannt. Frisch wäre der Fisch gar nicht essbar, denn er ist eigentlich hochgiftig. Der Rochen scheidet seine Harnsäure nämlich nicht über die Nieren aus, sondern speichert die Giftstoffe im eigenen Fleisch ab. Deshalb muss der Fisch mindestens vier Wochen gelagert und fermentiert werden, damit die Giftstoffe entweichen können. Erst dann ist der Rochen zum Verzehr bereit. Na dann: Guten Appetit!





Benvenuto cari amici di Loreto



Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen im Kreis der Vorstandschaft beider Partnerschaftsvereine und Städtepartnerschaftsreferent Wolfgang Sellner, flankiert mit der offiziellen Flagge des Altötting-Loreto-Clubs mit Elmar Wibmer
Foto: Stadt Altötting

Es war eine große Wiedersehensfreude, als am 25. November 2022 eine 35-köpfige Reisegruppe mit Bürgerinnen und Bürgern aus unserer italienischen Partnerstadt Loreto in Altötting eingetroffen ist. Viele neue Reisetilnehmer waren neugierig darauf, an diesem Wochenende ihre bayerische Partnerstadt und die Vorweihnachts-

zeit mit dem schönen Altöttinger Christkindmarkt kennenzulernen. Erster Bürgermeister Stephan Antwerpen begrüßte die Gäste zusammen mit der Vorstandschaft des Altötting-Loreto Clubs und deren Vorsitzender Eva Kilwing und hieß sie im Namen der Stadt Altötting herzlich willkommen.

ANZEIGE

Dr. Guido Loibl ZAHNMEDIZINISCHES VERSORGUNGSZENTRUM

VERSORGUNG FÜR DIE GANZE FAMILIE.

Durch unser perfekt aufgestelltes Team und die hochmoderne Ausstattung unseres Zentrums wird jeder Bereich der Zahnheilkunde abgedeckt.



IMPLANTATE

Wir bieten täglich eine spezielle Implantatsprechstunde mit fachspezifisch ausgebildeten Zahnärzten.



SCHNARCHEN

Wir helfen Ihnen auf sehr effiziente Weise, das Schnarchen loszuwerden.

emmALIGN

Die unsichtbare Spange

- Gerade Zähne in sehr kurzer Zeit
- Völlig altersunabhängig
- Schonendes, sicheres Verfahren
- Angenehmer Tragekomfort
- Jederzeit herausnehmbar
- Durchsichtig & unauffällig
- Metallfrei

INFOS gerne bei uns in der Praxis !!



www.emm-align.de

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG bis FREITAG 8.00 - 20.00 Uhr

Josef-Neumeier-Str. 2 | 84503 Altötting | www.zahnarzt-loibl.de | Tel: 08671 - 88 12 22

ANZEIGE

Herausgeber

Gebr. Geiselberger GmbH
Martin-Moser-Straße 23
84503 Altötting
Tel. 08671 5065-0
Fax 08671 5065-68

BILDARCHIV:

S. 45, S. 53
Shutterstock.com

REDAKTION/ANZEIGEN:

Sonja Thoma
Rudolf-Diesel-Str. 5
84556 Kastl
Tel. 08671 880173
design-und-mehr@t-online.de
(Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

V. i. S. d. P.: Sonja Thoma

AUSGABE: 299

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss für die nächste Ausgabe ist: am 16. Dezember 2022

Nutzen auch Sie unseren kostenlosen, privaten Kleinanzeigenmarkt.

Schicken Sie einfach Ihre Anzeige per E-Mail an: Stadtblatt Altötting Redaktion: Sonja Thoma Rudolf-Diesel-Straße 5 84556 Kastl design-und-mehr@t-online.de (Bitte nicht telefonisch durchgeben!)

Die Veröffentlichung der Kleinanzeigen beschränkt sich auf eine Seite. Nachrückend werden die eingehenden Anzeigen abgedruckt. Für eingeschlichene Druckfehler übernimmt der Herausgeber keine Haftung.

Gesponsert wird dieser kostenlose, private Kleinanzeigenmarkt von Ihrer Druckerei in Altötting.



nordmeerwolle
Ludwigstraße 55/Stadtplatz
84524 Neuötting
T. 08671 - 9297030
www.nordmeerwolle.de
Besuchen Sie unseren Online-Shop!

Ihr Spezialist für nachhaltig produzierte Naturwolle aus Skandinavien.

Kostenloser privater Kleinanzeigenmarkt

Verkaufe 1 Auto-Kindersitz BRITAX RÖMER Safefix ECE R44/04, mit ISOFIX-Befestigung und Stützfuß, für 9-18 kg und **1 Auto-Kindersitz** BRITAX RÖMER Duo plus ECE R44/04, mit ISOFIX-Befestigung, für 9-18 kg, beide gebraucht, **zu je 40,- €.** Tel. 08671-2980

Verkaufe 2 Buchsbaumsträucher ca. 1,30 m hoch, je Stück 10,- €, Tel. 01520 5922377

Verkaufe neuwertiges Elektromobil Invacare Orion Metro, im Juni 2022 gekauft, kaum benutzt, 6 km/h, silber. 4-Rad. NP 3.379,- €, günstig abzugeben. **Verkaufe Saxophon, Geige, Zither, Klarinette**, alles neuwertig und unbenutzt. Bei Interesse bitte anrufen unter Tel. 0171-8721619

Verkaufe 42-teiliges Besteck, versilbert, sehr gut erhalten. Tel. 0171-8721619

Damenfahrrad zu verkaufen. Schmale Reifen 28 Zoll, 6 Gang-Schaltung, Farbe weinrot, 45,- €; **Herrenfahrrad** 28 Zoll Reifen, Farbe blau, Gangschaltung 35,- €, Tel. 01520-5922377

Biete Hilfe im Haushalt. Sie benötigen Hilfe? Gerne unterstütze ich Sie dabei! Nur in Altötting, ab 2 Stunden, Tel. 0178-1281533

Verkaufe traditionelles, elegantes Dirndl (von Angelika Böhm/Waldkraiburg designed), grau/silber, schwarz mit zwei verschiedenen Schürzen, zweimal getragen. Größe 40 Tel. 08671-4621.

Milchkefir/Wasserkfir Pilze für 1L Bio 4,- €, **Skijacke PROTEST** 36 weiß/grün/lila neu 80,- €, **Skijacke+Skihose** O'Neill 164 blau-schwarz NEU 85,- €, **Skijacke** Esprit Sports 140 146 rosa mit Fellkapuze neu 45,- // **Skijacke** Exxtasy

ERSCHEINUNGSTERMIN NÄCHSTE AUSGABE: 7. JANUAR 2023

Diesmal gibt es zwei Gutscheine im Wert von je 50 Euro zu gewinnen! Gesponsert von KGH Mode

IM STADTBLATT IST DAS GESUCHTE LÖSUNGSWORT VERSTECKT.

Wenn Sie diese Ausgabe sorgfältig durchblättern, entdecken Sie in den Rubriken fett gedruckte, hervorgehobene Buchstaben. Diese ergeben in der richtigen Reihenfolge das Lösungswort!

Lösungswort: _ _ _ _ _

Bitte senden Sie bis spätestens 17. Dezember 2022 das Lösungswort an die Redaktion: Sonja Thoma, Rudolf-Diesel-Straße 5, 84556 Kastl! Wir wünschen viel Glück!

Absender:

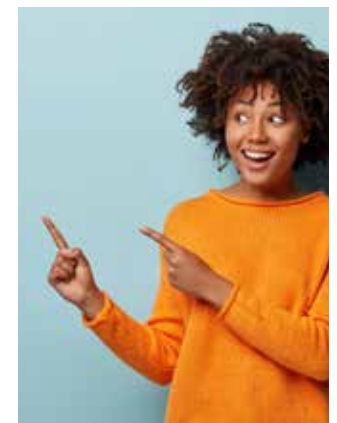
.....
.....

E-Mail:

Telefon:

UND SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Der Gewinner des Gutscheines wird bei einer nichtöffentlichen Ziehung in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.





38 mint lila Karo 40,- // **Skijacke** Burton eisblau 38 NEU 65,- €, **Ski Fleecepulli** Nicci 32, 34 orange XS 10,- €, **Winterstiefel** TenTex 38 braun neuw 20,- €, **Winterstiefel** Elefanten 36 Leder braun neuw 15,- €, NÖ: 08671-2754

Verkaufe Dampfreiniger POLTI VAPORETTO 900, wenig benutzt, mit zwei zusätzlichen Aufsätzen und Reinigungsmitteln, Top Gerät zum Reinigen von Fenster, Fliesen, Kacheln, Bad, 25,- €, Tel 08671-8301

Frührentner übernimmt für Sie im Raum Altötting Malerarbeiten, Hausmeisterdienste wie Garten, Rasen, Hecken, Laub, Baumschnitte, Sträucher, Entrümpelung, Entsorgung, mit Anhänger, Anruf genügt, Tel. 0152-52675335

Suche Putzstelle, wöchentlich bei freier Zeiteinteilung in AÖ, Tel. 0160-93749982

Tisch der Marke MBM, Durchmesser 70 cm, Gesamthöhe 73,5 cm. Es handelt sich um ein hochwertiges robustes Metall-Produkt aus Schmiede-Eisen mit galvanischer Verzinkung und hochwertiger Pulverbeschichtung. Der Tisch ist im Innen- sowie im Außenbereich einsetzbar, wirkt elegant und luxuriös. Die Tischplatte aus Travertin ist abnehmbar. Preis 45,- €, Tel. 0176-20709061

Wer sucht Putzhilfe/Haushaltshilfe in Altötting? Für 1-2 mal im Monat 4-5 Stunden, bin flexibel, ab 1.10.22, Tel. 0151-25394912

Suche Freundin zur Freizeitgestaltung in Altötting! Rad fahren, Frühstücken, Biergarten, spazieren gehen, bin Ende 50 und weiblich, Tel. 0151-25394912

Zu verkaufen: **Abiturtrainer von Stark** für das Gymnasium Bayern; die neuesten Ausgaben von heuer; neuwertig und gepflegt; Deutsch (Abiturtrainer, Abitur Wissen und Skript); Mathematik (Abiturtrainer und Skript); Analysis, Stochastik und analytische Geometrie; Chemie (Abiturtrainer 1, Abiturtrainer 2 und Skript); Physik (Skript); Englisch (Abiturtrainer) Zu verkaufen für je die Hälfte des regulären Preises im Buchhandel. Tel. 0151-26044669

Verkaufe **Kletterschuh RED-CHILLI DURANGO VCR blau**, Größe UK 6.5, EU40, neuer-

tig, nur zwei Mal in der Halle genutzt, 35,- €, Tel 08671-8301

Verkaufe **ANLO Klettersitzgurt**, Model PAVO, zum Klettern und für Klettersteige, Größe M, schwarz, in bestem Zustand, 30,- €, Tel 08671-8301

Skijacke (hellblau,weiß) und Skihose (schwarz) von Sportalm, figurbetont, Größe 36, NP 950,- € für 150,- €!!!! Tel. 08671-880173

Verkaufe 3 Paar wunderschöne Tanzschuhe, absolut neuwertig, kaum benutzt, rosefarben, goldfarben und schwarz, Größe 39, NP je ca 120,- €, VP je 35,- €, Tel. 0171-9534549

Verkaufe Heide Krippenfiguren (15 cm) aus Nachlass: handgeschnittene Köpfe, Hände und Füße. Körper, Arme und Beine biegsam. Die Figuren sind bekleidet im bayer. Stil, zum Teil mit gestrickten Sachen. Folgende Figuren: Hl. Familie (Maria+Josef+Jesuskind), 1 Hirte, 1 Hirtenbub (10 cm), handgeschnittener Ochse und Esel. Ein Stall von Hand gefertigt, Grundplatte 100 x 80 cm, auch geeignet für Schaufenster, wird kostenlos dazu gegeben. Preis VB. Fotos können vorab per WhatsApp angefordert werden. Tel. 0157-32754748

ANZEIGE



ANZEIGE

OO Weindl
AUGENOPTIK

Wir wünschen Frohe Weihnachten

Wir möchten uns sehr herzlich für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit bei unseren Kunden, Geschäftspartnern und Mitarbeitern bedanken.

Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest. Genießen Sie die Festtage im Kreise Ihrer Lieben und kommen Sie gut in's Neue Jahr!

Augenoptik Weindl · Altötting · Neuötting · Trostberg
Mehr Infos unter: www.augenoptik-weindl.de

Oh, Du fröhliche Weihnachtszeit

Freuen Sie sich über tolle Weihnachtsangebote von VOGL



BMW X1 sDrive18i

ab **449,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG



Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, München. Stand 12/2022. Nettodarlehensbetrag 35.563,84 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 6,08 %, Effektiver Jahreszins 6,25 %, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 10.000 km, Gesamtbetrag 21.552,00 EUR. Zzgl. 895,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 6,3 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert nach WLTP 143,00 g/km; Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

MINI Cooper SE

ab **269,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG



Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, München. Stand 12/2022. Nettodarlehensbetrag 29.078,20 EUR, Anzahlung entspricht BAFA-Umweltförderung 2023 von 4.500 € plus THG Quote auf 4 Jahre a) 400 € = 1.600 €, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 6,08 %, Effektiver Jahreszins 6,25 %, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 19.012,00 EUR. Zzgl. 695,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Stromverbrauch kombiniert nach WLTP (EC AC) 15,30 kWh/100 km; Elektrische Reichweite nach WLTP (EAER) 233,00 km; Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



HYUNDAI i10

ab **111,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG



Ein unverbindliches Leasingbeispiel der Hyundai Capital Bank Europe. Stand 12/2022. Nettodarlehensbetrag 10.045,21 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 4,82 %, Effektiver Jahreszins 4,93 %, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 5.338,08 EUR. Zzgl. 990,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 4,5 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert nach WLTP 122,00 g/km; Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



OPEL Corsa

ab **199,00 € mtl.**

OHNE ANZAHLUNG



Ein unverbindliches Leasingbeispiel der Opel Bank S.A. Deutschland. Stand 12/2022. Nettodarlehensbetrag 17.470,06 EUR, Sollzinssatz p.a. gebunden für die Vertragslaufzeit 5,99 %, Effektiver Jahreszins 6,16 %, Laufzeit 48 Monate, Fahrleistung pro Jahr 5.000 km, Gesamtbetrag 9.552,00 EUR. Zzgl. 990,00 EUR für Fracht- und Bereitstellungskosten. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Kraftstoffverbrauch kombiniert nach WLTP 5,6-5,3 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert nach WLTP 127-119,00 g/km; Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Irrtümer, Änderungen und Vorverkauf vorbehalten.

BMW & MINI:
Tel.: 08631 9880197

HYUNDAI & OPEL
Tel.: 08677 967926

verkauf@autohausvogel.de • www.autohausvogel.de



VOGL